

## I

(Informacije)

## KOMISIJA

## KONČNI LETNI RAČUNOVODSKI IZKAZI EVROPSKIH SKUPNOSTI

PRORAČUNSKO LETO 2004

## ZVEZEK I

KONSOLIDIRANA POROČILA O IZVRŠEVANJU PRORAČUNA IN KONSOLIDIRANA  
FINANČNA POROČILA

(2005/C 302/01)

## VSEBINA

|  | Stran |
|--|-------|
| Razvoj računovodskega sistema Evropskih skupnosti .....  | 3     |
| Priprava računovodskih izkazov .....   | 3     |
| <b>Poglavje 1: Konsolidirana poročila o izvrševanju proračuna Evropskih skupnosti:</b>                                   |       |
| 1. Realizacija proračuna za leto 2004 .....  | 4     |
| 2. Konsolidirani povzetek izvrševanja proračunskih prihodkov .....   | 5     |
| 3. Popravek proračunskih neravnovesij .....  | 7     |
| 4. Konsolidirani povzetek izvrševanja proračunskih prihodkov po institucijah .....                                       | 8     |
| 5. Primerjava izvrševanja proračunskih prihodkov za leto 2004 z letom 2003 .....   | 9     |
| 6. Spremembe in razčlenitev odobritev .....  | 11    |
| 7. Izvrševanje odobritev po vrstah odobritev .....   | 12    |
| 8. Konsolidirani povzetek neporavnanih obveznosti .....  | 13    |
| 9. Izvrševanje odobritev za prevzem obveznosti in odobritev plačil po institucijah .....                                 | 14    |
| 10. Razčlenitev in spremembe odobritev za prevzem obveznosti in odobritev plačil po področjih .....                      | 16    |
| 11. Izvrševanje odobritev za prevzem obveznosti po področjih .....   | 18    |
| 12. Izvrševanje odobritev plačil po področjih .....  | 20    |
| 13. Primerjava izvrševanja proračuna za leto 2004 in za leto 2003 po razdelkih finančne perspektive .....                | 22    |
| 14. Razčlenitev in spremembe odobritev za prevzem obveznosti in odobritev plačil po razdelkih finančne perspektive ..... | 24    |
| 15. Izvrševanje odobritev za prevzem obveznosti po razdelkih finančne perspektive .....                                  | 24    |
| 16. Izvrševanje odobritev plačil po razdelkih finančne perspektive .....   | 26    |
| 17. Razčlenitev neporavnanih obveznosti po letih nastanka .....  | 28    |

|   | <i>Stran</i> |
|---|--------------|
| <b>Poglavje 2: Konsolidirana finančna poročila Evropskih skupnosti: BILANCA STANJA .....</b>  | <b>30</b>    |
| <b>Poglavje 3: Konsolidirana finančna poročila Evropskih skupnosti: PRILOGE</b>               |              |
| Priloga 1: Računovodska načela, pravila in metode   |              |
| A. Računovodska načela.....   | 33           |
| B. Računovodska pravila in metode.....  | 34           |
| Priloga 2: Pojasnila k poročilom o izvrševanju proračuna                                      |              |
| A. Splošni proračun in vrste odobritev .....  | 40           |
| B. Finančna perspektiva .....   | 45           |
| C. Strukturni ukrepi: Programsko obdobje 2000–2006.....                                       | 46           |
| D. Pripombe h konsolidiranim poročilom o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2004 ..... | 48           |
| Priloga 3: Pojasnila k bilanci stanja.....  | 54           |
| A. Sredstva .....   | 54           |
| B. Obveznosti .....   | 76           |
| Priloga 4: Zunajbilančne obveznosti .....   | 86           |

## RAZVOJ RAČUNOVODSKEGA SISTEMA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Številne javne uprave so razširile svoje računovodske sisteme od tega, da so dajali informacije samo o izvrševanju proračuna, do tega, da so postali bolj dinamični in popolni, s predstavitvijo celotne slike svojih gospodarskih razmer ter svojih sredstev in obveznosti. V zadnjih letih so Evropske skupnosti spoznale prednosti posodobitve svojih računovodskih izkazov s prehodom s sistema računovodskih izkazov, ki se osredotoča na opis operacij v zvezi z proračunskimi odhodki in prihodki na podlagi trenutka plačil, na sistem, ki temelji na sredstvih in obveznostih, z namenom, da bi se celoviteje predstavilo finančno stanje Skupnosti s prikazom vseh njihovih sredstev, upravičenosti in dolgov ter odhodkov in prihodkov za proračunsko leto. Komisija se je zato lotila usklajevanja s pristopom, ki ga je sprejelo veliko število držav in ga podpirajo mednarodni organi, kot sta IFAC<sup>(1)</sup> in OECD. To delo se je zares začelo leta 2003 z začetkom projekta „posodobitve računovodskega sistema“, katerega cilj je bil postaviti Evropske skupnosti na čelo mednarodnega gibanja k posodobitvi računovodstva javnega sektorja od leta 2005 naprej.

Finančna uredba<sup>(2)</sup> določa splošno zasnovo novega računovodskega okvira za Evropske skupnosti od leta 2005. Prehodne določbe finančne uredbe vključujejo splošno pravilo, da se določbe naslova VII prvega dela — Računovodstvo — začnejo uporabljati postopoma glede na tehnične možnosti, v celoti pa se uporabljajo za proračunsko leto 2005. Ta postopna uporaba se nanaša zlasti na nova načela, ki urejajo računovodske izkaze institucij.

Kot je bilo načrtovano, se je januarja 2005 začel uporabljati novi računovodski sistem, skupaj z novim sklopom računovodskih pravil in novim kontnim okvirom. Čeprav proračunsko računovodstvo še vedno temelji na gibanju denarnih sredstev, pa je podlaga za splošno računovodstvo zdaj nastanek poslovnega dogodka. Ta nova računovodska pravila in metode temeljijo na mednarodno sprejetih standardih za javni sektor — IPSAS — za računovodske transakcije, ki jih še ne zajemajo standardi IPSAS, pa na ustreznem MRS/MSRP. Sprejel jih je računovodja Komisije, potem ko je prejel mnenje sveta za računovodske standarde, ki je skrbel za neodvisne strokovne smernice. Struktura IT se je posodobila za zagotavljanje, da se lahko vsak računovodski dogodek, in ne samo gibanje denarnih sredstev, v celoti evidentira, ko nastane. Sistemi IT se bodo še naprej izboljševali, da se pospeši povezovanje sistemov in zagotovi boljše poročanje o upravljanju. Finančna poročila od leta 2005 naprej bodo lahko izdelana neposredno iz centralnega sistema IT. Postopki notranjega nadzora generalnih direktoriatov so razširjeni, da zajemajo vidike računovodstva na podlagi nastanka poslovnega dogodka. Poleg tega bo obseg konsolidacije leta 2005 razširjen, da bo vključeval razne agencije Skupnosti.

Tako so ta finančna poročila za leto 2004 zadnja, ki so bila pripravljena po prehodnih določbah finančne uredbe. Vendar je Komisija, čeprav ne uporablja računovodstva, ki temelji v celoti na nastanku poslovnega dogodka, že uvedla elemente takega računovodstva pri pripravi teh in prejšnjih finančnih poročil, kljub temu, da še ne more v celoti uporabljati ustreznih standardov. Za proračunsko leto 2004 podatki niso prišli iz integriranega sistema računovodskih izkazov, zato so službe računovodje za dokončanje bilance stanja in pripravo prilog k bilanci uporabile neračunovodske podatke služb Komisije.

Poudarja se tudi, da se bodo tukaj predstavljena bilanca stanja in zunajbilančne postavke na dan 31. 12. 2004 razlikovale od otvoritvene bilance stanja, ki bo vključena v letne računovodske izkaze za leto 2005, saj se pripravljajo na podlagi drugačnih pravil.

## PRIPRAVA RAČUNOVODSKIH IZKAZOV

1. Konsolidirani letni računovodski izkazi se pripravijo v skladu s členom 121 finančne uredbe z dne 25. junija 2002, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti.

Vsako leto jih pripravi Komisija in v njih so izkazani proračunski in računovodski podatki vseh evropskih institucij.

<sup>(1)</sup> Mednarodno združenje računovodskih strokovnjakov.

<sup>(2)</sup> UL L 248, 16.09.2002.

2. Letni računovodski izkazi Skupnosti so razdeljeni v tri zvezke:

- Zvezek I – Konsolidirana poročila o izvrševanju proračuna in konsolidirana finančna poročila
- Zvezek II – Del 1: Komisija — Poročila o izvrševanju proračuna in finančna poročila  
 Del 2: Komisija — Podrobna poročila o izvrševanju proračuna
- Zvezek III – Evropski parlament, Svet, Sodišče, Računsko sodišče, Ekonomsko-socialni odbor, Odbor regij, Varuh človekovih pravic, Evropski nadzornik za varstvo podatkov in Evropska skupnost za premog in jeklo (v likvidaciji)

Po prehodnih določbah finančne uredbe mora računovodja Komisije za računovodske izkaze v zvezi s proračunskimi leti pred letom 2005 v skladu s členom 128(2) in členom 181(2) finančne uredbe pripravitičasne konsolidirane letne računovodske izkaze in jih poslati Računskemu sodišču do 1. maja naslednjega leta, skupaj z začasnimi letnimi računovodskimi izkazi vsake institucije in organa, ki je vključen v konsolidacijo.

Končni letni računovodski izkazi se objavijo v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*, skupaj z izjavo o zanesljivosti, ki jo da Računsko sodišče, do 30. novembra naslednjega leta v skladu s členoma 129 in 181 finančne uredbe.

## POGLAVJE 1

### KONSOLIDIRANA POROČILA O IZVRŠEVANJU PRORAČUNA EVROPSKIH SKUPNOSTI

#### REZULTAT IZVRŠEVANJA PRORAČUNA

#### 1. REALIZACIJA PRORAČUNA ZA LETO 2004

|   | v EUR            |                      |                      |
|---|------------------|----------------------|----------------------|
|   | EFTA-EGP         | EVROPSKE SKUPNOSTI   | SKUPAJ               |
| Prihodki za zadevno proračunsko leto                          | 108 746 011      | 103 403 200 236      | 103 511 946 247      |
| Plačila na podlagi odobritev za leto 2004                     | – 106 617 241    | – 99 088 749 674     | – 99 195 366 915     |
| Odobritve plačil, prenesene v leto 2005                       | 0,00             | – 2 829 903 395      | – 2 829 903 395      |
| Odobritve plačil za Efto, prenesene iz leta 2003              | – 338 136        | 0,00                 | – 338 136            |
| Zapadle neporabljene odobritve plačil, prenesene iz leta 2003 | 79 509           | 1 302 207 443        | 1 302 286 952        |
| Tečajne razlike za zadevno leto                               | 0,00             | – 50 047 046         | – 50 047 046         |
| <b>Realizacija proračuna za leto 2004</b>                     | <b>1 870 143</b> | <b>2 736 707 564</b> | <b>2 738 577 707</b> |

Realizacija proračuna za Evropske skupnosti je vključena v postavko I.A.1 na strani obveznosti v konsolidirani bilanci stanja.

Realizacija proračuna za države Efte-EGP je vključena v postavko IV.B.1 na strani obveznosti v konsolidirani bilanci stanja.

Delovanje sistema Efta-EGP je podrobno opisano v pojasnilih v Prilogi 2.

## KONSOLIDIRANA POROČILA O IZVRŠEVANJU PRORAČUNSKIH PRIHODKOV

### 2. KONSOLIDIRANI POVZETEK IZVRŠEVANJA PRIHODKOV SPLOŠNEGA PRORAČUNA ZA LETO 2004

v EUR

| Naslov  | Proračunski prihodki     |                           | Določene upravičenosti    |                         |                           | Prejeti zneski            |                         |                           | Prejemki kot % proračuna | Neporavnano             |
|---|--------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------------------|---------------------------|--------------------------|-------------------------|
|   | začetni                  | končni                    | za to leto                | prenosi                 | Skupaj                    | za to leto                | prenosi                 | Skupaj                    |                          |                         |
|   | 1                        | 2                         | 3                         | 4                       | 5=3+4                     | 6                         | 7                       | 8=6+7                     |                          |                         |
| 1 Lastna sredstva   | 93 813 089 411,00        | 94 997 025 409,00         | 94 766 965 975,70         | 1 830 785 324,56        | 96 597 751 300,26         | 93 270 251 544,49         | 1 781 170 103,60        | 95 051 421 648,09         | 100,06%                  | 1 546 329 652,17        |
| 3 Razpoložljivi presežki  | 0,00                     | 5 693 003 706,00          | 5 997 674 396,05          | 223 160 000,00          | 6 220 834 396,05          | 5 471 712 994,11          | 223 160 000,00          | 5 694 872 994,11          | 100,03%                  | 525 961 401,94          |
| 4 Razni davki, dajatve in pristojbine Skupnosti                         | 669 609 187,00           | 680 523 920,00            | 647 382 928,22            | 2 654 401,20            | 650 037 329,42            | 644 316 756,64            | 2 654 883,45            | 646 971 640,09            | 95,07%                   | 3 065 689,33            |
| 5 Upravno poslovanje institucije  | 66 496 286,00            | 66 496 286,00             | 308 928 069,95            | 24 806 321,09           | 333 734 391,04            | 273 804 983,28            | 21 844 914,63           | 295 649 897,91            | 444,61%                  | 38 084 493,13           |
| 6 Prispevki tretjih strank, povračila, finančni popravki in nadomestila | 200 000,00               | 200 000,00                | 1 396 603 971,36          | 467 127 374,55          | 1 863 731 345,91          | 959 533 410,38            | 316 332 529,73          | 1 275 865 940,11          | 637932,97%               | 587 865 405,80          |
| 7 Zamudne obresti in globe  | 0,00                     | 300 000 000,00            | 904 290 223,91            | 3 427 239 586,79        | 4 331 529 810,70          | 24 116 574,00             | 446 018 434,34          | 470 135 008,34            | 156,71%                  | 3 861 394 802,36        |
| 8 Najemanje in dajanje posojil  | 25 863 805,00            | 25 863 805,00             | 31 386 498,95             | 1 589 004,14            | 32 975 503,09             | 31 386 498,95             | 97 612,86               | 31 484 111,81             | 121,73%                  | 1 491 391,28            |
| 9 Razni prihodki  | 43 489 254,00            | 43 489 254,00             | 40 490 993,45             | 13 265 116,30           | 53 756 109,75             | 39 646 845,11             | 5 898 161,78            | 45 545 006,89             | 104,73%                  | 8 211 102,86            |
| <b>Total</b>  | <b>94 618 747 943,00</b> | <b>101 806 602 380,00</b> | <b>104 093 723 057,59</b> | <b>5 990 627 128,63</b> | <b>110 084 350 186,22</b> | <b>100 714 769 606,96</b> | <b>2 797 176 640,39</b> | <b>103 511 946 247,35</b> | <b>101,68%</b>           | <b>6 572 403 938,87</b> |

#### PODROBNI PODATKI ZA NASLOV 1: LASTNA SREDSTVA

v EUR

| Poglavje                              | Proračunski prihodki     |                          | Določene upravičenosti   |                         |                          | Prejeti zneski           |                         |                          | Prejemki kot % proračuna | Neporavnano             |
|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------|
|                                       | začetni                  | končni                   | za to leto               | prenosi                 | Skupaj                   | za to leto               | prenosi                 | Skupaj                   |                          |                         |
|                                       | 1                        | 2                        | 3                        | 4                       | 5=3+4                    | 6                        | 7                       | 8=6+7                    |                          |                         |
| 10 Kmetijske dajatve                  | 839 100 000,00           | 1 325 586 192,00         | 1 317 967 230,02         | 426 144 274,99          | 1 744 111 505,01         | 887 256 293,86           | 426 136 887,31          | 1 313 393 181,17         | 99,08%                   | 430 718 323,84          |
| 11 Prelevmani za sladkor              | 359 925 000,00           | 416 888 808,00           | 359 483 958,40           | 45 078 906,07           | 404 562 864,47           | 356 543 766,47           | 45 078 906,07           | 401 622 672,54           | 96,34%                   | 2 940 191,93            |
| 12 Carine                             | 9 849 975 000,00         | 10 664 400 000,00        | 10 343 303 463,58        | 1 359 562 143,50        | 11 702 865 607,08        | 9 282 140 688,98         | 1 309 954 310,22        | 10 592 094 999,20        | 99,32%                   | 1 110 770 607,88        |
| 13 DDV                                | 13 319 471 292,00        | 13 579 913 763,00        | 13 680 625 569,83        | 0,00                    | 13 680 625 569,83        | 13 679 345 946,60        | 0,00                    | 13 679 345 946,60        | 100,73%                  | 1 279 623,23            |
| 14 BND                                | 69 444 618 119,00        | 69 010 236 646,00        | 69 218 607 723,22        | 0,00                    | 69 218 607 723,22        | 69 214 219 484,04        | 0,00                    | 69 214 219 484,04        | 100,30%                  | 4 388 239,18            |
| 15 Popravek proračunskih neravnovesij | 0,00                     | 0,00                     | - 153 021 969,35         | 0,00                    | - 153 021 969,35         | - 149 254 635,46         | 0,00                    | - 149 254 635,46         | 0,00%                    | - 3 767 333,89          |
| <b>Naslov 1 skupaj</b>                | <b>93 813 089 411,00</b> | <b>94 997 025 409,00</b> | <b>94 766 965 975,70</b> | <b>1 830 785 324,56</b> | <b>96 597 751 300,26</b> | <b>93 270 251 544,49</b> | <b>1 781 170 103,60</b> | <b>95 051 421 648,09</b> | <b>100,06%</b>           | <b>1 546 329 652,17</b> |

PODROBNI PODATKI ZA NASLOV 3: RAZPOLOŽLJIVI PRESEŽKI

v EUR

| Poglavje               | Proračunski prihodki                   |             | Določene upravičenosti  |                         |                       | Prejeti zneski          |                         |                       | Prejemki kot % proračuna<br>9=8/2 | Neporavnano<br>10=5-8 |                       |
|------------------------|--|-------------|-------------------------|-------------------------|-----------------------|-------------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------------------|-----------------------|
|                        | začetni                                | končni      | za to leto              | prenosi                 | Skupaj                | za to leto              | prenosi                 | Skupaj                |                                   |                       |                       |
|                        | 1                                      | 2           | 3                       | 4                       | 5=3+4                 | 6                       | 7                       | 8=6+7                 |                                   |                       |                       |
| 30                     | Presežek iz prejšnjega leta            | 0,00        | 5 693 003 706,00        | 5 995 805 107,97        | 223 160 000,00        | 6 218 965 107,97        | 5 469 843 705,90        | 223 160 000,00        | 5 693 003 705,90                  | 100,00 %              | 525 961 402,07        |
| 31                     | Presežek iz naslova DDV                | 0,00        | 0,00                    | 232 817 089,08          | 0,00                  | 232 817 089,08          | 232 817 089,13          | 0,00                  | 232 817 089,13                    | 0,00 %                | - 0,05                |
| 32                     | Presežek iz naslova BND                | 0,00        | 0,00                    | - 232 213 948,86        | 0,00                  | - 232 213 948,86        | - 232 213 948,76        | 0,00                  | - 232 213 948,76                  | 0,00 %                | - 0,10                |
| 34                     | Popravek za neudeležbo na področju PNZ | 0,00        | 0,00                    | - 9 468,61              | 0,00                  | - 9 468,61              | - 9 468,61              | 0,00                  | - 9 468,61                        | 0,00 %                | 0,00                  |
| 35                     | Popravek za Združeno kraljestvo        | 0,00        | 0,00                    | 1 275 616,47            | 0,00                  | 1 275 616,47            | 1 275 616,45            | 0,00                  | 1 275 616,45                      | 0,00 %                | 0,02                  |
| <b>Naslov 3 skupaj</b> |  | <b>0,00</b> | <b>5 693 003 706,00</b> | <b>5 997 674 396,05</b> | <b>223 160 000,00</b> | <b>6 220 834 396,05</b> | <b>5 471 712 994,11</b> | <b>223 160 000,00</b> | <b>5 694 872 994,11</b>           | <b>100,03 %</b>       | <b>525 961 401,94</b> |

## 3. POPRAVEK PRORAČUNSKIH NERAVNOVESIJ (POGLAVJE 15)

v EUR

| Država članica      | Proračunski prihodki |                  | Določene upravičenosti  |             |                         | Prejeti zneski          |             |                         | Prejemki kot % proračuna | Neporavnano           |
|---------------------|----------------------|------------------|-------------------------|-------------|-------------------------|-------------------------|-------------|-------------------------|--------------------------|-----------------------|
|                     | začetni              | končni           | za to leto              | prenosi     | Skupaj                  | za to leto              | prenosi     | Skupaj                  |                          |                       |
|                     | 1                    | 2                | 3                       | 4           | 5=3+4                   | 6                       | 7           | 8=6+7                   | 9=8/2                    | 10=5-8                |
| AVSTRIJA            | 33 094 949,00        | 27 978 506,00    | 27 978 506,01           | 0,00        | 27 978 506,01           | 27 978 506,01           | 0,00        | 27 978 506,01           | 100,00 %                 | 0,00                  |
| BELGIJA             | 248 262 824,00       | 259 270 268,00   | 259 270 268,01          | 0,00        | 259 270 268,01          | 259 270 268,01          | 0,00        | 259 270 268,01          | 100,00 %                 | 0,00                  |
| CIPER               | 0,00                 | 7 695 268,00     | 7 781 985,76            | 0,00        | 7 781 985,76            | 7 772 756,73            | 0,00        | 7 772 756,73            | 101,01 %                 | 9 229,03              |
| ČEŠKA               | 0,00                 | 50 571 316,00    | 51 682 905,76           | 0,00        | 51 682 905,76           | 51 639 715,62           | 0,00        | 51 639 715,62           | 102,11 %                 | 43 190,14             |
| DANSKA              | 171 107 090,00       | 177 018 476,00   | 177 144 332,33          | 0,00        | 177 144 332,33          | 177 144 332,22          | 0,00        | 177 144 332,22          | 100,07 %                 | 0,11                  |
| ESTONIJA            | 0,00                 | 4 929 651,00     | 4 929 651,00            | 0,00        | 4 929 651,00            | 4 929 650,95            | 0,00        | 4 929 650,95            | 100,00 %                 | 0,05                  |
| FINSKA              | 129 856 470,00       | 135 024 381,00   | 135 024 381,00          | 0,00        | 135 024 381,00          | 135 024 381,00          | 0,00        | 135 024 381,00          | 100,00 %                 | 0,00                  |
| FRANCIJA            | 1 420 900 112,00     | 1 478 701 062,00 | 1 478 701 062,00        | 0,00        | 1 478 701 062,00        | 1 478 701 062,00        | 0,00        | 1 478 701 062,00        | 100,00 %                 | 0,00                  |
| NEMČIJA             | 320 441 649,00       | 302 090 131,00   | 302 090 131,01          | 0,00        | 302 090 131,01          | 302 090 131,01          | 0,00        | 302 090 131,01          | 100,00 %                 | 0,00                  |
| GRČIJA              | 142 445 676,00       | 151 067 313,00   | 151 067 313,00          | 0,00        | 151 067 313,00          | 151 067 313,00          | 0,00        | 151 067 313,00          | 100,00 %                 | 0,00                  |
| MADŽARSKA           | 0,00                 | 46 817 389,00    | 49 381 190,02           | 0,00        | 49 381 190,02           | 49 381 190,65           | 0,00        | 49 381 190,65           | 105,48 %                 | -0,63                 |
| IRSKA               | 103 705 672,00       | 108 268 846,00   | 108 268 846,01          | 0,00        | 108 268 846,01          | 108 268 846,01          | 0,00        | 108 268 846,01          | 100,00 %                 | 0,00                  |
| ITALIJA             | 1 173 871 267,00     | 1 224 081 744,00 | 1 224 081 744,01        | 0,00        | 1 224 081 744,01        | 1 224 081 744,01        | 0,00        | 1 224 081 744,01        | 100,00 %                 | 0,00                  |
| LATVIJA             | 0,00                 | 6 101 026,00     | 6 178 987,28            | 0,00        | 6 178 987,28            | 6 194 533,47            | 0,00        | 6 194 533,47            | 101,53 %                 | -15 546,19            |
| LITVA               | 0,00                 | 10 884 455,00    | 10 883 292,59           | 0,00        | 10 883 292,59           | 10 883 292,56           | 0,00        | 10 883 292,56           | 99,99 %                  | 0,03                  |
| LUKSEMBURG          | 18 356 049,00        | 20 251 088,00    | 20 251 088,00           | 0,00        | 20 251 088,00           | 20 251 088,00           | 0,00        | 20 251 088,00           | 100,00 %                 | 0,00                  |
| MALTA               | 0,00                 | 2 819 539,00     | 2 844 673,35            | 0,00        | 2 844 673,35            | 2 851 183,82            | 0,00        | 2 851 183,82            | 101,12 %                 | -6 510,47             |
| NIZOZEMSKA          | 69 187 590,00        | 56 217 262,00    | 56 217 262,01           | 0,00        | 56 217 262,01           | 56 217 262,01           | 0,00        | 56 217 262,01           | 100,00 %                 | 0,00                  |
| POLJSKA             | 0,00                 | 116 389 760,00   | 123 099 334,87          | 0,00        | 123 099 334,87          | 123 099 334,92          | 0,00        | 123 099 334,92          | 105,76 %                 | -0,05                 |
| PORTUGALSKA         | 119 075 794,00       | 121 098 145,00   | 121 098 145,00          | 0,00        | 121 098 145,00          | 121 098 145,00          | 0,00        | 121 098 145,00          | 100,00 %                 | 0,00                  |
| SLOVAŠKA            | 0,00                 | 20 235 562,00    | 20 845 355,14           | 0,00        | 20 845 355,14           | 20 773 757,14           | 0,00        | 20 773 757,14           | 102,66 %                 | 71 598,00             |
| SLOVENIJA           | 0,00                 | 16 342 578,00    | 16 142 328,04           | 0,00        | 16 142 328,04           | 16 142 327,86           | 0,00        | 16 142 327,86           | 98,77 %                  | 0,18                  |
| ŠPANIJA             | 669 644 974,00       | 719 632 633,00   | 719 632 633,00          | 0,00        | 719 632 633,00          | 719 632 633,00          | 0,00        | 719 632 633,00          | 100,00 %                 | 0,00                  |
| ŠVEDSKA             | 39 799 791,00        | 34 081 520,00    | 33 918 961,55           | 0,00        | 33 918 961,55           | 33 934 085,12           | 0,00        | 33 934 085,12           | 99,57 %                  | -15 123,57            |
| ZDRUŽENO KRALJESTVO | -                    | -                | -                       | 0,00        | -                       | -                       | 0,00        | -                       | 103,14 %                 | -3 854 170,39         |
| <b>Skupaj</b>       | <b>0,00</b>          | <b>0,00</b>      | <b>- 153 021 969,25</b> | <b>0,00</b> | <b>- 153 021 969,25</b> | <b>- 149 254 635,49</b> | <b>0,00</b> | <b>- 149 254 635,49</b> | <b>0,00 %</b>            | <b>- 3 767 333,76</b> |

30.11.2005

SL

Uradni list Evropske unije

C 302/7

4. KONSOLIDIRANI POVZETEK IZVRŠEVANJA PRORAČUNSKIH PRIHODKOV ZA LETO 2004 PO INSTITUCIJAH

v EUR

| Institucija                            | Proračunski prihodki     |                           | Določene upravičenosti    |                         |                           | Prejeti zneski            |                         |                           | Neporavnano             |
|--|--------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------|
|  | začetni                  | končni                    | za to leto                | prenosi                 | Skupaj                    | za to leto                | prenosi                 | Skupaj                    |                         |
|  | 1                        | 2                         | 3                         | 4                       | 5=3+4                     | 6                         | 7                       | 8=6+7                     | 9=5-8                   |
| Evropski parlament                     | 81 004 183,00            | 81 004 183,00             | 102 676 934,92            | 22 827 450,00           | 125 504 384,92            | 100 968 811,92            | 16 441 012,00           | 117 409 823,92            | 8 094 561,00            |
| Svet                                   | 40 662 854,00            | 41 563 953,00             | 67 232 503,15             | 2 607 403,04            | 69 839 906,19             | 63 084 072,60             | 1 940 819,68            | 65 024 892,28             | 4 815 013,91            |
| Komisija                               | 94 447 227 140,00        | 101 632 863 522,00        | 103 854 401 327,76        | 5 964 170 042,60        | 109 818 571 370,36        | 100 481 685 998,28        | 2 777 931 371,57        | 103 259 617 369,85        | 6 558 954 000,51        |
| Sodišče                                | 24 574 419,00            | 25 158 419,00             | 25 759 049,06             | 375 986,08              | 26 135 035,14             | 25 724 519,26             | 365 594,18              | 26 090 113,44             | 44 921,70               |
| Računsko sodišče                       | 12 293 240,00            | 12 522 636,00             | 13 016 463,64             | 646 246,91              | 13 662 710,55             | 12 669 425,39             | 497 842,96              | 13 167 268,35             | 495 442,20              |
| Ekonomsko-socialni odbor               | 8 452 342,00             | 8 604 921,00              | 11 877 600,23             | 0,00                    | 11 877 600,23             | 11 877 600,23             | 0,00                    | 11 877 600,23             | 0,00                    |
| Odbor regij                            | 4 015 081,00             | 4 087 016,00              | 18 062 007,94             | 0,00                    | 18 062 007,94             | 18 062 008,39             | 0,00                    | 18 062 008,39             | -0,45                   |
| Varuh človekovih pravic                | 518 684,00               | 535 287,00                | 530 367,85                | 0,00                    | 530 367,85                | 530 367,85                | 0,00                    | 530 367,85                | 0,00                    |
| Evropski nadzornik za varstvo podatkov | 0,00                     | 262 443,00                | 166 803,04                | 0,00                    | 166 803,04                | 166 803,04                | 0,00                    | 166 803,04                | 0,00                    |
| <b>Skupaj</b>                          | <b>94 618 747 943,00</b> | <b>101 806 602 380,00</b> | <b>104 093 723 057,59</b> | <b>5 990 627 128,63</b> | <b>110 084 350 186,22</b> | <b>100 714 769 606,96</b> | <b>2 797 176 640,39</b> | <b>103 511 779 444,31</b> | <b>6 572 403 938,87</b> |



5. PRORAČUNSKO LETO 2004: PRIMERJAVA IZVRŠEVANJA PRORAČUNSKIH PRIHODKOV ZA LETO 2004 IN ZA LETO 2003

v EUR

| Naslov   | Proračunski prihodki      |                          | Določene upravičenosti    |                          | Prejeti zneski            |                          | Prejemki kot % proračuna |                 | Neporavnano             |                         |
|--|---------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------|-------------------------|-------------------------|
|  | 2004                      | 2003                     | 2004                      | 2003                     | 2004                      | 2003                     | 2004                     | 2003            | 2004                    | 2003                    |
|  | 1                         | 2                        | 3                         | 4                        | 5                         | 6                        | 7=5/1                    | 8=6/2           | 9=3-5                   | 10=4-6                  |
| 1 Lastna sredstva  | 94 997 025 409,00         | 84 010 946 121,00        | 96 597 751 300,00         | 85 132 140 149,69        | 95 051 421 648,09         | 83 297 464 955,12        | 100,06 %                 | 99,15 %         | 1 546 329 651,91        | 1 834 675 194,57        |
| 3 Razpoložljivi presežki   | 5 693 003 706,00          | 7 676 811 988,00         | 6 220 834 396,05          | 8 234 992 135,57         | 5 694 872 994,11          | 8 011 832 135,68         | 100,03 %                 | 104,36 %        | 525 961 401,94          | 223 159 999,89          |
| 4 Razni davki, dajatve in pristojbine<br>Skupnosti                         | 680 523 920,00            | 608 095 787,00           | 650 037 329,42            | 582 181 384,97           | 646 971 640,09            | 579 526 983,77           | 95,07 %                  | 95,30 %         | 3 065 689,33            | 2 654 401,20            |
| 5 Upravno poslovanje institucije   | 66 496 286,00             | 95 173 696,00            | 333 734 391,04            | 305 890 162,72           | 295 649 897,91            | 281 075 906,09           | 444,61 %                 | 295,33 %        | 38 084 493,13           | 24 814 256,63           |
| 6 Prispevki tretjih strank, povračila,<br>finančni popravki in nadomestila | 200 000,00                | 90 601 701,00            | 1 863 731 345,91          | 1 466 082 721,88         | 1 275 865 940,11          | 1 014 077 253,53         | 637932,97 %              | 1119,27 %       | 587 865 405,80          | 452 005 468,35          |
| 7 Zamudne obresti in globe   | 300 000 000,00            | 0,00                     | 4 331 529 810,70          | 3 664 302 659,79         | 470 135 008,34            | 237 038 738,15           | 156,71 %                 | 0,00 %          | 3 861 394 802,36        | 3 427 263 921,64        |
| 8 Najemanje in dajanje posojil   | 25 863 805,00             | 21 681 805,00            | 32 975 503,09             | 28 467 212,97            | 31 484 111,81             | 26 878 208,83            | 121,73 %                 | 123,97 %        | 1 491 391,28            | 1 589 004,14            |
| 9 Razni prihodki   | 43 489 254,00             | 21 526 000,00            | 53 756 109,75             | 33 892 406,39            | 45 545 006,89             | 20 660 254,68            | 104,73 %                 | 95,98 %         | 8 211 102,86            | 13 232 151,71           |
| <b>Skupaj</b>  | <b>101 806 602 380,00</b> | <b>92 524 837 098,00</b> | <b>110 084 350 185,96</b> | <b>99 447 948 833,98</b> | <b>103 511 946 247,35</b> | <b>93 468 554 435,85</b> | <b>101,68 %</b>          | <b>101,02 %</b> | <b>6 572 403 938,61</b> | <b>5 979 394 398,13</b> |

PODROBNI PODATKI ZA NASLOV 1: LASTNA SREDSTVA

| Poglavje                              | Proračunski prihodki     |                          | Določene upravičenosti   |                          | Prejeti zneski           |                          | Prejemki kot % proračuna |                | Neporavnano             |                         |
|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------|-------------------------|-------------------------|
|                                       | 2004                     | 2003                     | 2004                     | 2003                     | 2004                     | 2003                     | 2004                     | 2003           | 2004                    | 2003                    |
|                                       | 1                        | 2                        | 3                        | 4                        | 5                        | 6                        | 7=5/1                    | 8=6/2          | 9=3-5                   | 10=4-6                  |
| 10 Kmetijske dajatve                  | 1 325 586 192,00         | 879 825 000,00           | 1 744 111 505,01         | 1 438 138 088,09         | 1 313 393 181,17         | 1 011 798 359,04         | 99,08 %                  | 115,00 %       | 430 718 323,84          | 426 339 729,05          |
| 11 Prelevmani za sladkor              | 416 888 808,00           | 546 600 000,00           | 404 562 864,47           | 428 287 477,27           | 401 622 672,54           | 383 208 571,20           | 96,34 %                  | 70,11 %        | 2 940 191,93            | 45 078 906,07           |
| 12 Carine                             | 10 664 400 000,00        | 9 479 775 000,00         | 11 702 865 607,08        | 10 822 325 600,07        | 10 592 094 999,20        | 9 462 147 061,87         | 99,32 %                  | 99,81 %        | 1 110 770 607,88        | 1 360 178 538,20        |
| 13 DDV                                | 13 579 913 763,00        | 21 748 030 275,00        | 13 680 625 569,83        | 21 536 290 980,50        | 13 679 345 946,60        | 21 534 865 234,38        | 100,73 %                 | 99,02 %        | 1 279 623,23            | 1 425 746,12            |
| 14 BND                                | 69 010 236 646,00        | 51 356 715 846,00        | 69 218 607 723,22        | 50 627 534 080,85        | 69 214 219 484,04        | 50 624 310 463,23        | 100,30 %                 | 98,57 %        | 4 388 239,18            | 3 223 617,62            |
| 15 Popravek proračunskih neravnovesij | 0,00                     | 0,00                     | -153 021 969,35          | 279 563 922,91           | -149 254 635,46          | 281 135 265,40           | 0,00 %                   | 0,00 %         | -3 767 333,89           | -1 571 342,49           |
| <b>Naslov 1 skupaj</b>                | <b>94 997 025 409,00</b> | <b>84 010 946 121,00</b> | <b>96 597 751 300,26</b> | <b>85 132 140 149,69</b> | <b>95 051 421 648,09</b> | <b>83 297 464 955,12</b> | <b>100,06 %</b>          | <b>99,15 %</b> | <b>1 546 329 652,17</b> | <b>1 834 675 194,57</b> |

**PODROBNI PODATKI ZA NASLOV 3: RAZPOLOŽLJIVI PRESEŽKI**

| Poglavje               |  | Proračunski prihodki    |                         | Določene upravičenosti  |                         | Prejeti zneski          |                         | Prejemki kot % proračuna |                 | Neporavnano           |                       |
|------------------------|--|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|-----------------|-----------------------|-----------------------|
|                        |  | 2004                    | 2003                    | 2004                    | 2003                    | 2004                    | 2003                    | 2004                     | 2003            | 2004                  | 2003                  |
|                        |  | 1                       | 2                       | 3                       | 4                       | 5                       | 6                       | 7=5/1                    | 8=6/2           | 9=3-5                 | 10=4-6                |
| 30                     | Presežek iz prejšnjega leta            | 5 693 003 706,00        | 7 676 811 988,00        | 6 218 965 107,97        | 7 899 971 988,34        | 5 693 003 705,90        | 7 676 811 988,34        | 100,00 %                 | 100,00 %        | 525 961 402,07        | 223 160 000,00        |
| 31                     | Presežek iz naslova DDV                | 0,00                    | 0,00                    | 232 817 089,08          | - 274 766 759,55        | 232 817 089,13          | - 274 766 759,54        | 0,00 %                   | 0,00 %          | - 0,05                | - 0,01                |
| 32                     | Presežek iz naslova BND                | 0,00                    | 0,00                    | - 232 213 948,86        | 610 850 456,32          | - 232 213 948,76        | 610 850 456,41          | 0,00 %                   | 0,00 %          | - 0,10                | - 0,09                |
| 34                     | Popravek za neudeležbo na področju PNZ | 0,00                    | 0,00                    | - 9 468,61              | - 52 037,96             | - 9 468,61              | - 52 037,97             | 0,00 %                   | 0,00 %          | 0,00                  | 0,01                  |
| 35                     | Popravek za Združeno kraljestvo        | 0,00                    | 0,00                    | 1 275 616,47            | - 1 011 511,58          | 1 275 616,45            | - 1 011 511,56          | 0,00 %                   | 0,00 %          | 0,02                  | - 0,02                |
| <b>Naslov 3 skupaj</b> |  | <b>5 693 003 706,00</b> | <b>7 676 811 988,00</b> | <b>6 220 834 396,05</b> | <b>8 234 992 135,57</b> | <b>5 694 872 994,11</b> | <b>8 011 832 135,68</b> | <b>100,03 %</b>          | <b>104,36 %</b> | <b>525 961 401,94</b> | <b>223 159 999,89</b> |

## 6. KONSOLIDIRANI POVZETEK IZVRŠEVANJA PRORAČUNSKIH ODHODKOV

v EUR

| Spremembe in razčlenitev odobritev za prevzem obveznosti    |                          |                          |                           | Spremembe in razčlenitev odobritev plačil                   |                          |                          |                           |
|---|--------------------------|--------------------------|---------------------------|---|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
|   | NEDIFERENCIRANA SREDSTVA | DIFERENCIRANA SREDSTVA   | Skupaj                    |   | NEDIFERENCIRANA SREDSTVA | DIFERENCIRANA SREDSTVA   | Skupaj                    |
| <b>PRORAČUN</b>   |                          |                          |                           | <b>PRORAČUN</b>   |                          |                          |                           |
| Sprejete proračunske odobritve                              | 51 746 923 374,00        | 47 781 964 491,00        | 99 528 887 865,00         | Sprejete proračunske odobritve                              | 51 746 923 374,00        | 42 871 824 569,00        | 94 618 747 943,00         |
| Spremembe (prerazporeditve, SP)                             | 109 766 669,00           | 10 061 406 319,00        | 10 171 172 988,00         | Spremembe (prerazporeditve, SP)                             | 109 766 669,00           | 7 078 087 768,00         | 7 187 854 437,00          |
| Končne proračunske odobritve                                | 51 856 690 043,00        | 57 843 370 810,00        | 109 700 060 853,00        | Končne proračunske odobritve                                | 51 856 690 043,00        | 49 949 912 337,00        | 101 806 602 380,00        |
| <b>DODATNE ODOBRITEVE</b>                                   |                          |                          |                           | <b>DODATNE ODOBRITEVE</b>                                   |                          |                          |                           |
| Namenski prihodki   | 261 560 100,95           | 1 300 627 562,38         | 1 562 187 663,33          | Namenski prihodki   | 266 058 823,00           | 1 739 365 924,25         | 2 005 424 747,25          |
| Odobritve iz leta 2003, prenesene ali ponovno razpoložljive | 41 844 592,00            | 117 716 691,85           | 159 561 283,85            | Odobritve iz leta 2003, prenesene ali ponovno razpoložljive | 913 221 418,42           | 306 805 146,93           | 1 220 026 565,35          |
| DODATNE ODOBRITEVE SKUPAJ                                   | 303 404 692,95           | 1 418 344 254,23         | 1 721 748 947,18          | DODATNE ODOBRITEVE SKUPAJ                                   | 1 179 280 241,42         | 2 046 171 071,18         | 3 225 451 312,60          |
| Končne proračunske odobritve                                | 51 856 690 043,00        | 57 843 370 810,00        | 109 700 060 853,00        | Končne proračunske odobritve                                | 51 856 690 043,00        | 49 949 912 337,00        | 101 806 602 380,00        |
| DODATNE ODOBRITEVE SKUPAJ                                   | 303 404 692,95           | 1 418 344 254,23         | 1 721 748 947,18          | DODATNE ODOBRITEVE SKUPAJ                                   | 1 179 280 241,42         | 2 046 171 071,18         | 3 225 451 312,60          |
| <b>ODOBRENA PRORAČUNSKA SREDSTVA SKUPAJ</b>                 | <b>52 160 094 735,95</b> | <b>59 261 715 064,23</b> | <b>111 421 809 800,18</b> | <b>ODOBRENA PRORAČUNSKA SREDSTVA SKUPAJ</b>                 | <b>53 035 970 284,42</b> | <b>51 996 083 408,18</b> | <b>105 032 053 692,60</b> |

30.11.2005

SL

Uradni list Evropske unije

C 302/11

## 7. KONSOLIDIRANI POVZETEK IZVRŠEVANJA PRORAČUNA — ODHODKI

v EUR

| Izvrševanje odobritev za prevzem obveznosti po vrstah odobritev |                          |                          |                           | Izvrševanje odobritev plačil po vrstah odobritev |                          |                          |                           |
|---|--------------------------|--------------------------|---------------------------|--|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
|   | NEDIFERENCIRANA SREDSTVA | DIFERENCIRANA SREDSTVA   | Skupaj                    |  | NEDIFERENCIRANA SREDSTVA | DIFERENCIRANA SREDSTVA   | Skupaj                    |
| Sprejete proračunske odobritve                                  | 51 746 923 374,00        | 47 781 964 491,00        | 99 528 887 865,00         | Sprejete proračunske odobritve                   | 51 746 923 374,00        | 42 871 824 569,00        | 94 618 747 943,00         |
| Spremembe proračuna   | 140 918 758,00           | 10 030 254 230,00        | 10 171 172 988,00         | Spremembe proračuna                              | 140 918 758,00           | 7 046 935 679,00         | 7 187 854 437,00          |
| Prerazporeditve   | - 31 152 089,00          | 31 152 089,00            | 0,00                      | Prerazporeditve                                  | - 31 152 089,00          | 31 152 089,00            | 0,00                      |
| Končne proračunske odobritve                                    | 51 856 690 043,00        | 57 843 370 810,00        | 109 700 060 853,00        | Končne proračunske odobritve                     | 51 856 690 043,00        | 49 949 912 337,00        | 101 806 602 380,00        |
| Prevzete obveznosti   | 51 267 850 168,11        | 57 142 448 296,00        | 108 410 298 464,11        | Izvršena plačila                                 | 49 981 632 123,20        | 48 477 454 326,19        | 98 459 086 449,39         |
| Odobritve, prenesene v leto 2005                                | 51 857 273,88            | 160 716 912,13           | 212 574 186,01            | Odobritve, prenesene v leto 2005                 | 1 338 075 318,79         | 226 273 257,06           | 1 564 348 575,85          |
| Odobritve, ki zapadejo  | 536 982 601,01           | 540 205 601,87           | 1 077 188 202,88          | Odobritve, ki zapadejo                           | 536 982 601,01           | 1 246 184 753,75         | 1 783 167 354,76          |
| Namenski prihodki   | 261 560 100,95           | 1 300 627 562,38         | 1 562 187 663,33          | Namenski prihodki                                | 266 058 823,00           | 1 739 365 924,25         | 2 005 424 747,25          |
| Prevzete obveznosti   | 183 756 507,90           | 523 130 123,18           | 706 886 631,08            | Izvršena plačila                                 | 140 087 102,03           | 596 193 363,90           | 736 280 465,93            |
| Preneseno v leto 2005   | 77 629 690,52            | 776 087 443,29           | 853 717 133,81            | Preneseno v leto 2005                            | 123 642 316,59           | 1 139 757 001,00         | 1 263 399 317,59          |
|   |                          |                          |                           | Samodejni prenos (Efta)                          | 2 155 501,85             |                          | 2 155 501,85              |
| Odobritve, ki zapadejo (Efta)                                   | 173 902,53               | 1 409 995,91             | 1 583 898,44              | Odobritve, ki zapadejo (Efta)                    | 173 902,53               | 3 415 559,35             | 3 589 461,88              |
| Odobritve, prenesene iz leta 2003                               | 41 844 592,00            | 117 716 691,85           | 159 561 283,85            | Odobritve, prenesene iz leta 2003                | 913 221 418,42           | 306 805 146,93           | 1 220 026 565,35          |
| Prevzete obveznosti   | 41 820 049,00            | 113 570 137,18           | 155 390 186,18            | Izvršena plačila                                 | 815 733 716,83           | 128 341 205,56           | 944 074 922,39            |
| Odobritve, ki zapadejo  | 24 543,00                | 4 146 554,67             | 4 171 097,67              | Odobritve, ki zapadejo                           | 97 487 701,59            | 178 463 941,37           | 275 951 642,96            |
| <b>Odobrena proračunska sredstva skupaj</b>                     | <b>52 160 094 735,95</b> | <b>59 261 715 064,23</b> | <b>111 421 809 800,18</b> | <b>Odobrena proračunska sredstva skupaj</b>      | <b>53 035 970 284,42</b> | <b>51 996 083 408,18</b> | <b>105 032 053 692,60</b> |
| <b>Obveznosti skupaj</b>  | <b>51 493 426 725,01</b> | <b>57 779 148 557,06</b> | <b>109 272 575 282,07</b> | <b>Plačila skupaj</b>                            | <b>50 937 452 942,06</b> | <b>49 201 988 895,65</b> | <b>100 139 441 837,71</b> |
| <b>Odobritve, prenesene v leto 2005, skupaj</b>                 | <b>129 486 964,40</b>    | <b>936 804 355,42</b>    | <b>1 066 291 319,82</b>   | <b>Odobritve, prenesene v leto 2005, skupaj</b>  | <b>1 463 873 137,23</b>  | <b>1 366 030 258,06</b>  | <b>2 829 903 395,29</b>   |
| <b>Odobritve, ki zapadejo, skupaj</b>                           | <b>537 181 046,54</b>    | <b>545 762 151,75</b>    | <b>1 082 943 198,29</b>   | <b>Total Appropriations lapsing</b>              | <b>634 644 205,13</b>    | <b>1 428 064 254,47</b>  | <b>2 062 708 459,60</b>   |

## 8. KONSOLIDIRANI POVZETEK NEPORAVNANIH OBVEZNOSTI

v EUR

|  | NEDIFERENCIRANA<br>SREDSTVA | DIFERENCIRANA<br>SREDSTVA | Skupaj                    |
|--|-----------------------------|---------------------------|---------------------------|
| <b>Obveznosti, prenesene iz prejšnjega leta</b>        | 876 629 594,09              | 103 882 973 123,59        | 104 759 602 717,68        |
| Prenehanje pravic za prevzem obveznosti                | - 17 104 521,55             | - 3 625 877 611,74        | - 3 642 982 133,29        |
| Plačila  | 775 561 137,71              | 41 221 141 793,06         | 41 996 702 930,77         |
| Zapadle obveznosti                                     | 81 095 435,20               | 0,00                      | 81 095 435,20             |
| Neporavnane obveznosti ob koncu leta                   | 2 868 499,63                | 59 035 953 718,79         | 59 038 822 218,42         |
| <b>Obveznosti za to leto</b>                           | 51 493 426 725,01           | 57 779 148 557,06         | 109 272 575 282,07        |
| Plačila  | 50 161 891 804,35           | 7 980 847 102,59          | 58 142 738 906,94         |
| Zapadle obveznosti, ki se ne morejo prenesti           | 21 654 872,81               | 0,00                      | 21 654 872,81             |
| <b>Neporavnane obveznosti ob koncu leta</b>            | 1 309 880 047,85            | 49 798 301 454,47         | 51 108 181 502,32         |
| <b>Neporavnane obveznosti ob koncu leta<br/>skupaj</b> | <b>1 312 748 547,48</b>     | <b>108 834 255 173,26</b> | <b>110 147 003 720,74</b> |

## 9. IZVRŠEVANJE ODOBRITEV ZA PREVZEM

Odobritve za druge institucije kot za Komisijo so konsolidirane v razdelku 5 finančne perspektive

Odobritve za prevzem

| Institucija                            | Odobritve za prevzem obveznosti | Prevzete obveznosti       |  |                       |                           |                |
|--|---------------------------------|---------------------------|--|-----------------------|---------------------------|----------------|
|  |                                 | iz odobritev za to leto   | iz prenosov ali ponovno razpoložljivih odobritev | iz drugih odobritev   | Skupaj                    | %              |
|  |                                 | 1                         | 2  | 3                     | 4                         | 5=2+3+4        |
| EVROPSKI PARLAMENT                     | 1 310 985 235,13                | 1 203 370 074,38          | 0,00   | 72 576 415,74         | 1 275 946 490,12          | 97,33 %        |
| SVET                                   | 562 745 806,45                  | 531 646 564,08            | 0,00   | 8 486 975,50          | 540 133 539,58            | 95,98 %        |
| KOMISIJA                               | 109 025 085 582,01              | 106 221 217 314,56        | 155 390 186,18                                   | 606 059 360,18        | 106 982 666 860,92        | 98,13 %        |
| SODIŠČE                                | 236 262 989,26                  | 220 847 247,72            | 0,00   | 462 527,19            | 221 309 774,91            | 93,67 %        |
| RAČUNSKO SODIŠČE                       | 97 409 190,90                   | 85 934 099,96             | 0,00   | 194 501,24            | 86 128 601,20             | 88,42 %        |
| EKONOMSKO-SOCIALNI ODBOR               | 107 659 226,91                  | 90 955 257,89             | 0,00   | 4 651 281,07          | 95 606 538,96             | 88,80 %        |
| ODBOR REGIJ                            | 73 936 522,52                   | 49 654 384,33             | 0,00   | 14 455 570,16         | 64 109 954,49             | 86,71 %        |
| VARUH ČLOVEKOVIH PRAVIC                | 5 782 968,00                    | 5 168 169,89              | 0,00   | 0,00                  | 5 168 169,89              | 89,37 %        |
| EVROPSKI NADZORNIK ZA VARSTVO PODATKOV | 1 942 279,00                    | 1 505 352,00              | 0,00   | 0,00                  | 1 505 352,00              | 77,50 %        |
| <b>Skupaj</b>                          | <b>111 421 809 800,18</b>       | <b>108 410 298 464,81</b> | <b>155 390 186,18</b>                            | <b>706 886 631,08</b> | <b>109 272 575 282,07</b> | <b>98,07 %</b> |

## Odobritve

| Institucija                            | Odobritve plačil          | Izvršena plačila         |                       |                        |                           |                |
|--|---------------------------|--------------------------|-----------------------|------------------------|---------------------------|----------------|
|  |                           | iz odobritev za to leto  | iz prenosov           | iz namenskih prihodkov | Skupaj                    | %              |
|  |                           | 1                        | 2                     | 3                      | 4                         | 5=2+3+4        |
| EVROPSKI PARLAMENT                     | 1 524 463 089,89          | 921 908 730,66           | 197 455 018,13        | 47 085 012,62          | 1 166 448 761,41          | 76,52 %        |
| SVET                                   | 630 391 473,78            | 438 198 965,80           | 60 148 376,76         | 8 486 975,50           | 506 834 318,06            | 80,40 %        |
| KOMISIJA                               | 102 328 369 478,45        | 96 678 966 876,73        | 663 023 239,05        | 661 870 410,34         | 98 003 860 526,12         | 95,77 %        |
| SODIŠČE                                | 245 166 984,15            | 207 845 228,89           | 8 026 957,21          | 462 527,19             | 216 334 713,29            | 88,24 %        |
| RAČUNSKO SODIŠČE                       | 102 998 061,31            | 78 990 217,98            | 5 035 435,44          | 194 501,24             | 84 220 154,66             | 81,77 %        |
| EKONOMSKO-SOCIALNI ODBOR               | 113 411 771,80            | 83 319 550,16            | 5 249 450,82          | 3 740 231,90           | 92 309 232,88             | 81,39 %        |
| ODBOR REGIJ                            | 79 027 097,54             | 44 072 451,15            | 4 719 971,30          | 14 440 807,14          | 63 233 229,59             | 80,01 %        |
| VARUH ČLOVEKOVIH PRAVIC                | 6 283 456,68              | 4 722 644,41             | 416 473,68            | 0,00                   | 5 139 118,09              | 81,79 %        |
| EVROPSKI NADZORNIK ZA VARSTVO PODATKOV | 1 942 279,00              | 1 061 783,61             | 0,00                  | 0,00                   | 1 061 783,61              | 54,67 %        |
| <b>Skupaj</b>                          | <b>105 032 053 692,60</b> | <b>98 459 086 449,39</b> | <b>944 074 922,39</b> | <b>736 280 465,93</b>  | <b>100 139 441 837,71</b> | <b>95,34 %</b> |

## OBVEZNOSTI IN ODOBRITEV PLAČIL PO INSTITUCIJAH

obveznosti

| Odobritve, prenesene v leto 2005 |                           |                         |               | Odobritve, ki zapadejo  | %             | Neporavnane obveznosti ob zaključku proračunskega leta | Odobritve, ponovno razpoložljive v letu 2005 |
|----------------------------------|---------------------------|-------------------------|---------------|-------------------------|---------------|--|--|
| namenski prihodki                | prenosi na podlagi sklepa | Skupaj                  | %             |                         |               |  |  |
| 7                                | 8                         | 9=7+8                   | 10=9/1        | 11=1-5-9                | 12=11/1       | 13   | 14   |
| 7 408 819,39                     | 0,00                      | 7 408 819,39            | 0,57 %        | 27 629 925,62           | 2,11 %        | 306 952 746,84   |  |
| 12 342 630,95                    | 0,00                      | 12 342 630,95           | 2,19 %        | 10 269 635,92           | 1,82 %        | 93 447 598,28  |  |
| 832 550 885,54                   | 210 443 712,13            | 1 042 994 597,67        | 0,96 %        | 999 424 123,42          | 0,92 %        | 109 711 624 927,84                                     | 298 199,95                                   |
| 758 897,07                       | 2 100 000,00              | 2 858 897,07            | 1,21 %        | 12 094 317,28           | 5,12 %        | 13 002 018,83  |  |
| 289 279,66                       | 0,00                      | 289 279,66              | 0,30 %        | 10 991 310,04           | 11,28 %       | 6 943 881,98   |  |
| 298 699,84                       | 0,00                      | 298 699,84              | 0,28 %        | 11 753 988,11           | 10,92 %       | 8 546 756,90   |  |
| 67 921,36                        | 30 473,88                 | 98 395,24               | 0,13 %        | 9 728 172,79            | 13,16 %       | 5 596 696,20   |  |
| 0,00                             | 0,00                      | 0,00                    | 0,00 %        | 614 798,11              | 10,63 %       | 445 525,48   |  |
| 0,00                             | 0,00                      | 0,00                    | 0,00 %        | 436 927,00              | 22,50 %       | 443 568,39   |  |
| <b>853 717 133,81</b>            | <b>212 574 186,01</b>     | <b>1 066 291 319,82</b> | <b>0,96 %</b> | <b>1 082 943 198,29</b> | <b>0,97 %</b> | <b>110 147 003 720,74</b>                              | <b>298 199,95</b>                            |

## plačil

| Preneseno v naslednje leto |                           |                         |                         |               | Odobritve, ki zapadejo  |                       |                          |                         |
|----------------------------|---------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------|-------------------------|-----------------------|--------------------------|-------------------------|
| samodejni prenos           | prenosi na podlagi sklepa | namenski prihodki       | Skupaj                  | %             | iz odobritev za to leto | iz prenosov           | namenski prihodki (Efta) | Skupaj                  |
| 7                          | 8                         | 9                       | 10=7+8+9                | 11=10/1       | 12                      | 13                    | 14                       | 15                      |
| 281 461 343,72             | 0,00                      | 32 900 222,51           | 314 361 566,23          | 20,62 %       | 27 629 925,62           | 16 022 836,63         | 0,00                     | 43 652 762,25           |
| 93 447 598,28              | 0,00                      | 12 342 630,95           | 105 790 229,23          | 16,78 %       | 10 269 635,92           | 7 497 290,57          | 0,00                     | 17 766 926,49           |
| 877 256 467,32             | 276 000 057,06            | 1 217 971 355,86        | 2 371 227 880,24        | 2,32 %        | 1 699 648 279,89        | 250 043 330,32        | 3 589 461,88             | 1 953 281 072,09        |
| 13 002 018,83              | 2 100 000,00              | 758 897,07              | 15 860 915,90           | 6,47 %        | 12 094 317,28           | 877 037,68            | 0,00                     | 12 971 354,96           |
| 6 943 881,98               | 0,00                      | 289 279,66              | 7 233 161,64            | 7,02 %        | 10 991 310,04           | 553 434,97            | 0,00                     | 11 544 745,01           |
| 7 635 707,73               | 0,00                      | 1 209 749,01            | 8 845 456,74            | 7,80 %        | 11 753 988,11           | 503 094,07            | 0,00                     | 12 257 082,18           |
| 5 581 933,18               | 30 473,88                 | 82 684,38               | 5 695 091,44            | 7,21 %        | 9 728 172,79            | 370 603,72            | 0,00                     | 10 098 776,51           |
| 445 525,48                 | 0,00                      | 0,00                    | 445 525,48              | 7,09 %        | 614 798,11              | 84 015,00             | 0,00                     | 698 813,11              |
| 443 568,39                 | 0,00                      | 0,00                    | 443 568,39              | 22,84 %       | 436 927,00              | 0,00                  | 0,00                     | 436 927,00              |
| <b>1 286 218 044,91</b>    | <b>278 130 530,94</b>     | <b>1 265 554 819,44</b> | <b>2 829 903 395,29</b> | <b>2,69 %</b> | <b>1 783 167 354,76</b> | <b>275 951 642,96</b> | <b>3 589 461,88</b>      | <b>2 062 708 459,60</b> |

## 10. RAZČLENITEV IN SPREMEMBE ODOBRITEV ZA PREVZEM OBVEZNOSTI IN

| Področje | Odobritve za prevzem obveznosti                     |                                   |   |                       |                         |                         |                           |
|----------|---|-----------------------------------|---|-----------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|
|          | Sprejete odobritve                                  | Spremembe (prerazporeditve in SP) | Odobritve iz leta 2003, prenesene ali ponovno razpoložljive | Namenski prihodki     | Dodatno skupaj          | Odobreno skupaj         |                           |
|          | 1   | 2                                 | 3   | 4                     | 5=3+4                   | 6=1+2+5                 |                           |
| 01       | GOSPODARSKE IN FINANČNE ZADEVE                      | 450 391 464,00                    | - 25 240 332,00   | 50 500 000,00         | 6 532 744,53            | 57 032 744,53           | 482 183 876,53            |
| 02       | PODJETJA  | 281 067 392,00                    | 16 572 647,00   | 6 074 276,70          | 30 762 401,64           | 36 836 678,34           | 334 476 717,34            |
| 03       | KONKURENCA  | 82 284 667,00                     | 1 865 835,00  | 0,00                  | 2 323 956,65            | 2 323 956,65            | 86 474 458,65             |
| 04       | ZAPOSLOVANJE IN SOCIALNE ZADEVE                     | 9 927 798 006,00                  | 959 094 909,79  | 0,00                  | 13 347 313,92           | 13 347 313,92           | 10 900 240 229,71         |
| 05       | KMETIJSTVO IN RAZVOJ PODEŽELJA                      | 48 053 145 841,00                 | 751 935 013,00  | 48 320 995,00         | 8 159 583,53            | 56 480 578,53           | 48 861 561 432,53         |
| 06       | ENERGETIKA IN PROMET                                | 1 094 098 360,00                  | 265 029 168,00  | 25 392 823,00         | 39 431 752,92           | 64 824 575,92           | 1 423 952 103,92          |
| 07       | OKOLJE  | 312 724 566,00                    | 26 298 942,00   | 13 372 250,00         | 13 383 149,75           | 26 755 399,75           | 365 778 907,75            |
| 08       | RAZISKAVE   | 2 873 069 863,00                  | 350 288 692,00  | 0,00                  | 434 952 562,71          | 434 952 562,71          | 3 658 311 117,71          |
| 09       | INFORMACIJSKA DRUŽBA                                | 1 073 800 084,00                  | 116 694 978,00  | 6 267 312,70          | 137 547 446,06          | 143 814 758,76          | 1 334 309 820,76          |
| 10       | NEPOSREDNE RAZISKAVE                                | 276 820 889,00                    | 28 814 197,00   | 0,00                  | 225 269 289,48          | 225 269 289,48          | 530 904 375,48            |
| 11       | RIBIŠTVO  | 913 381 335,00                    | 57 987 128,00   | 0,00                  | 3 901 774,12            | 3 901 774,12            | 975 270 237,12            |
| 12       | NOTRANJI TRG  | 66 215 561,00                     | 3 446 670,00  | 2 000 000,00          | 2 288 216,69            | 4 288 216,69            | 73 950 447,69             |
| 13       | REGIONALNA POLITIKA                                 | 21 478 853 333,00                 | 5 147 579 045,21  | 3 692 459,00          | 9 598 108,98            | 13 290 567,98           | 26 639 722 946,19         |
| 14       | OBDAVČENJE IN CARINSKA UNIJA                        | 97 311 663,00                     | 10 541 989,00   | 0,00                  | 4 425 279,35            | 4 425 279,35            | 112 278 931,35            |
| 15       | IZOBRAŽEVANJE IN KULTURA                            | 841 624 967,00                    | 156 881 819,00  | 0,00                  | 178 225 418,68          | 178 225 418,68          | 1 176 732 204,68          |
| 16       | TISK IN KOMUNIKACIJE                                | 168 286 594,00                    | 8 579 423,00  | 397 000,00            | 4 616 089,71            | 5 013 089,71            | 181 879 106,71            |
| 17       | ZDRAVJE IN VARSTVO POTROŠNIKOV                      | 400 610 462,00                    | 171 586 343,00  | 0,00                  | 11 516 127,98           | 11 516 127,98           | 583 712 932,98            |
| 18       | PRAVOSODJE IN NOTRANJE ZADEVE                       | 183 405 131,00                    | 348 507 296,00  | 0,00                  | 5 031 303,17            | 5 031 303,17            | 536 943 730,17            |
| 19       | ZUNANJI ODNOSI                                      | 3 661 664 823,00                  | 47 356 248,00   | 0,00                  | 99 488 060,63           | 99 488 060,63           | 3 808 509 131,63          |
| 20       | TRGOVINA  | 73 486 152,00                     | 1 622 968,00  | 0,00                  | 1 880 663,85            | 1 880 663,85            | 76 989 783,85             |
| 21       | RAZVOJ IN ODNOSI Z DRŽAVAMI AKP                     | 1 199 891 764,00                  | - 424 121,00  | 1 300 000,00          | 45 631 629,16           | 46 931 629,16           | 1 246 399 272,16          |
| 22       | ŠIRITEV   | 1 097 638 127,00                  | 227 363 327,00  | 0,00                  | 101 111 223,33          | 101 111 223,33          | 1 426 112 677,33          |
| 23       | HUMANITARNA POMOČ                                   | 507 331 281,00                    | 24 043 576,00   | 0,00                  | 5 204 524,08            | 5 204 524,08            | 536 579 381,08            |
| 24       | BOJ PROTI GOLJUFIJAM                                | 52 157 000,00                     | 2 903 848,00  | 0,00                  | 8 296,71                | 8 296,71                | 55 069 144,71             |
| 25       | USKLAJEVANJE POLITIKE KOMISIJE IN PRAVNO SVETOVANJE | 196 939 732,00                    | 3 176 603,00  | 0,00                  | 6 757 124,37            | 6 757 124,37            | 206 873 459,37            |
| 26       | UPRAVA  | 680 076 507,00                    | 5 068 039,00  | 500 000,00            | 40 492 831,55           | 40 992 831,55           | 726 137 377,55            |
| 27       | PRORAČUN  | 66 907 272,00                     | 1 406 033 651,00  | 0,00                  | 1 439 168,01            | 1 439 168,01            | 1 474 380 091,01          |
| 28       | REVIZIJA  | 9 403 229,00                      | 48 453,00   | 0,00                  | 183 202,70              | 183 202,70              | 9 634 884,70              |
| 29       | STATISTIKA  | 121 184 010,00                    | 7 326 726,00  | 1 744 167,45          | 6 684 899,90            | 8 429 067,35            | 136 939 803,35            |
| 30       | POKOJNINE   | 817 641 000,00                    | 24 135 998,00   | 0,00                  | 0,00                    | 0,00                    | 841 776 998,00            |
| 31       | REZERVE   | 221 000 000,00                    | 0,00  | 0,00                  | 0,00                    | 0,00                    | 221 000 000,00            |
| 98       | DRUGE INSTITUCIJE                                   | 2 248 676 790,00                  | 26 053 909,00   | 0,00                  | 121 993 519,17          | 121 993 519,17          | 2 396 724 218,17          |
|          | <b>Skupaj</b>                                       | <b>99 528 887 865,00</b>          | <b>10 171 172 988,00</b>                                    | <b>159 561 283,85</b> | <b>1 562 187 663,33</b> | <b>1 721 748 947,18</b> | <b>111 421 809 800,18</b> |

## ODOBRITEV PLAČIL PO PODROČJIH

| v EUR    |                          |                                   |                         |                         |                         |                           |
|----------|--------------------------|-----------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|
| Področje | Odobritve plačil         |                                   |                         |                         |                         |                           |
|          | Sprejete odobritve       | Spremembe (prerazporeditve in SP) | Preneseno               | Namenski prihodki       | Dodatno skupaj          | Odobreno skupaj           |
|          | 7                        | 8                                 | 9                       | 10                      | 11=9+10                 | 12=7+8+11                 |
|          | 484 929 464,00           | - 84 340 332,00                   | 21 293 746,00           | 5 726 824,53            | 27 020 570,53           | 427 609 702,53            |
|          | 331 676 392,00           | - 28 036 368,00                   | 0,00                    | 31 821 729,38           | 31 821 729,38           | 335 461 753,38            |
|          | 82 284 667,00            | 1 865 835,00                      | 0,00                    | 2 323 456,65            | 2 323 456,65            | 86 473 958,65             |
|          | 8 193 144 777,00         | 1 194 830 662,00                  | 3 160 930,00            | 13 338 377,89           | 16 499 307,89           | 9 404 474 746,89          |
|          | 47 855 334 658,00        | - 108 549 884,00                  | 82 866 894,58           | 8 159 583,52            | 91 026 478,10           | 47 837 811 252,10         |
|          | 1 151 396 352,00         | 32 354 168,00                     | 15 843 136,00           | 69 202 650,08           | 85 045 786,08           | 1 268 796 306,08          |
|          | 301 075 566,00           | 5 722 692,00                      | 8 181 772,00            | 19 468 683,93           | 27 650 455,93           | 334 448 713,93            |
|          | 2 312 557 895,00         | 119 652 781,00                    | 0,00                    | 647 321 849,39          | 647 321 849,39          | 3 079 532 525,39          |
|          | 984 890 084,00           | 238 328 103,00                    | 0,00                    | 222 596 949,01          | 222 596 949,01          | 1 445 815 136,01          |
|          | 310 235 889,00           | 26 776 197,00                     | 0,00                    | 190 133 522,20          | 190 133 522,20          | 527 145 608,20            |
|          | 926 003 576,00           | 28 282 931,00                     | 108 432 513,33          | 6 650 642,95            | 115 083 156,28          | 1 069 369 663,28          |
|          | 66 515 561,00            | 2 596 670,00                      | 0,00                    | 2 166 671,70            | 2 166 671,70            | 71 278 902,70             |
|          | 18 469 732 430,00        | 3 516 580 098,00                  | 103 736 588,00          | 9 598 108,99            | 113 334 696,99          | 22 099 647 224,99         |
|          | 97 324 663,00            | - 3 659 011,00                    | 0,00                    | 4 561 646,18            | 4 561 646,18            | 98 227 298,18             |
|          | 814 044 967,00           | 111 911 819,00                    | 197 380,25              | 254 476 318,81          | 254 673 699,06          | 1 180 630 485,06          |
|          | 164 409 873,00           | 10 487,00                         | 3 223 416,37            | 4 616 089,72            | 7 839 506,09            | 172 259 866,09            |
|          | 419 322 555,00           | 138 099 215,00                    | 282 291 992,05          | 12 868 736,03           | 295 160 728,08          | 852 582 498,08            |
|          | 183 498 547,00           | 321 142 149,00                    | 10 933 000,00           | 5 062 992,47            | 15 995 992,47           | 520 636 688,47            |
|          | 3 408 493 823,00         | 175 730 248,00                    | 0,00                    | 106 091 493,41          | 106 091 493,41          | 3 690 315 564,41          |
|          | 74 814 152,00            | - 377 032,00                      | 0,00                    | 1 880 663,85            | 1 880 663,85            | 76 317 783,85             |
|          | 1 175 894 104,00         | - 116 124 121,00                  | 1 480 729,00            | 48 042 030,03           | 49 522 759,03           | 1 109 292 742,03          |
|          | 1 880 688 127,00         | 178 763 327,00                    | 0,00                    | 116 111 223,34          | 116 111 223,34          | 2 175 562 677,34          |
|          | 510 331 281,00           | - 20 591 424,00                   | 0,00                    | 45 726 084,36           | 45 726 084,36           | 535 465 941,36            |
|          | 51 307 000,00            | 2 503 848,00                      | 3 989 512,60            | 8 296,71                | 3 997 809,31            | 57 808 657,31             |
|          | 202 189 732,00           | 2 776 603,00                      | 1 217 213,44            | 6 757 124,37            | 7 974 337,81            | 212 940 672,81            |
|          | 682 007 507,00           | - 4 767 961,00                    | 265 725 025,71          | 40 537 848,99           | 306 262 874,70          | 983 502 420,70            |
|          | 66 907 272,00            | 1 406 033 651,00                  | 435 448,28              | 1 458 629,43            | 1 894 077,71            | 1 474 835 000,71          |
|          | 9 403 229,00             | 48 453,00                         | 0,00                    | 183 202,70              | 183 202,70              | 9 634 884,70              |
|          | 121 016 010,00           | 100 726,00                        | 0,00                    | 6 539 797,46            | 6 539 797,46            | 127 656 533,46            |
|          | 817 641 000,00           | 24 135 998,00                     | 57 271,76               | 0,00                    | 57 271,76               | 841 834 269,76            |
|          | 221 000 000,00           | 0,00                              | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 221 000 000,00            |
|          | 2 248 676 790,00         | 26 053 909,00                     | 306 959 995,98          | 121 993 519,17          | 428 953 515,15          | 2 703 684 214,15          |
|          | <b>94 618 747 943,00</b> | <b>7 187 854 437,00</b>           | <b>1 220 026 565,35</b> | <b>2 005 424 747,25</b> | <b>3 225 451 312,60</b> | <b>105 032 053 692,60</b> |

## 11. IZVRŠEVANJE ODOBRITEV ZA PREVZEM

| Področje      | Odobritve za prevzem obveznosti                     | Prevzete obveznosti       |  |                        |                       |                           |                |
|---------------|---|---------------------------|--|------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------|
|               |   | iz odobritev za to leto   | iz prenosov ali ponovno razpoložljivih odobritev | iz namenskih prihodkov | Skupaj                | %                         |                |
|               |   | 1                         | 2  | 3                      | 4                     | 5=2+3+4                   | 6=5/1          |
| 1             | GOSPODARSKE IN FINANČNE ZADEVE                      | 482 183 876,53            | 375 423 056,85                                   | 50 500 000,00          | 5 498 339,52          | 431 421 396,37            | 89,47 %        |
| 2             | PODJETJA  | 334 476 717,34            | 268 879 578,94                                   | 5 922 709,65           | 10 690 924,54         | 285 493 213,13            | 85,36 %        |
| 3             | KONKURENCA  | 86 474 458,65             | 82 519 807,61                                    | 0,00                   | 1 376 640,00          | 83 896 447,61             | 97,02 %        |
| 4             | ZAPOSLOVANJE IN SOCIALNE ZADEVE                     | 10 900 240 229,71         | 10 773 224 951,74                                | 0,00                   | 5 889 415,84          | 10 779 114 367,58         | 98,89 %        |
| 5             | KMETIJSTVO IN RAZVOJ PODEŽELJA                      | 48 861 561 432,53         | 48 417 465 200,56                                | 48 320 995,00          | 5 133 392,40          | 48 470 919 587,96         | 99,20 %        |
| 6             | ENERGETIKA IN PROMET                                | 1 423 952 103,92          | 1 308 342 188,23                                 | 22 005 254,00          | 14 327 263,46         | 1 344 674 705,69          | 94,43 %        |
| 7             | OKOLJE  | 365 778 907,75            | 325 054 787,57                                   | 13 372 155,00          | 6 218 250,00          | 344 645 192,57            | 94,22 %        |
| 8             | RAZISKAVE   | 3 658 311 117,71          | 3 221 772 388,29                                 | 0,00                   | 292 132 617,81        | 3 513 905 006,10          | 96,05 %        |
| 9             | INFORMACIJSKA DRUŽBA                                | 1 334 309 820,76          | 1 182 981 238,23                                 | 5 960 722,64           | 60 026 944,56         | 1 248 968 905,43          | 93,60 %        |
| 10            | NEPOSREDNE RAZISKAVE                                | 530 904 375,48            | 305 383 201,92                                   | 0,00                   | 23 373 204,29         | 328 756 406,21            | 61,92 %        |
| 11            | RIBIŠTVO  | 975 270 237,12            | 941 764 369,37                                   | 0,00                   | 1 491 814,74          | 943 256 184,11            | 96,72 %        |
| 12            | NOTRANJI TRG  | 73 950 447,69             | 63 630 869,82                                    | 2 000 000,00           | 1 419 399,88          | 67 050 269,70             | 90,67 %        |
| 13            | REGIONALNA POLITIKA                                 | 26 639 722 946,19         | 26 545 484 821,53                                | 3 692 459,00           | 8 739 270,85          | 26 557 916 551,38         | 99,69 %        |
| 14            | OBDAVČENJE IN CARINSKA UNIJA                        | 112 278 931,35            | 93 679 641,46                                    | 0,00                   | 2 618 069,07          | 96 297 710,53             | 85,77 %        |
| 15            | IZOBRAŽEVANJE IN KULTURA                            | 1 176 732 204,68          | 986 994 080,83                                   | 0,00                   | 76 617 534,50         | 1 063 611 615,33          | 90,39 %        |
| 16            | TISK IN KOMUNIKACIJE                                | 181 879 106,71            | 152 304 320,93                                   | 396 797,04             | 3 040 101,13          | 155 741 219,10            | 85,63 %        |
| 17            | ZDRAVJE IN VARSTVO POTROŠNIKOV                      | 583 712 932,98            | 565 354 257,76                                   | 0,00                   | 6 002 331,09          | 571 356 588,85            | 97,88 %        |
| 18            | PRAVOSODJE IN NOTRANJE ZADEVE                       | 536 943 730,17            | 511 428 876,23                                   | 0,00                   | 1 001 338,53          | 512 430 214,76            | 95,43 %        |
| 19            | ZUNANJI ODNOSI                                      | 3 808 509 131,63          | 3 685 639 771,92                                 | 0,00                   | 18 698 701,93         | 3 704 338 473,85          | 97,26 %        |
| 20            | TRGOVINA  | 76 989 783,85             | 70 691 604,62                                    | 0,00                   | 1 084 448,18          | 71 776 052,80             | 93,23 %        |
| 21            | RAZVOJ IN ODNOSI Z DRŽAVAMI AKP                     | 1 246 399 272,16          | 1 185 504 097,97                                 | 1 300 000,00           | 9 453 372,53          | 1 196 257 470,50          | 95,98 %        |
| 22            | ŠIRITEV   | 1 426 112 677,33          | 1 278 110 399,45                                 | 0,00                   | 11 748 171,21         | 1 289 858 570,66          | 90,45 %        |
| 23            | HUMANITARNA POMOČ                                   | 536 579 381,08            | 531 190 304,84                                   | 0,00                   | 4 972 860,64          | 536 163 165,48            | 99,92 %        |
| 24            | BOJ PROTI GOLJUFIJAM                                | 55 069 144,71             | 51 316 597,57                                    | 0,00                   | 0,00                  | 51 316 597,57             | 93,19 %        |
| 25            | USKLAJEVANJE POLITIKE KOMISIJE IN PRAVNO SVETOVANJE | 206 873 459,37            | 195 548 719,76                                   | 0,00                   | 3 803 786,27          | 199 352 506,03            | 96,36 %        |
| 26            | UPRAVA  | 726 137 377,55            | 671 906 320,92                                   | 475 457,00             | 27 672 169,41         | 700 053 947,33            | 96,41 %        |
| 27            | PRORAČUN  | 1 474 380 091,01          | 1 470 361 463,14                                 | 0,00                   | 869 033,28            | 1 471 230 496,42          | 99,79 %        |
| 28            | REVIZIJA  | 9 634 884,70              | 9 198 533,11                                     | 0,00                   | 92 114,94             | 9 290 648,05              | 96,43 %        |
| 29            | STATISTIKA  | 136 939 803,35            | 108 389 113,39                                   | 1 443 636,85           | 2 067 849,58          | 111 900 599,82            | 81,72 %        |
| 30            | POKOJNINE   | 841 776 998,00            | 841 672 750,00                                   | 0,00                   | 0,00                  | 841 672 750,00            | 99,99 %        |
| 31            | REZERVE   | 221 000 000,00            | 0,00   | 0,00                   | 0,00                  | 0,00                      | 0,00 %         |
| 98            | DRUGE INSTITUCIJE                                   | 2 396 724 218,17          | 2 189 081 150,25                                 | 0,00                   | 100 827 270,90        | 2 289 908 421,15          | 95,54 %        |
| <b>Skupaj</b> |   | <b>111 421 809 800,18</b> | <b>108 410 298 464,81</b>                        | <b>155 390 186,18</b>  | <b>706 886 631,08</b> | <b>109 272 575 282,07</b> | <b>98,07 %</b> |

## OBVEZNOSTI PO PODROČJIH

| Odobritve, prenesene v leto 2005 |                           |                         |               | Odobritve, ki zapadejo  |   |                          |                         |               |
|----------------------------------|---------------------------|-------------------------|---------------|-------------------------|---|--------------------------|-------------------------|---------------|
| namenski prihodki                | prenosi na podlagi sklepa | Skupaj                  | %             | iz odobritev za to leto | odobritve iz leta 2003, prenesene ali ponovno razpoložljive | namenski prihodki (Efta) | Skupaj                  | %             |
| 7                                | 8                         | 9=7+8                   | 10=9/1        | 11                      | 12  | 13                       | 14=11+12+13             | 15=14/1       |
| 1 034 405,01                     | 220 000,00                | 1 254 405,01            | 0,26 %        | 49 508 075,15           | 0,00  | 0,00                     | 49 508 075,15           | 10,27 %       |
| 19 643 528,01                    | 5 334 699,00              | 24 978 227,01           | 7,47 %        | 23 425 761,06           | 151 567,05  | 427 949,09               | 24 005 277,20           | 7,18 %        |
| 947 316,65                       | 0,00                      | 947 316,65              | 1,10 %        | 1 630 694,39            | 0,00  | 0,00                     | 1 630 694,39            | 1,89 %        |
| 7 273 868,83                     | 82 772 121,00             | 90 045 989,83           | 0,83 %        | 30 895 843,05           | 0,00  | 184 029,25               | 31 079 872,30           | 0,29 %        |
| 3 026 191,13                     | 74 450 373,00             | 77 476 564,13           | 0,16 %        | 313 165 280,44          | 0,00  | 0,00                     | 313 165 280,44          | 0,64 %        |
| 24 697 113,57                    | 21 862 384,00             | 46 559 497,57           | 3,27 %        | 28 922 955,77           | 3 387 569,00  | 407 375,89               | 32 717 900,66           | 2,30 %        |
| 7 108 055,57                     | 0,00                      | 7 108 055,57            | 1,94 %        | 13 968 720,43           | 95,00   | 56 844,18                | 14 025 659,61           | 3,83 %        |
| 142 801 493,90                   | 0,00                      | 142 801 493,90          | 3,90 %        | 1 586 166,71            | 0,00  | 18 451,00                | 1 604 617,71            | 0,04 %        |
| 77 456 156,18                    | 312 800,00                | 77 768 956,18           | 5,83 %        | 7 201 023,77            | 306 590,06  | 64 345,32                | 7 571 959,15            | 0,57 %        |
| 201 895 118,06                   | 0,00                      | 201 895 118,06          | 38,03 %       | 251 884,08              | 0,00  | 967,13                   | 252 851,21              | 0,05 %        |
| 2 396 122,97                     | 1 465 000,00              | 3 861 122,97            | 0,40 %        | 28 139 093,63           | 0,00  | 13 836,41                | 28 152 930,04           | 2,89 %        |
| 751 891,63                       | 0,00                      | 751 891,63              | 1,02 %        | 6 031 361,18            | 0,00  | 116 925,18               | 6 148 286,36            | 8,31 %        |
| 858 838,13                       | 9 418 866,00              | 10 277 704,13           | 0,04 %        | 71 528 690,68           | 0,00  | 0,00                     | 71 528 690,68           | 0,27 %        |
| 1 807 210,28                     | 4 040 000,00              | 5 847 210,28            | 5,21 %        | 10 134 010,54           | 0,00  | 0,00                     | 10 134 010,54           | 9,03 %        |
| 101 556 932,98                   | 0,00                      | 101 556 932,98          | 8,63 %        | 11 512 705,17           | 0,00  | 50 951,20                | 11 563 656,37           | 0,98 %        |
| 1 575 988,58                     | 0,00                      | 1 575 988,58            | 0,87 %        | 24 561 696,07           | 202,96  | 0,00                     | 24 561 899,03           | 13,50 %       |
| 5 459 236,67                     | 1 333 365,88              | 6 792 602,55            | 1,16 %        | 5 509 181,36            | 0,00  | 54 560,22                | 5 563 741,58            | 0,95 %        |
| 4 023 412,30                     | 2 236 000,00              | 6 259 412,30            | 1,17 %        | 18 247 550,77           | 0,00  | 6 552,34                 | 18 254 103,11           | 3,40 %        |
| 80 789 358,70                    | 1 070 698,25              | 81 860 056,95           | 2,15 %        | 22 310 600,83           | 0,00  | 0,00                     | 22 310 600,83           | 0,59 %        |
| 796 215,67                       | 0,00                      | 796 215,67              | 1,03 %        | 4 417 515,38            | 0,00  | 0,00                     | 4 417 515,38            | 5,74 %        |
| 36 178 256,63                    | 2 240 408,00              | 38 418 664,63           | 3,08 %        | 11 723 137,03           | 0,00  | 0,00                     | 11 723 137,03           | 0,94 %        |
| 89 363 052,12                    | 0,00                      | 89 363 052,12           | 6,27 %        | 46 891 054,55           | 0,00  | 0,00                     | 46 891 054,55           | 3,29 %        |
| 231 663,44                       | 0,00                      | 231 663,44              | 0,04 %        | 184 552,16              | 0,00  | 0,00                     | 184 552,16              | 0,03 %        |
| 8 296,71                         | 0,00                      | 8 296,71                | 0,02 %        | 3 744 250,43            | 0,00  | 0,00                     | 3 744 250,43            | 6,80 %        |
| 2 953 338,10                     | 0,00                      | 2 953 338,10            | 1,43 %        | 4 567 615,24            | 0,00  | 0,00                     | 4 567 615,24            | 2,21 %        |
| 12 820 662,14                    | 140 800,00                | 12 961 462,14           | 1,78 %        | 13 097 425,08           | 24 543,00   | 0,00                     | 13 121 968,08           | 1,81 %        |
| 570 134,73                       | 0,00                      | 570 134,73              | 0,04 %        | 2 579 459,86            | 0,00  | 0,00                     | 2 579 459,86            | 0,17 %        |
| 91 087,76                        | 0,00                      | 91 087,76               | 0,95 %        | 253 148,89              | 0,00  | 0,00                     | 253 148,89              | 2,63 %        |
| 4 435 939,09                     | 3 546 197,00              | 7 982 136,09            | 5,83 %        | 16 575 425,61           | 300 530,60  | 181 111,23               | 17 057 067,44           | 12,46 %       |
| 0,00                             | 0,00                      | 0,00                    | 0,00 %        | 104 248,00              | 0,00  | 0,00                     | 104 248,00              | 0,01 %        |
| 0,00                             | 0,00                      | 0,00                    | 0,00 %        | 221 000 000,00          | 0,00  | 0,00                     | 221 000 000,00          | 100,00 %      |
| 21 166 248,27                    | 2 130 473,88              | 23 296 722,15           | 0,97 %        | 83 519 074,87           | 0,00  | 0,00                     | 83 519 074,87           | 3,48 %        |
| <b>853 717 133,81</b>            | <b>212 574 186,01</b>     | <b>1 066 291 319,82</b> | <b>0,96 %</b> | <b>1 077 188 202,18</b> | <b>4 171 097,67</b>   | <b>1 583 898,44</b>      | <b>1 082 943 198,29</b> | <b>0,97 %</b> |

v EUR



## 12. IZVRŠEVANJE ODOBRITEV PLAČIL

| Področje      | Payment appropriations authorised                   | Izvršena plačila          |                          |                        |                       |                           |                |
|---------------|---|---------------------------|--------------------------|------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------|
|               |   | iz odobritev za to leto   | iz prenosov              | iz namenskih prihodkov | Skupaj                | %                         |                |
|               |   | 1                         | 2                        | 3                      | 4                     | 5=2+3+4                   | 6=5/1          |
| 1             | GOSPODARSKE IN FINANČNE ZADEVE                      | 427 609 702,53            | 335 761 515,56           | 10 450 404,23          | 2 523 470,81          | 348 735 390,60            | 81,55 %        |
| 2             | PODJETJA  | 335 461 753,38            | 239 047 065,29           | 0,00                   | 7 356 822,11          | 246 403 887,40            | 73,45 %        |
| 3             | KONKURENCA  | 86 473 958,65             | 75 914 105,14            | 0,00                   | 1 279 519,00          | 77 193 624,14             | 89,27 %        |
| 4             | ZAPOSLOVANJE IN SOCIALNE ZADEVE                     | 9 404 474 746,89          | 9 278 171 386,76         | 2 924 743,40           | 4 914 929,23          | 9 286 011 059,39          | 98,74 %        |
| 5             | KMETIJSTVO IN RAZVOJ PODEŽELJA                      | 47 837 811 252,10         | 47 362 526 744,13        | 78 876 138,29          | 4 355 434,14          | 47 445 758 316,56         | 99,18 %        |
| 6             | ENERGETIKA IN PROMET                                | 1 268 796 306,08          | 978 762 843,63           | 15 320 513,80          | 14 268 395,77         | 1 008 351 753,20          | 79,47 %        |
| 7             | OKOLJE  | 334 448 713,93            | 244 511 214,74           | 570 814,50             | 6 978 474,60          | 252 060 503,84            | 75,37 %        |
| 8             | RAZISKAVE   | 3 079 532 525,39          | 2 375 380 893,47         | 0,00                   | 230 442 758,72        | 2 605 823 652,19          | 84,62 %        |
| 9             | INFORMACIJSKA DRUŽBA                                | 1 445 815 136,01          | 1 175 405 089,76         | 0,00                   | 72 853 193,36         | 1 248 258 283,12          | 86,34 %        |
| 10            | NEPOSREDNE RAZISKAVE                                | 527 145 608,20            | 293 057 013,56           | 0,00                   | 27 526 760,92         | 320 583 774,48            | 60,82 %        |
| 11            | RIBIŠTVO  | 1 069 369 663,28          | 831 050 877,09           | 7 548 206,46           | 2 442 349,39          | 841 041 432,94            | 78,65 %        |
| 12            | NOTRANJI TRG  | 71 278 902,70             | 55 214 585,89            | 0,00                   | 1 192 282,55          | 56 406 868,44             | 79,14 %        |
| 13            | REGIONALNA POLITIKA                                 | 22 099 647 224,99         | 21 821 552 952,75        | 57 336 932,61          | 1 221 580,89          | 21 880 111 466,25         | 99,01 %        |
| 14            | OBDAVČENJE IN CARINSKA UNIJA                        | 98 227 298,18             | 78 647 437,26            | 0,00                   | 2 620 618,05          | 81 268 055,31             | 82,73 %        |
| 15            | IZOBRAŽEVANJE IN KULTURA                            | 1 180 630 485,06          | 881 463 750,77           | 125 876,35             | 107 572 000,48        | 989 161 627,60            | 83,78 %        |
| 16            | TISK IN KOMUNIKACIJE                                | 172 259 866,09            | 131 881 334,45           | 1 976 634,17           | 2 792 869,60          | 136 650 838,22            | 79,33 %        |
| 17            | ZDRAVJE IN VARSTVO POTROŠNIKOV                      | 852 582 498,08            | 175 976 355,27           | 267 188 628,02         | 4 045 180,81          | 447 210 164,10            | 52,45 %        |
| 18            | PRAVOSODJE IN NOTRANJE ZADEVE                       | 520 636 688,47            | 435 191 290,36           | 228 116,57             | 827 962,18            | 436 247 369,11            | 83,79 %        |
| 19            | ZUNANJI ODNOSI                                      | 3 690 315 564,41          | 3 293 709 161,33         | 0,00                   | 23 069 037,77         | 3 316 778 199,10          | 89,88 %        |
| 20            | TRGOVINA  | 76 317 783,85             | 64 814 339,02            | 0,00                   | 1 006 254,58          | 65 820 593,60             | 86,25 %        |
| 21            | RAZVOJ IN ODNOSI Z DRŽAVAMI AKP                     | 1 109 292 742,03          | 969 039 391,39           | 50 361,71              | 6 648 973,97          | 975 738 727,07            | 87,96 %        |
| 22            | ŠIRITEV   | 2 175 562 677,34          | 1 918 334 361,42         | 0,00                   | 68 923 998,11         | 1 987 258 359,53          | 91,34 %        |
| 23            | HUMANITARNA POMOČ                                   | 535 465 941,36            | 469 140 239,33           | 0,00                   | 44 974 135,97         | 514 114 375,30            | 96,01 %        |
| 24            | BOJ PROTI GOLJUFIJAM                                | 57 808 657,31             | 40 894 143,07            | 2 821 539,49           | 0,00                  | 43 715 682,56             | 75,62 %        |
| 25            | USKLAJEVANJE POLITIKE KOMISIJE IN PRAVNO SVETOVANJE | 212 940 672,81            | 180 946 913,57           | 1 120 405,09           | 3 360 209,89          | 185 427 528,55            | 87,08 %        |
| 26            | UPRAVA  | 983 502 420,70            | 569 098 636,23           | 215 994 783,38         | 16 367 452,56         | 801 460 872,17            | 81,49 %        |
| 27            | PRORAČUN  | 1 474 835 000,71          | 1 459 096 710,70         | 435 448,28             | 700 640,47            | 1 460 232 799,45          | 99,01 %        |
| 28            | REVIZIJA  | 9 634 884,70              | 8 530 469,40             | 0,00                   | 88 775,77             | 8 619 245,17              | 89,46 %        |
| 29            | STATISTIKA  | 127 656 533,46            | 95 769 760,34            | 0,00                   | 1 516 328,64          | 97 286 088,98             | 76,21 %        |
| 30            | POKOJNINE   | 841 834 269,76            | 840 076 295,05           | 53 692,70              | 0,00                  | 840 129 987,75            | 99,80 %        |
| 31            | REZERVE   | 221 000 000,00            | 0,00                     | 0,00                   | 0,00                  | 0,00                      | 0,00 %         |
| 98            | DRUGE INSTITUCIJE                                   | 2 703 684 214,15          | 1 780 119 572,66         | 281 051 683,34         | 74 410 055,59         | 2 135 581 311,59          | 78,99 %        |
| <b>Skupaj</b> |   | <b>105 032 053 692,60</b> | <b>98 459 086 449,39</b> | <b>944 074 922,39</b>  | <b>736 280 465,93</b> | <b>100 139 441 837,71</b> | <b>95,34 %</b> |

## PO PODROČJIH

| Odobritve, prenesene v leto 2005 |                           |                         |                         |               | Odobritve, ki zapadejo  |                       |                          |                         |               |
|----------------------------------|---------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------|-------------------------|-----------------------|--------------------------|-------------------------|---------------|
| samodejni prenos                 | prenosi na podlagi sklepa | namenski prihodki       | Skupaj                  | %             | iz odobritev za to leto | iz prenosov           | namenski prihodki (Efta) | Skupaj                  | %             |
| 7                                | 8                         | 9                       | 10=7+8+9                | 11=10/1       | 12                      | 13                    | 14                       | 15=12+13+14             | 16=15/1       |
| 5 795 434,09                     | 5 000 000,00              | 3 203 353,72            | 13 998 787,81           | 3,27 %        | 54 032 182,35           | 10 843 341,77         | 0,00                     | 64 875 524,12           | 15,17 %       |
| 16 691 762,13                    | 0,00                      | 23 773 220,04           | 40 464 982,17           | 12,06 %       | 47 901 196,58           | 0,00                  | 691 687,23               | 48 592 883,81           | 14,49 %       |
| 6 360 589,59                     | 0,00                      | 1 043 937,65            | 7 404 527,24            | 8,56 %        | 1 875 807,27            | 0,00                  | 0,00                     | 1 875 807,27            | 2,17 %        |
| 13 227 418,91                    | 3 187 969,27              | 8 111 368,43            | 24 526 756,61           | 0,26 %        | 93 388 664,06           | 236 186,60            | 312 080,23               | 93 936 930,89           | 1,00 %        |
| 23 087 226,82                    | 49 000 000,00             | 3 804 149,38            | 75 891 376,20           | 0,16 %        | 312 170 803,05          | 3 990 756,29          | 0,00                     | 316 161 559,34          | 0,66 %        |
| 17 710 294,09                    | 0,00                      | 54 195 823,97           | 71 906 118,06           | 5,67 %        | 187 277 382,28          | 522 622,20            | 738 430,34               | 188 538 434,82          | 14,86 %       |
| 15 204 547,05                    | 15 270 400,00             | 12 457 834,10           | 42 932 781,15           | 12,84 %       | 31 812 096,21           | 7 610 957,50          | 32 375,23                | 39 455 428,94           | 11,80 %       |
| 43 060 822,93                    | 0,00                      | 416 616 278,59          | 459 677 101,52          | 14,93 %       | 13 768 959,60           | 0,00                  | 262 812,08               | 14 031 771,68           | 0,46 %        |
| 16 877 017,04                    | 0,00                      | 149 368 136,99          | 166 245 154,03          | 11,50 %       | 30 936 080,20           | 0,00                  | 375 618,66               | 31 311 698,86           | 2,17 %        |
| 35 288 619,37                    | 5 690 000,00              | 162 476 685,04          | 203 455 304,41          | 38,60 %       | 2 976 453,07            | 0,00                  | 130 076,24               | 3 106 529,31            | 0,59 %        |
| 4 455 559,40                     | 44 226 214,13             | 4 080 222,15            | 52 761 995,68           | 4,93 %        | 74 553 856,38           | 100 884 306,87        | 128 071,41               | 175 566 234,66          | 16,42 %       |
| 6 841 002,50                     | 0,00                      | 882 344,02              | 7 723 346,52            | 10,84 %       | 7 056 642,61            | 0,00                  | 92 045,13                | 7 148 687,74            | 10,03 %       |
| 5 685 781,50                     | 138 811 673,66            | 8 376 528,10            | 152 873 983,26          | 0,69 %        | 20 262 120,09           | 46 399 655,39         | 0,00                     | 66 661 775,48           | 0,30 %        |
| 5 576 054,40                     | 0,00                      | 1 941 028,13            | 7 517 082,53            | 7,65 %        | 9 442 160,34            | 0,00                  | 0,00                     | 9 442 160,34            | 9,61 %        |
| 24 843 911,74                    | 0,00                      | 146 715 745,24          | 171 559 656,98          | 14,53 %       | 19 649 123,49           | 71 503,90             | 188 573,09               | 19 909 200,48           | 1,69 %        |
| 13 437 626,42                    | 0,00                      | 1 823 220,12            | 15 260 846,54           | 8,86 %        | 19 101 399,13           | 1 246 782,20          | 0,00                     | 20 348 181,33           | 11,81 %       |
| 352 651 209,67                   | 500 000,00                | 8 447 408,81            | 361 598 618,48          | 42,41 %       | 28 294 205,06           | 15 103 364,03         | 376 146,41               | 43 773 715,50           | 5,13 %        |
| 4 710 534,68                     | 10 573 000,00             | 4 079 729,38            | 19 363 264,06           | 3,72 %        | 54 165 870,96           | 10 704 883,43         | 155 300,91               | 65 026 055,30           | 12,49 %       |
| 69 149 529,98                    | 0,00                      | 83 022 455,64           | 152 171 985,62          | 4,12 %        | 221 365 379,69          | 0,00                  | 0,00                     | 221 365 379,69          | 6,00 %        |
| 5 859 482,12                     | 0,00                      | 874 409,27              | 6 733 891,39            | 8,82 %        | 3 763 298,86            | 0,00                  | 0,00                     | 3 763 298,86            | 4,93 %        |
| 39 398 399,30                    | 0,00                      | 41 393 056,06           | 80 791 455,36           | 7,28 %        | 51 332 192,31           | 1 430 367,29          | 0,00                     | 52 762 559,60           | 4,76 %        |
| 13 492 811,46                    | 0,00                      | 47 187 225,23           | 60 680 036,69           | 2,79 %        | 127 624 281,12          | 0,00                  | 0,00                     | 127 624 281,12          | 5,87 %        |
| 4 430 489,35                     | 0,00                      | 751 948,39              | 5 182 437,74            | 0,97 %        | 16 169 128,32           | 0,00                  | 0,00                     | 16 169 128,32           | 3,02 %        |
| 4 565 966,58                     | 0,00                      | 8 296,71                | 4 574 263,29            | 7,91 %        | 8 350 738,35            | 1 167 973,11          | 0,00                     | 9 518 711,46            | 16,47 %       |
| 13 404 165,89                    | 3 600 000,00              | 3 396 914,48            | 20 401 080,37           | 9,58 %        | 7 015 255,54            | 96 808,35             | 0,00                     | 7 112 063,89            | 3,34 %        |
| 93 717 815,76                    | 140 800,00                | 24 170 396,43           | 118 029 012,19          | 12,00 %       | 14 282 294,01           | 49 730 242,33         | 0,00                     | 64 012 536,34           | 6,51 %        |
| 11 264 752,44                    | 0,00                      | 757 988,96              | 12 022 741,40           | 0,82 %        | 2 579 459,86            | 0,00                  | 0,00                     | 2 579 459,86            | 0,17 %        |
| 668 063,71                       | 0,00                      | 94 426,93               | 762 490,64              | 7,91 %        | 253 148,89              | 0,00                  | 0,00                     | 253 148,89              | 2,63 %        |
| 8 203 123,45                     | 0,00                      | 4 917 223,90            | 13 120 347,35           | 10,28 %       | 17 143 852,21           | 0,00                  | 106 244,92               | 17 250 097,13           | 13,51 %       |
| 1 596 454,95                     | 0,00                      | 0,00                    | 1 596 454,95            | 0,19 %        | 104 248,00              | 3 579,06              | 0,00                     | 107 827,06              | 0,01 %        |
| 0,00                             | 0,00                      | 0,00                    | 0,00                    | 0,00 %        | 221 000 000,00          | 0,00                  | 0,00                     | 221 000 000,00          | 100,00 %      |
| 408 961 577,59                   | 2 130 473,88              | 47 583 463,58           | 458 675 515,05          | 16,96 %       | 83 519 074,87           | 25 908 312,64         | 0,00                     | 109 427 387,51          | 4,05 %        |
| <b>1 286 218 044,91</b>          | <b>278 130 530,94</b>     | <b>1 265 554 819,44</b> | <b>2 829 903 395,29</b> | <b>2,69 %</b> | <b>1 783 167 354,76</b> | <b>275 951 642,96</b> | <b>3 589 461,88</b>      | <b>2 062 708 459,60</b> | <b>1,96 %</b> |

v EUR

## 13. PRIMERJAVA IZVRŠEVANJA PRORAČUNA ZA LETO 2004 IN

Odobritve za prevzem

| Razdelek      | Odobritve                |                           |                           | Prevzete obveznosti |                           |                |                          |                |               |
|---------------|--------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------|---------------------------|----------------|--------------------------|----------------|---------------|
|               | 2004                     | 2003                      | sprememba v %             | 2004                | %                         | 2003           | %                        | sprememba v %  |               |
|               | 1                        | 2                         | 3=(1-2)/2                 | 4                   | 5=4/1                     | 6              | 7=6/2                    | 8=(4-6)/6      |               |
| 1             | KMETIJSTVO               | 45 122 266 798,87         | 44 864 535 500,87         | 0,57 %              | 44 760 544 197,01         | 99,20 %        | 44 461 961 093,86        | 99,10 %        | 0,67 %        |
| 2             | STRUKTURNI UKREPI        | 41 045 648 706,14         | 34 012 540 256,19         | 20,68 %             | 40 833 534 750,66         | 99,48 %        | 33 986 962 361,84        | 99,92 %        | 20,14 %       |
| 3             | NOTRANJE POLITIKE        | 9 835 369 993,26          | 7 744 136 596,45          | 27,00 %             | 9 009 928 752,03          | 91,61 %        | 7 172 687 821,94         | 92,62 %        | 25,61 %       |
| 4             | ZUNANJI UKREPI           | 5 368 378 595,29          | 5 219 076 540,76          | 2,86 %              | 5 198 391 061,02          | 96,83 %        | 5 066 670 486,29         | 97,08 %        | 2,60 %        |
| 5             | UPRAVA                   | 6 361 184 442,50          | 5 615 810 273,37          | 13,27 %             | 6 161 248 511,09          | 96,86 %        | 5 545 325 038,66         | 98,74 %        | 11,11 %       |
| 6             | REZERVE                  | 442 000 000,00            | 327 783 507,16            | 34,85 %             | 181 875 000,00            | 41,15 %        | 147 920 000,00           | 45,13 %        | 22,95 %       |
| 7             | PREDPRISTOPNA STRATEGIJA | 1 837 416 208,12          | 3 448 970 113,90          | -46,73 %            | 1 717 507 954,26          | 93,47 %        | 3 393 283 717,65         | 98,39 %        | -49,39 %      |
| 8             | NADOMESTILA              | 1 409 545 056,00          |                           |                     | 1 409 545 056,00          | 100,00 %       |                          |                |               |
| <b>Skupaj</b> |                          | <b>111 421 809 800,18</b> | <b>101 232 852 788,70</b> | <b>10,06 %</b>      | <b>109 272 575 282,07</b> | <b>98,07 %</b> | <b>99 774 810 520,24</b> | <b>98,56 %</b> | <b>9,52 %</b> |

Odobritve

| Razdelek      | Odobritve                |                           |                          | Izvršena plačila |                           |                |                          |                |                |
|---------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|------------------|---------------------------|----------------|--------------------------|----------------|----------------|
|               | 2004                     | 2003                      | sprememba v %            | 2004             | %                         | 2003           | %                        | sprememba v %  |                |
|               | 1                        | 2                         | 3=(1-2)/2                | 4                | 5=4/1                     | 6              | 7=6/2                    | 8=(4-6)/6      |                |
| 1             | KMETIJSTVO               | 44 308 294 150,43         | 45 095 711 544,87        | -1,75 %          | 43 579 431 503,78         | 98,36 %        | 44 379 247 054,64        | 98,41 %        | -1,80 %        |
| 2             | STRUKTURNI UKREPI        | 34 635 080 032,07         | 31 837 837 220,19        | 8,79 %           | 34 198 343 032,24         | 98,74 %        | 28 527 595 541,76        | 89,60 %        | 19,88 %        |
| 3             | NOTRANJE POLITIKE        | 8 992 067 035,23          | 7 256 810 103,40         | 23,91 %          | 7 255 159 408,26          | 80,68 %        | 5 671 833 576,83         | 78,16 %        | 27,92 %        |
| 4             | ZUNANJI UKREPI           | 5 098 021 843,23          | 4 898 934 185,98         | 4,06 %           | 4 605 776 116,02          | 90,34 %        | 4 285 823 224,23         | 87,48 %        | 7,47 %         |
| 5             | UPRAVA                   | 6 927 161 567,52          | 6 087 145 932,55         | 13,80 %          | 5 856 375 907,90          | 84,54 %        | 5 305 221 201,88         | 87,15 %        | 10,39 %        |
| 6             | REZERVE                  | 442 000 000,00            | 363 783 507,16           | 21,50 %          | 181 875 000,00            | 41,15 %        | 147 920 000,00           | 40,66 %        | 22,95 %        |
| 7             | PREDPRISTOPNA STRATEGIJA | 3 219 884 008,12          | 2 798 505 993,98         | 15,06 %          | 3 052 935 813,51          | 94,82 %        | 2 239 825 690,60         | 80,04 %        | 36,30 %        |
| 8             | NADOMESTILA              | 1 409 545 056,00          |                          |                  | 1 409 545 056,00          | 100,00 %       |                          |                |                |
| <b>Skupaj</b> |                          | <b>105 032 053 692,60</b> | <b>98 338 728 488,13</b> | <b>6,81 %</b>    | <b>100 139 441 837,71</b> | <b>95,34 %</b> | <b>90 557 466 289,94</b> | <b>92,09 %</b> | <b>10,58 %</b> |

## ZA LETO 2003 PO RAZDELKIH FINANČNE PERSPEKTIVE

obveznosti

| Odobritve, prenesene v naslednje leto |               |                       |               |                | Odobritve, ki zapadejo  |               |                       |               |                |
|---------------------------------------|---------------|-----------------------|---------------|----------------|-------------------------|---------------|-----------------------|---------------|----------------|
| 2004                                  | %             | 2003                  | %             | sprememba v %  | 2004                    | %             | 2003                  | %             | sprememba v %  |
| 9                                     | 10=9/1        | 11                    | 12=11/2       | 13=(9-11)/11   | 14=1-4-9                | 15=14/1       | 16=2-6-11             | 17=16/2       | 18=(14-16)/16  |
| 49 781 798,87                         | 0,11 %        | 41 393 171,87         | 0,09 %        | 20,27 %        | 311 940 802,99          | 0,69 %        | 361 181 235,14        | 0,81 %        | -13,63 %       |
| 115 456 224,14                        | 0,28 %        | 3 704 109,84          | 0,01 %        | 3 016,98 %     | 96 657 731,34           | 0,24 %        | 21 873 784,51         | 0,06 %        | 341,89 %       |
| 619 084 016,40                        | 6,29 %        | 430 028 415,67        | 5,55 %        | 43,96 %        | 206 357 224,83          | 2,10 %        | 141 420 358,84        | 1,83 %        | 45,92 %        |
| 121 216 858,26                        | 2,26 %        | 93 524 173,36         | 1,79 %        | 29,61 %        | 48 770 676,01           | 0,91 %        | 58 881 881,11         | 1,13 %        | -17,17 %       |
| 70 125 292,32                         | 1,10 %        | 39 396 339,14         | 0,70 %        | 78,00 %        | 129 810 639,09          | 2,04 %        | 31 088 895,57         | 0,55 %        | 317,55 %       |
| 0,00                                  | 0,00 %        | 0,00                  | 0,00 %        | 0,00 %         | 260 125 000,00          | 58,85 %       | 179 863 507,16        | 54,87 %       | 44,62 %        |
| 90 627 129,83                         | 4,93 %        | 42 753 029,66         | 1,24 %        | 111,98 %       | 29 281 124,03           | 0,37 %        | 12 933 366,59         | 0,37 %        | 126,40 %       |
| 0,00                                  | 0,00 %        |                       |               |                | 0,00                    | 0,00 %        |                       |               |                |
| <b>1 066 291 319,82</b>               | <b>0,96 %</b> | <b>650 799 239,54</b> | <b>0,64 %</b> | <b>63,84 %</b> | <b>1 082 943 198,29</b> | <b>0,97 %</b> | <b>807 243 028,92</b> | <b>0,80 %</b> | <b>34,15 %</b> |

plačil

| Odobritve, prenesene v naslednje leto |               |                         |               |                | Odobritve, ki zapadejo  |               |                         |               |                 |
|---------------------------------------|---------------|-------------------------|---------------|----------------|-------------------------|---------------|-------------------------|---------------|-----------------|
| 2004                                  | %             | 2003                    | %             | sprememba v %  | 2004                    | %             | 2003                    | %             | sprememba v %   |
| 9                                     | 10=9/1        | 11                      | 12=11/2       | 13=(9-11)/11   | 14=1-4-9                | 15=14/1       | 16=2-6-11               | 17=16/2       | 18=(14-16)/16   |
| 397 907 056,70                        | 0,90 %        | 331 420 523,43          | 0,73 %        | 20,06 %        | 330 955 589,95          | 0,75 %        | 385 043 966,80          | 0,85 %        | -14,05 %        |
| 196 998 767,79                        | 0,57 %        | 176 471 733,77          | 0,55 %        | 11,63 %        | 239 738 232,04          | 0,69 %        | 3 133 769 944,66        | 9,84 %        | -92,35 %        |
| 1 152 067 270,35                      | 12,81 %       | 920 439 289,72          | 12,68 %       | 25,16 %        | 584 840 356,62          | 6,50 %        | 664 537 236,85          | 9,16 %        | -11,99 %        |
| 175 605 910,90                        | 3,44 %        | 112 728 740,90          | 2,30 %        | 55,78 %        | 316 639 816,31          | 6,21 %        | 500 382 220,85          | 10,21 %       | -36,72 %        |
| 849 574 347,99                        | 12,26 %       | 650 051 821,00          | 10,68 %       | 30,69 %        | 221 211 311,63          | 3,19 %        | 131 872 909,67          | 2,17 %        | 67,75 %         |
| 0,00                                  | 0,00 %        | 0,00                    | 0,00 %        | 0,00 %         | 260 125 000,00          | 58,85 %       | 215 863 507,16          | 59,34 %       | 20,50 %         |
| 57 750 041,56                         | 1,79 %        | 54 911 629,66           | 1,96 %        | 5,17 %         | 109 198 153,05          | 3,39 %        | 503 768 673,72          | 18,00 %       | -78,32 %        |
| 0,00                                  | 0,00 %        |                         |               |                | 0,00                    | 0,00 %        |                         |               |                 |
| <b>2 829 903 395,29</b>               | <b>2,69 %</b> | <b>2 246 023 738,48</b> | <b>2,28 %</b> | <b>26,00 %</b> | <b>2 062 708 459,60</b> | <b>1,96 %</b> | <b>5 535 238 459,71</b> | <b>5,63 %</b> | <b>-62,73 %</b> |

## 14. RAZČLENITEV IN SPREMEMBE ODOBRITEV ZA PREVZEM OBVEZNOSTI IN

| Razdelek                   | Commitment appropriations |                                   |   |                         |                         |                           |
|----------------------------|---------------------------|-----------------------------------|---|-------------------------|-------------------------|---------------------------|
|                            | Sprejete odobritve        | Spremembe (prerazporeditve in SP) | Odobritve iz leta 2003, prenesene ali ponovno razpoložljive | Namenski prihodki       | Dodatno skupaj          | Odobreno skupaj           |
|                            | 1                         | 2                                 | 3   | 4                       | 5=3+4                   | 6=1+2+5                   |
| 1 KMETIJSTVO               | 44 761 410 000,00         | 319 375 000,00                    | 41 200 000,00   | 281 798,87              | 41 481 798,87           | 45 122 266 798,87         |
| 2 STRUKTURNI UKREPI        | 34 326 000 000,00         | 6 704 673 000,00                  | 6 962 054,00  | 8 013 652,14            | 14 975 706,14           | 41 045 648 706,14         |
| 3 NOTRANJE POLITIKE        | 7 050 858 751,00          | 1 654 398 003,00                  | 54 850 829,85   | 1 075 262 409,41        | 1 130 113 239,26        | 9 835 369 993,26          |
| 4 ZUNANJI UKREPI           | 5 176 551 000,00          | 5 000,00                          | 51 800 000,00   | 140 022 595,29          | 191 822 595,29          | 5 368 378 595,29          |
| 5 UPRAVA                   | 6 039 768 114,00          | 82 215 709,00                     | 897 000,00  | 238 303 619,50          | 239 200 619,50          | 6 361 184 442,50          |
| 6 REZERVE                  | 442 000 000,00            | 0,00                              | 0,00  | 0,00                    | 0,00                    | 442 000 000,00            |
| 7 PREDPRISTOPNA STRATEGIJA | 1 732 300 000,00          | 961 220,00                        | 3 851 400,00  | 100 303 588,12          | 104 154 988,12          | 1 837 416 208,12          |
| 8 NADOMESTILA              | 0,00                      | 1 409 545 056,00                  | 0,00  | 0,00                    | 0,00                    | 1 409 545 056,00          |
| <b>Skupaj</b>              | <b>99 528 887 865,00</b>  | <b>10 171 172 988,00</b>          | <b>159 561 283,85</b>                                       | <b>1 562 187 663,33</b> | <b>1 721 748 947,18</b> | <b>111 421 809 800,18</b> |

## 15. IZVRŠEVANJE ODOBRITEV ZA PREVZEM OBVEZNOSTI PO

| Razdelek                   | Odobritve za prevzem obveznosti | Prevzete obveznosti       |   |                        |                           |                |
|----------------------------|---------------------------------|---------------------------|---|------------------------|---------------------------|----------------|
|                            |                                 | iz odobritev za to leto   | odobritve iz leta 2003, prenesene ali ponovno razpoložljive | iz namenskih prihodkov | Skupaj                    | %              |
|                            |                                 | 1                         | 2   | 3                      | 4                         | 5              |
| 1 KMETIJSTVO               | 45 122 266 798,87               | 44 719 344 197,01         | 41 200 000,00   | 0,00                   | 44 760 544 197,01         | 99,20 %        |
| 2 STRUKTURNI UKREPI        | 41 045 648 706,14               | 40 818 858 879,66         | 6 962 054,00  | 7 713 817,00           | 40 833 534 750,66         | 99,48 %        |
| 3 NOTRANJE POLITIKE        | 9 835 369 993,26                | 8 469 606 962,44          | 50 704 478,14   | 489 617 311,45         | 9 009 928 752,03          | 91,61 %        |
| 4 ZUNANJI UKREPI           | 5 368 378 595,29                | 5 118 881 617,74          | 51 800 000,00   | 27 709 443,28          | 5 198 391 061,02          | 96,83 %        |
| 5 UPRAVA                   | 6 361 184 442,50                | 5 989 706 655,99          | 872 254,04  | 170 669 601,06         | 6 161 248 511,09          | 96,86 %        |
| 6 REZERVE                  | 442 000 000,00                  | 181 875 000,00            | 0,00  | 0,00                   | 181 875 000,00            | 41,15 %        |
| 7 PREDPRISTOPNA STRATEGIJA | 1 837 416 208,12                | 1 702 480 095,97          | 3 851 400,00  | 11 176 458,29          | 1 717 507 954,26          | 93,47 %        |
| 8 NADOMESTILA              | 1 409 545 056,00                | 1 409 545 056,00          | 0,00  | 0,00                   | 1 409 545 056,00          | 100,00 %       |
| <b>Skupaj</b>              | <b>111 421 809 800,18</b>       | <b>108 410 298 464,81</b> | <b>155 390 186,18</b>                                       | <b>706 886 631,08</b>  | <b>109 272 575 282,07</b> | <b>98,07 %</b> |

## ODOBRITEV PLAČIL PO RAZDELKIH FINANČNE PERSPEKTIVE

| Payment appropriations   |                                   |                         |                         |                         |                           |
|--------------------------|-----------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|
| Sprejete odobritve       | Spremembe (prerazporeditve in SP) | Preneseno               | Namenski prihodki       | Dodatno skupaj          | Odobreno skupaj           |
| 7                        | 8                                 | 9                       | 10                      | 11=9+10                 | 12=7+8+11                 |
| 44 761 410 000,00        | - 784 625 000,00                  | 331 227 351,56          | 281 798,87              | 331 509 150,43          | 44 308 294 150,43         |
| 28 962 402 882,00        | 5 488 203 415,00                  | 176 460 082,93          | 8 013 652,14            | 184 473 735,07          | 34 635 080 032,07         |
| 6 606 058 969,00         | 826 261 237,00                    | 107 701 342,88          | 1 452 045 486,35        | 1 559 746 829,23        | 8 992 067 035,23          |
| 4 950 907 978,00         | - 63 936 128,00                   | 21 480 729,00           | 189 569 264,23          | 211 049 993,23          | 5 098 021 843,23          |
| 6 039 768 114,00         | 65 035 437,00                     | 582 147 058,98          | 240 210 957,54          | 822 358 016,52          | 6 927 161 567,52          |
| 442 000 000,00           | 0,00                              | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 442 000 000,00            |
| 2 856 200 000,00         | 247 370 420,00                    | 1 010 000,00            | 115 303 588,12          | 116 313 588,12          | 3 219 884 008,12          |
| 0,00                     | 1 409 545 056,00                  | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 1 409 545 056,00          |
| <b>94 618 747 943,00</b> | <b>7 187 854 437,00</b>           | <b>1 220 026 565,35</b> | <b>2 005 424 747,25</b> | <b>3 225 451 312,60</b> | <b>105 032 053 692,60</b> |

## RAZDELKIH FINANČNE PERSPEKTIVE

| Odobritve, prenesene v leto 2005 |                           |                         |               | Odobritve, ki zapadejo  |                                   |                          |                         |               |
|----------------------------------|---------------------------|-------------------------|---------------|-------------------------|-----------------------------------|--------------------------|-------------------------|---------------|
| namenski prihodki                | prenosi na podlagi sklepa | Skupaj                  | %             | iz odobritev za to leto | odobritve, prenesene iz leta 2003 | namenski prihodki (Efta) | Skupaj                  | %             |
| 7                                | 8                         | 9=7+8                   | 10=9/1        | 11                      | 12                                | 13                       | 14=11+12+13             | 15=14/1       |
| 281 798,87                       | 49 500 000,00             | 49 781 798,87           | 0,11 %        | 311 940 802,99          | 0,00                              | 0,00                     | 311 940 802,99          | 0,69 %        |
| 299 835,14                       | 115 156 389,00            | 115 456 224,14          | 0,28 %        | 96 657 731,34           | 0,00                              | 0,00                     | 96 657 731,34           | 0,24 %        |
| 584 061 199,52                   | 35 022 816,88             | 619 084 016,40          | 6,29 %        | 200 626 974,68          | 4 146 351,71                      | 1 583 898,44             | 206 357 224,83          | 2,10 %        |
| 112 313 152,01                   | 8 903 706,25              | 121 216 858,26          | 2,26 %        | 48 770 676,01           | 0,00                              | 0,00                     | 48 770 676,01           | 0,91 %        |
| 67 634 018,44                    | 2 491 273,88              | 70 125 292,32           | 1,10 %        | 129 785 893,13          | 24 745,96                         | 0,00                     | 129 810 639,09          | 2,04 %        |
| 0,00                             | 0,00                      | 0,00                    | 0,00 %        | 260 125 000,00          | 0,00                              | 0,00                     | 260 125 000,00          | 58,85 %       |
| 89 127 129,83                    | 1 500 000,00              | 90 627 129,83           | 0,00 %        | 29 281 124,03           | 0,00                              | 0,00                     | 29 281 124,03           | 1,59 %        |
| 0,00                             | 0,00                      | 0,00                    | 0,00 %        | 0,00                    | 0,00                              | 0,00                     | 0,00                    | 0,00 %        |
| <b>853 717 133,81</b>            | <b>212 574 186,01</b>     | <b>1 066 291 319,82</b> | <b>0,96 %</b> | <b>1 077 188 202,18</b> | <b>4 171 097,67</b>               | <b>1 583 898,44</b>      | <b>1 082 943 198,29</b> | <b>0,97 %</b> |

## 16. IZVRŠEVANJE ODOBRITEV PLAČIL PO RAZDELKIH

| Razdelek | Odobritve plačil         | Izvršena plačila          |                          |                        |                       |                           |               |
|----------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|------------------------|-----------------------|---------------------------|---------------|
|          |                          | iz odobritev za to leto   | iz prenosov              | iz namenskih prihodkov | Skupaj                | %                         |               |
|          |                          | 1                         | 2                        | 3                      | 4                     | 5                         | 6=5/1         |
| 1        | KMETIJSTVO               | 44 308 294 150,43         | 43 267 138 799,18        | 312 292 704,60         | 0,00                  | 43 579 431 503,78         | 98,36%        |
| 2        | STRUKTURNI UKREPI        | 34 635 080 032,07         | 34 156 235 802,47        | 42 093 478,12          | 13 751,65             | 34 198 343 032,24         | 98,74%        |
| 3        | NOTRANJE POLITIKE        | 8 992 067 035,23          | 6 711 132 169,55         | 75 820 159,37          | 468 207 079,34        | 7 255 159 408,26          | 80,68%        |
| 4        | ZUNANJI UKREPI           | 5 098 021 843,23          | 4 525 759 515,05         | 10 050 361,71          | 69 966 239,26         | 4 605 776 116,02          | 90,34%        |
| 5        | UPRAVA                   | 6 927 161 567,52          | 5 222 907 465,73         | 503 725 576,19         | 129 742 865,98        | 5 856 375 907,90          | 84,54%        |
| 6        | REZERVE                  | 442 000 000,00            | 181 875 000,00           | 0,00                   | 0,00                  | 181 875 000,00            | 41,15%        |
| 7        | PREDPRISTOPNA STRATEGIJA | 3 219 884 008,12          | 2 984 492 641,41         | 92 642,40              | 68 350 529,70         | 3 052 935 813,51          | 94,82%        |
| 8        | NADOMESTILA              | 1 409 545 056,00          | 1 409 545 056,00         | 0,00                   | 0,00                  | 1 409 545 056,00          | 100,00%       |
|          | <b>Skupaj</b>            | <b>105 032 053 692,60</b> | <b>98 459 086 449,39</b> | <b>944 074 922,39</b>  | <b>736 280 465,93</b> | <b>100 139 441 837,71</b> | <b>95,34%</b> |

## FINANČNE PERSPEKTIVE

| Odobritve, prenesene v leto 2005 |                           |                         |                         |              | Odobritve, ki zapadejo  |                       |                          |                         |              |
|----------------------------------|---------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------|-------------------------|-----------------------|--------------------------|-------------------------|--------------|
| samodejni prenos                 | prenosi na podlagi sklepa | namenski prihodki       | Skupaj                  | %            | iz odobritev za to leto | iz prenosov           | namenski prihodki (Efta) | Skupaj                  | %            |
| 7                                | 8                         | 9                       | 10=7+8+9                | 11=10/1      | 12                      | 13                    | 14                       | 15=12+13+14             | 16=15/1      |
| 348 125 257,83                   | 49 500 000,00             | 281 798,87              | 397 907 056,70          | 0,90%        | 312 020 942,99          | 18 934 646,96         | 0,00                     | 330 955 589,95          | 0,75%        |
| 5 103 607,51                     | 183 895 259,79            | 7 999 900,49            | 196 998 767,79          | 0,57%        | 105 371 627,23          | 134 366 604,81        | 0,00                     | 239 738 232,04          | 0,69%        |
| 135 419 327,95                   | 36 398 997,27             | 980 248 945,13          | 1 152 067 270,35        | 12,81%       | 549 369 711,23          | 31 881 183,51         | 3 589 461,88             | 584 840 356,62          | 6,50%        |
| 49 937 885,93                    | 6 065 000,00              | 119 603 024,97          | 175 605 910,90          | 3,44%        | 305 209 449,02          | 11 430 367,29         | 0,00                     | 316 639 816,31          | 6,21%        |
| 736 834 982,55                   | 2 271 273,88              | 110 468 091,56          | 849 574 347,99          | 12,26%       | 142 789 828,84          | 78 421 482,79         | 0,00                     | 221 211 311,63          | 3,19%        |
| 0,00                             | 0,00                      | 0,00                    | 0,00                    | 0,00%        | 260 125 000,00          | 0,00                  | 0,00                     | 260 125 000,00          | 58,85%       |
| 10 796 983,14                    | 0,00                      | 46 953 058,42           | 57 750 041,56           | 1,79%        | 108 280 795,45          | 917 357,60            | 0,00                     | 109 198 153,05          | 3,39%        |
| 0,00                             | 0,00                      | 0,00                    | 0,00                    | 0,00%        | 0,00                    | 0,00                  | 0,00                     | 0,00                    | 0,00%        |
| <b>1 286 218 044,91</b>          | <b>278 130 530,94</b>     | <b>1 265 554 819,44</b> | <b>2 829 903 395,29</b> | <b>2,69%</b> | <b>1 783 167 354,76</b> | <b>275 951 642,96</b> | <b>3 589 461,88</b>      | <b>2 062 708 459,60</b> | <b>1,96%</b> |

## 17. KONSOLIDIRANA RAZČLENITEV NEPORAVNANIH OBVEZNOSTI PO LETIH NASTANKA OBVEZNOSTI

v EUR

| Razdelek      |                          | < 1998                  | 1998                    | 1999                    | 2000                    | 2001                    | 2002                     | 2003                     | 2004                     | Total                     |
|---------------|--------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
| 1             | KMETIJSTVO               | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                     | 0,00                     | 1 452 205 397,83         | 1 452 205 397,83          |
| 2             | STRUKTURNI UKREPI        | 413 930 562,32          | 468 800 444,00          | 2 768 357 897,52        | 506 076 754,44          | 1 105 962 139,77        | 8 349 048 002,29         | 22 068 095 052,03        | 37 604 613 056,92        | 73 284 883 909,29         |
| 3             | NOTRANJE POLITIKE        | 121 872 404,86          | 92 801 799,81           | 259 129 430,91          | 553 943 775,71          | 1 248 449 223,60        | 2 153 000 819,65         | 3 282 925 877,10         | 5 737 598 364,75         | 13 449 721 696,39         |
| 4             | ZUNANJI UKREPI           | 614 935 278,02          | 526 493 520,78          | 603 966 323,48          | 943 368 747,70          | 1 330 155 239,14        | 1 960 007 782,54         | 2 502 862 799,79         | 3 831 083 685,82         | 12 312 873 377,27         |
| 5             | UPRAVA                   | 242 027,57              | 847 972,00              | 203 814,95              | 134 566,92              | 4 500,00                | 0,00                     | 285 806,68               | 805 931 934,05           | 807 650 622,17            |
| 6             | REZERVE                  | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                     | 0,00                     | 0,00                     | 0,00                      |
| 7             | PREDPRISTOPNA STRATEGIJA | 99 373 028,92           | 63 457 697,26           | 194 611 472,98          | 622 067 291,52          | 1 311 387 825,32        | 2 087 856 391,42         | 2 784 162 947,42         | 1 676 749 062,95         | 8 839 665 717,79          |
| 8             | NADOMESTILA              | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                     | 0,00                     | 0,00                     | 0,00                      |
| <b>Skupaj</b> |                          | <b>1 250 353 301,69</b> | <b>1 152 401 433,85</b> | <b>3 826 268 939,84</b> | <b>2 625 591 136,29</b> | <b>4 995 958 927,83</b> | <b>14 549 912 995,90</b> | <b>30 638 332 483,02</b> | <b>51 108 181 502,32</b> | <b>110 147 000 720,74</b> |

| Področje      |   | < 1998                  | 1998                    | 1999                    | 2000                    | 2001                    | 2002                     | 2003                     | 2004                     | Total                     |
|---------------|---|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
| 1             | GOSPODARSKE IN FINANČNE ZADEVE                      | 0,00                    | 12 701 672,35           | 18 562 500,00           | 2 156 540,24            | 7 394 678,52            | 36 488 720,00            | 96 968 957,12            | 181 402 416,13           | 355 675 484,36            |
| 2             | PODJETJA  | 3 498 502,08            | 2 575 375,65            | 4 392 782,46            | 6 044 254,40            | 26 960 288,04           | 33 253 338,18            | 80 408 599,16            | 130 902 602,79           | 288 035 742,76            |
| 3             | KONKURENCA  | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                     | 0,00                     | 6 702 823,47             | 6 702 823,47              |
| 4             | ZAPOSLOVANJE IN SOCIALNE ZADEVE                     | 89 228 332,82           | 32 574 083,07           | 415 668 427,89          | 231 412 901,87          | 171 996 537,24          | 2 454 420 258,44         | 6 292 051 926,66         | 9 889 563 009,57         | 19 576 915 477,56         |
| 5             | KMETIJSTVO IN RAZVOJ PODEŽELJA                      | 30 804 050,82           | 112 239 604,45          | 838 948 198,37          | 40 351 506,65           | 207 675 780,19          | 1 080 632 125,69         | 2 420 672 209,97         | 4 688 314 565,59         | 9 419 638 041,73          |
| 6             | ENERGETIKA IN PROMET                                | 56 360 799,24           | 23 398 172,62           | 69 520 946,56           | 130 366 045,54          | 206 277 742,89          | 327 229 176,17           | 470 408 908,58           | 926 396 505,69           | 2 209 958 297,29          |
| 7             | OKOLJE  | 212 137,30              | 2 505 189,51            | 10 698 798,18           | 252 981,16              | 54 904 106,03           | 74 008 951,54            | 100 009 173,31           | 181 795 787,39           | 424 387 124,42            |
| 8             | RAZISKAVE   | 10 684 688,78           | 11 217 332,16           | 120 117 598,59          | 306 765 181,75          | 629 657 520,98          | 1 165 407 030,88         | 1 631 232 388,43         | 2 560 406 654,18         | 6 435 488 395,75          |
| 9             | INFORMACIJSKA DRUŽBA                                | 5 547 299,30            | 2 467 695,63            | 19 046 564,75           | 59 965 224,07           | 207 265 341,58          | 308 978 504,32           | 554 655 417,62           | 751 970 376,75           | 1 909 896 424,02          |
| 10            | NEPOSREDNE RAZISKAVE                                | 1 801 352,75            | 315 272,50              | 1 451 198,76            | 1 735 621,82            | 4 809 204,79            | 9 159 105,58             | 25 397 448,33            | 82 940 933,77            | 127 610 138,30            |
| 11            | RIBIŠTVO  | 16 385 776,00           | 10 668 132,72           | 184 817 160,10          | 14 244 227,15           | 64 011 861,91           | 188 342 336,33           | 374 741 292,55           | 664 923 965,70           | 1 518 134 752,46          |
| 12            | NOTRANJI TRG  | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 57 641,00               | 82 461,00               | 42 672,41                | 1 124 269,02             | 13 482 044,44            | 14 789 087,87             |
| 13            | REGIONALNA POLITIKA                                 | 280 985 404,35          | 317 626 499,01          | 1 338 200 881,99        | 615 166 063,46          | 1 521 926 668,41        | 5 962 610 915,12         | 14 556 998 239,22        | 24 378 878 755,88        | 48 972 393 427,44         |
| 14            | OBDAVČENJE IN CARINSKA UNIJA                        | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 3 090,83                | 125 145,25              | 3 760 645,75             | 13 893 184,99            | 36 466 617,65            | 54 248 684,47             |
| 15            | IZOBRAŽEVANJE IN KULTURA                            | 42 694 206,01           | 34 129 295,97           | 24 738 071,96           | 27 895 432,56           | 46 621 508,46           | 87 812 369,71            | 133 071 375,97           | 347 032 395,82           | 743 994 656,46            |
| 16            | TISK IN KOMUNIKACIJE                                | 12 000,00               | 64 748,93               | 100 581,37              | 511 570,59              | 1 383 706,39            | 1 310 481,59             | 6 942 321,58             | 42 149 950,72            | 52 475 361,17             |
| 17            | ZDRAVJE IN VARSTVO POTROŠNIKOV                      | 1 380 956,01            | 44 972,40               | 607 918,80              | 2 229 819,43            | 5 711 482,98            | 15 943 267,60            | 48 440 204,75            | 432 167 285,04           | 506 525 907,01            |
| 18            | PRAVOSODJE IN NOTRANJE ZADEVE                       | 269 352,44              | 374 095,66              | 293 735,93              | 1 341 544,20            | 23 106 686,93           | 21 610 167,79            | 32 376 956,39            | 100 378 128,73           | 179 750 668,07            |
| 19            | ZUNANJI ODNOSI                                      | 556 909 392,50          | 502 564 069,21          | 482 412 028,61          | 765 504 340,59          | 1 000 816 362,57        | 1 469 423 941,43         | 1 778 752 369,45         | 2 743 962 662,14         | 9 300 345 166,50          |
| 20            | TRGOVINA  | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 5 456,00                | 169 704,54              | 1 120 665,27             | 3 071 552,44             | 11 920 719,88            | 16 288 098,13             |
| 21            | RAZVOJ IN ODNOSI Z DRŽAVAMI AKP                     | 52 365 327,11           | 23 032 235,83           | 101 591 708,57          | 176 737 974,47          | 318 760 719,27          | 454 878 136,98           | 541 890 992,89           | 837 856 397,34           | 2 507 113 492,46          |
| 22            | ŠIRITEV   | 99 517 778,92           | 63 724 291,36           | 195 012 455,10          | 242 603 304,30          | 493 279 714,99          | 822 678 584,28           | 1 331 759 490,27         | 1 228 824 693,22         | 4 477 400 312,44          |
| 23            | HUMANITARNA POMOČ                                   | 1 688 607,50            | 158 422,12              | 0,00                    | 0,00                    | 1 824 960,92            | 24 944 043,52            | 127 835 007,43           | 229 980 601,39           | 386 431 642,88            |
| 24            | BOJ PROTI GOLJUFIJAM                                | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 15 662,17               | 34 651,74               | 150 505,21               | 1 706 967,12             | 13 661 475,31            | 15 569 261,55             |
| 25            | USKLAJEVANJE POLITIKE KOMISIJE IN PRAVNO SVETOVANJE | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 26 056,08                | 486 125,09               | 20 061 452,53            | 20 573 633,70             |
| 26            | UPRAVA  | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 4 885,46                | 44 764,38                | 1 222 549,33             | 119 251 225,52           | 120 523 424,69            |
| 27            | PRORAČUN  | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                     | 4 142,82                 | 11 448 463,86            | 11 452 606,68             |
| 28            | REVIZIJA  | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                     | 0,00                     | 671 402,88               | 671 402,88                |
| 29            | STATISTIKA  | 7 337,76                | 23 272,70               | 87 381,85               | 224 752,04              | 1 157 206,75            | 5 636 231,65             | 12 210 412,53            | 39 286 169,02            | 58 632 764,30             |
| 30            | POKOJNINE   | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                     | 0,00                     | 2 627,02                 | 2 627,02                  |
| 31            | REZERVE   | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                     | 0,00                     | 0,00                     | 0,00                      |
| 98            | DRUGE INSTITUCIJE                                   | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                     | 0,00                     | 435 378 792,90           | 435 378 792,90            |
| <b>Skupaj</b> |   | <b>1 250 353 301,69</b> | <b>1 152 404 433,85</b> | <b>3 826 268 939,84</b> | <b>2 625 591 136,29</b> | <b>4 995 958 927,83</b> | <b>14 549 912 995,90</b> | <b>30 638 332 483,02</b> | <b>51 108 181 502,32</b> | <b>110 147 003 720,74</b> |

## POGLAVJE 2

## KONSOLIDIRANA FINANČNA POROČILA EVROPSKIH SKUPNOSTI

## BILANCA STANJA

## BILANCA STANJA — SREDSTVA

|   | v EUR             |                   |
|---|-------------------|-------------------|
|   | 31. 12. 2004      | 31. 12. 2003      |
| I. USTANOVITVENI STROŠKI  | —                 | —                 |
| II. NEOPREDMETENA DOLGOROČNA SREDSTVA                                     | 6 341 572 30      | 8 906 061 31      |
| III. OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA   | 3 826 603 642 18  | 3 290 411 624 02  |
| A. Zemljišča in zgradbe   | 1 692 019 658 38  | 1 372 961 134 24  |
| B. Proizvajalna oprema in stroji ter orodja                               | 41 991 341 97     | 39 257 877 74     |
| C. Pohištvo in vozila   | 33 745 061 19     | 31 319 724 61     |
| D. Računalniška strojna oprema  | 73 351 950 83     | 72 112 286 75     |
| E. Finančni zakupi in podobne upravičenosti                               | 1 828 487 407 22  | 1 635 150 202 72  |
| F. Druga opredmetena osnovna sredstva                                     | 34 661 330 26     | 19 705 399 54     |
| G. Osnovna sredstva v gradnji in predujmi za opredmetena osnovna sredstva | 122 346 892 33    | 119 904 998 42    |
| IV. DOLGOROČNE FINANČNE NALOŽBE   | 2 233 629 975 49  | 2 202 424 471 70  |
| A. Naložbe v povezane organizacije  | 422 759 700 58    | 400 869 242 49    |
| B. Druge dolgoročne finančne naložbe                                      | 1 810 870 274 91  | 1 801 555 229 21  |
| 1. Vpisi in udeležbe  | 47 297 460 71     | 58 068 013 05     |
| 2. Drugi vrednostni papirji   | 145 352 811 86    | 145 404 370 03    |
| 3. Odobrena jamstva in predujmi   | 1 618 220 002 34  | 1 598 082 846 13  |
| V. DOLGOROČNE TERJATVE  | 28 220 078 308 57 | 25 186 470 796 39 |
| A. Posojila, odobrena iz proračuna  | 529 150 403 60    | 544 442 618 62    |
| B. Posojila, odobrena iz najetih sredstev                                 | 1 531 898 394 35  | 1 635 965 872 17  |
| C. Druge dolgoročne terjatve  | 26 159 029 510 62 | 23 006 062 305 60 |
| VI. ZALOGE  | 69 227 852 99     | 74 970 690 91     |
| A. Pisarniški material in ostali potrošni material                        | 10 866 881 34     | 13 848 044 66     |
| B. Znanstvena oprema  | 58 360 971 65     | 61 122 646 25     |
| VII. KRATKOROČNE TERJATVE   | 6 928 494 617 90  | 6 039 895 896 57  |
| A. Dolgoročne terjatve, ki zapadejo prej kot v enem letu                  | 184 530 600 79    | 209 419 985 60    |
| 1. Posojila, odobrena iz proračuna  | 21 532 468 09     | 17 351 707 43     |
| 2. Posojila, odobrena iz najetih sredstev                                 | 134 493 612 00    | 163 312 751 48    |
| 3. Druge dolgoročne terjatve  | 28 504 520 70     | 28 755 526 69     |

|  | v EUR                    |                          |
|--|--------------------------|--------------------------|
|  | 31. 12. 2004             | 31. 12. 2003             |
| B. Gibljava sredstva                                   | 6 724 492 296 33         | 5 793 287 893 73         |
| 1. Predujmi, plačani državam članicam                  | 500 000 00               | 4 948 454 00             |
| 2. Terjatve do držav članic                            | 2 555 278 692 35         | 2 148 686 567 89         |
| a. Terjatve iz naslova Jamstvenega oddelka EKUJS       | 665 497 887 55           | 905 909 153 71           |
| b. Plačani DDV, izterljiv od držav članic              | 17 268 751 86            | 41 593 570 83            |
| c. Lastna sredstva                                     | 1 351 869 860 42         | 1 183 021 716 40         |
| d. Druge terjatve do držav članic                      | 520 642 192 52           | 18 162 126 95            |
| 3. Organi Skupnosti, ki niso vključeni v konsolidacijo | 28 942 181 72            | 29 288 960 71            |
| 4. Razni dolžniki                                      | 4 139 771 422 26         | 3 610 363 911 13         |
| C. Druge terjatve                                      | 19 471 720 78            | 37 188 017 24            |
| 1. Terjatve do osebja                                  | 17 647 861 60            | 36 929 231 45            |
| 2. Drugo   | 1 823 859 18             | 258 785 79               |
| VIII. DENARNE NALOŽBE                                  | 1 611 724 669 25         | 1 472 457 179 71         |
| IX. RAZPOLOŽLJIVA SREDSTVA                             | 7 140 934 522 25         | 13 907 191 398 77        |
| <b>Skupaj</b>  | <b>50 037 035 160 93</b> | <b>52 182 728 119 38</b> |



## BILANCA STANJA — OBVEZNOSTI

v EUR

|  | 31. 12. 2004             | 31. 12. 2003             |
|--|--------------------------|--------------------------|
| I. LASTNI KAPITAL  | 14 507 324 093,63        | 15 523 403 014,48        |
| A. Poslovni izid za zadevno leto                           | 4 194 018 305,10         | 5 500 747 328,01         |
| 1. Realizacija proračuna Evropskih skupnosti               | 2 736 707 563,42         | 5 469 843 705,90         |
| 2. Rezultat popravkov                                      | 1 383 248 148,39         | – 307 077 541,75         |
| 3. Rezultat najemanja in dajanja posojil                   | 1 109 122,18             | 102 691,94               |
| 4. Poslovni izid ESPJ v likvidaciji                        | 72 953 471,11            | 337 878 471,92           |
| B. Izid, prenesen iz prejšnjih proračunskih let:           | 9 258 037 564,68         | 9 475 249 936,33         |
| 1. Rezultat popravkov                                      | 9 258 037 564,68         | 9 475 249 936,33         |
| 2. ESPJ v likvidaciji                                      | 0,00                     | 0,00                     |
| C. Rezerve   | 1 055 268 223,85         | 547 405 750,14           |
| 1. Revalorizacijska rezerva                                | 57 124 663,00            | 57 124 663,00            |
| 2. Rezerva za najemanje in dajanje posojil                 | 2 664 327,61             | 2 610 325,82             |
| 3. Rezerve ESPJ v likvidaciji                              | 995 479 233,24           | 487 670 761,32           |
| II. REZERVACIJE ZA TVEGANJA IN STROŠKE                     | 28 275 636 512,46        | 25 472 245 979,35        |
| III. DOLGOROČNE OBVEZNOSTI                                 | 3 424 638 932,54         | 3 243 542 225,74         |
| A. Najemanje posojil                                       | 1 578 333 805,84         | 1 744 672 854,67         |
| B. Druge dolgoročne obveznosti                             | 1 846 305 126,70         | 1 498 869 371,07         |
| IV. KRATKOROČNE OBVEZNOSTI                                 | 3 829 435 622,30         | 7 943 536 899,81         |
| A. Dolgoročne obveznosti, ki zapadejo prej kot v enem letu | 292 846 610,68           | 297 110 245,06           |
| B. Tekoče obveznosti                                       | 3 505 738 531,95         | 7 622 053 745,62         |
| 1. Države članice in države Efte                           | 294 656 623,79           | 4 959 878 291,39         |
| 2. Organi Skupnosti, ki niso vključeni v konsolidacijo     | 52 925 824,81            | 15 827 212,58            |
| 3. Odobritve plačil, ki se prenesejo v naslednje leto      | 2 829 903 395,29         | 2 246 023 738,48         |
| 4. Razni upniki  | 328 252 688,06           | 400 324 503,17           |
| C. Druge obveznosti  | 30 850 479,67            | 24 372 909,13            |
| <b>Skupaj</b>  | <b>50 037 035 160,93</b> | <b>52 182 728 119,38</b> |

## POGLAVJE 3

## KONSOLIDIRANA FINANČNA POROČILA EVROPSKIH SKUPNOSTI

## PRILOGA 1

## RAČUNOVODSKA NAČELA, PRAVILA IN METODE

## A. RAČUNOVODSKA NAČELA

## 1. PRAVNI OKVIR

Računovodski izkazi se vodijo v skladu z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2005 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti, in Uredbo Komisije (ES, Euratom) št. 2342/2002 z dne 23. decembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje te finančne uredbe. Letni računovodski izkazi za leto 2004 so tretji letni izkazi, pripravljeni v skladu s to finančno uredbo, na podlagi spodaj navedenih prehodnih določb.

Ista pravila vrednotenja in računovodske metode se uporabljajo v vseh evropskih institucijah, ki trenutno spadajo v obseg konsolidacije (Komisija, Parlament, Svet, Sodišče, Računsko sodišče, Ekonomsko-socialni odbor, Odbor regij, Varuh človekovih pravic in Evropski nadzornik za varstvo podatkov), da bi se zagotovili usklajenost računovodskih izkazov in doslednost podatkov. Izjema od tega pravila je Evropska skupnost za premog in jeklo („ESPJ“) v likvidaciji, ki je bila prvič vključena v konsolidacijo leta 2003. Pri določenih vidikih računovodske obravnave se ESPJ v likvidaciji razlikuje od ostalih institucij, saj trenutno uporablja določena načela računovodstva na podlagi nastanka poslovnega dogodka v večjem obsegu kot institucije Skupnosti. Ob upoštevanju prehoda na računovodstvo na podlagi nastanka poslovnega dogodka v letu 2005 in dejstva, da zadevne razlike niso bistvenega pomena, se popravki zneskov niso šteli za koristne ali primerne.

## 2. FINANČNA UREDBA

Finančna uredba, ki jo je Svet sprejel 25. junija 2002 (UL L 248, 16. 9. 2002, str. 1, s popravkom v UL L 25, 30. 1. 2003, str. 43), združuje določbe o pripravi računovodskih izkazov in računovodstvu v naslovu VII prvega dela.

Čeprav se ta finančna uredba uporablja od 1. januarja 2003, vsebuje člen 181 več prehodnih določb, od katerih se nekatere nanašajo na pripravo računovodskih izkazov.

To velja še zlasti za časovni raspored za pripravo računovodskih izkazov, katerega roki bodo od leta 2006 prestavljeni na približno en mesec prej, da ima organ, ki da razrešnico, dodaten mesec za posvetovanje. Člen 128 določa, da mora od računovodskih izkazov za leto 2005 naprej računovodja Komisije do 31. marca naslednjega leta predložiti konsolidirane začasne računovodske izkaze na podlagi začasnih računovodskih izkazov, ki jih vsaka institucija in drugi organi, vključeni v konsolidacijo, pošljejo do 1. marca. Ti računovodski izkazi se pošljejo Računskemu sodišču, ki mora dati svoje pripombe do 15. junija (člen 129). Na podlagi teh pripomb Komisija do 31. julija sprejme končne konsolidirane računovodske izkaze, ki se potem objavijo do 31. oktobra, skupaj z izjavo o zanesljivosti, ki jo da Računsko sodišče.

Prehodne določbe vsebujejo splošno pravilo, da se določbe naslova VII prvega dela začnejo uporabljati postopoma glede na tehnične možnosti, v celoti pa se uporabljajo za proračunsko leto 2005. Ta postopna uporaba se nanaša zlasti na nova načela, ki urejajo računovodske izkaze institucij.

Po prehodnih določbah nove finančne uredbe mora računovodja Komisije za računovodske izkaze v zvezi s proračunskimi leti pred letom 2005 v skladu s členom 128(2) in členom 181(2) finančne uredbe pripraviti začasne konsolidirane letne računovodske izkaze in jih najpozneje do 1. maja poslati Računskemu sodišču, skupaj s posameznimi začasnimi letnimi računovodskimi izkazi vsake institucije (in drugih organov, vključenih v konsolidacijo).

Začasni in končni računovodski izkazi za leto 2004 so predstavljeni na naslednji način: Zvezek I vsebuje konsolidirane računovodske izkaze, Zvezek II računovodske izkaze Komisije, Zvezek III pa posamezne računovodske izkaze drugih institucij, vključenih v konsolidacijo, in ESPJ v likvidaciji.

### 3. RAČUNOVODSKA NAČELA

Namen finančnih poročil je zagotoviti podatke o finančnem stanju, uspešnosti in denarnih tokovih nekega subjekta, ki so koristni za širok krog uporabnikov. Pri subjektu javnega sektorja, kot so Evropske skupnosti, je njihov namen še zlasti zagotoviti podatke, koristne za odločanje, in prikazati, kako odgovorno subjekt ravna s sredstvi, ki so mu zaupana.

Da bi finančna poročila predstavila resnično in pošteno sliko, ni dovolj, da zagotovijo ustrezne podatke, ki opisujejo naravo in obseg dejavnosti institucije, razložijo, kako se institucija financira, ter zagotovijo dokončne podatke o njenem delovanju, ampak morajo to narediti na jasn in razumljiv način, ki omogoča primerjavo med proračunskimi leti. Ta dokument je bil pripravljen ob zavedanju teh ciljev.

Računovodski sistem evropskih institucij zajema splošno računovodstvo in proračunsko računovodstvo. Računovodski izkazi se vodijo v eurih na osnovi koledarskega leta.

**Proračunsko računovodstvo** daje podrobno sliko izvrševanja proračuna. Temelji na načelu prilagojenega računovodstva na podlagi trenutka plačila <sup>(1)</sup>.

**Splošno računovodstvo** prikazuje vse odhodke in prihodke za proračunsko leto, njegov namen je predstaviti finančno stanje v obliki bilance stanja na dan 31. decembra.

Člen 124 finančne uredbe določa računovodska načela, ki se uporabijo pri pripravi finančnih poročil:

- časovna neomejenost poslovanja;
- preudarnost;
- dosledna uporaba računovodskih metod;
- primerljivost podatkov;
- pomembnost;
- brez neto izravnave;
- prednost dejanskosti pred navideznostjo;
- računovodstvo na podlagi nastanka poslovnega dogodka.

Vendar pa prehodne določbe finančne uredbe navajajo, da se ta načela začnejo uporabljati postopoma glede na tehnične možnosti, v celoti pa se uporabljajo za proračunsko leto 2005. V finančnih poročilih za leto 2004 se bodo na primer upoštevali nekateri elementi načel preudarnosti in računovodstva na podlagi nastanka poslovnega dogodka, kot so popravki vrednosti za upravičenosti, amortizacija in vključba prenosov v računovodske izkaze kot stroškov za zadevno proračunsko leto.

Ker bodo letni računovodski izkazi za leto 2005 v skladu z računovodskim pravilom ES 14 pripravljeni na drugačni podlagi kot ti izkazi, tj. v skladu z računovodstvom, ki temelji v celoti na nastanku poslovnega dogodka, bo morala biti tu predstavljena bilanca stanja na dan 31. decembra 2004 spremenjena, da se bo pripravila otvoritvena bilanca stanja na dan 1. januarja 2005 na podlagi nastanka poslovnega dogodka (na primer vključitev zneskov vnaprejšnjega financiranja).

## B. RAČUNOVODSKA PRAVILA IN METODE

### 1. VALUTA IN OSNOVA ZA PRERAČUNAVANJE

#### 1.1 Računovodski izkazi se vodijo v eurih.

<sup>(1)</sup> To se razlikuje od računovodstva na podlagi trenutka plačila zaradi elementov, kot so prenosi.

- 1.2 Razen za spodaj navedene postavke se sredstva in obveznosti preračunajo v eure na podlagi menjalnih tečajev na dan 31. decembra 2004:

|       |              |
|-------|--------------|
| 1 EUR | 0,5800 CYP   |
| 1 EUR | 30,4640 CZK  |
| 1 EUR | 7,4388 DKK   |
| 1 EUR | 15,6466 EEK  |
| 1 EUR | 0,7051 GBP   |
| 1 EUR | 245,9700 HUF |
| 1 EUR | 0,6979 LVL   |
| 1 EUR | 3,4528 LTL   |
| 1 EUR | 0,4343 MTL   |
| 1 EUR | 4,0845 PLN   |
| 1 EUR | 38,7450 SKK  |
| 1 EUR | 239,7600 SIT |
| 1 EUR | 9,0206 SEK   |
| 1 EUR | 1,3621 USD   |
| 1 EUR | 139,6500 JPY |

Za naslednje postavke se uporabijo drugačne metode preračunavanja:

- opredmetena in neopredmetena sredstva ohranijo svojo vrednost v eurih po tečaju na dan, ko so bila nabavljena;
- neporavnane obveznosti, od tega nekatere v nacionalnih valutah, so bile revalorizirane po tečajih za december;
- vnaprejšnje financiranje, plačano v okviru Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada, se preračuna po deviznih tečajih na deseti dan meseca po mesecu, v katerem je bilo to financiranje odobreno.

- 1.3 Denarne postavke, razen zgoraj navedenih, se revalorizirajo po zaključnem deviznem tečaju eura na dan priprave računovodskih izkazov. Revalorizirani znesek se obravnava na naslednji način:

- denarna sredstva: protivknjižba za pozitivne in negativne tečajne razlike v zvezi z denarnimi sredstvi je izkazana v poslovnem izidu za zadevno leto;
- denarne postavke, razen denarnih sredstev: na splošno so tečajne razlike pri sredstvih in obveznostih, izraženih v določeni valuti, izkazane v poslovnem izidu za zadevno leto.

- 1.4 Prihodki (in odhodki) v drugih valutah se preračunajo po mesečnem tečaju.

## 2. PRIHODKI

- 2.1 Vknjiženi zneski lastnih sredstev in finančnih prispevkov so zneski, knjiženi med letom na račune, ki so jih odprle vlade držav članic na ime Komisije.

Razlika med v proračun vključenim zneskom lastnih sredstev iz naslova DDV, sredstev iz naslova BND in finančnih prispevkov ter dejansko dolgovanim zneskom se izračuna do 1. julija naslednjega leta in vključi v spremembo proračuna za navedeno leto.

- 2.2 Drugi prihodki so vknjiženi na podlagi med letom dejansko prejetih zneskov.

### 3. ODHODKI

- 3.1 Za namen izračuna realizacije proračuna za zadevno leto odhodki obsegajo plačila na podlagi odobritev za plačila za zadevno leto in vse odobritve za navedeno leto, ki se prenesejo v naslednje leto.
- 3.2 Plačila na podlagi odobritev za plačila za posamezno leto pomenijo plačila, ki jih izvede računovodja do 31. decembra zadevnega proračunskega leta. Plačila v primeru Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada so plačila, ki so jih izvedle države članice med 16. oktobrom 2003 in 15. oktobrom 2004, pod pogojem, da je bil računovodja uradno obveščen o ustreznih obveznostih in plačilnem nalogu do 31. januarja 2005. Za odhodke Jamstvenega oddelka EKUJS se lahko po kontrolah v državah članicah sprejme odločba o potrditvi.

### 4. POSLOVNI IZID ZA ZADEVNO LETO

Za prikaz poslovnega izida, ki kaže rezultat dejavnosti Skupnosti, je bilo uporabljenih več elementov načela računovodstva na podlagi nastanka poslovnega dogodka. V pojasnilih je podrobno opredeljeno, kateri elementi so bili upoštevani.

Poslovni izid sestavljajo realizacija proračuna, poslovni izid ESPJ v likvidaciji, rezultat popravkov ter rezultat najemanja in dajanja posojil.

#### 4.1 *Realizacija proračuna*

Realizacija proračuna vsebuje dva elementa: rezultat Evropskih skupnosti in rezultat sodelovanja držav Efte, ki spadajo v EGP. V skladu s členom 15 Uredbe št. 1150/2000 o lastnih sredstvih je ta realizacija razlika med:

- skupnimi prihodki, prejetimi za navedeno leto,
- ter skupnimi plačili na podlagi odobritev za navedeno leto, skupaj s skupnim zneskom odobritev za navedeno leto, prenesenih v naslednje leto <sup>(1)</sup>.

Tako dobljenemu znesku se prištejeta ali se od njega odštejeta:

- neto saldo zapadlih odobritev plačil, prenesenih iz prejšnjih let, in vseh plačil, ki zaradi nihanj tečaja eura presegajo nediferencirana sredstva, prenesena iz prejšnjega leta,
- saldo pozitivnih in negativnih tečajnih razlik, zajetih med letom.

Pozitivni saldo realizacije proračuna se naslednje leto vrne državam članicam.

#### 4.2 *Rezultat popravkov*

Leta 2004 (in v letih pred tem) je bila podlaga za računovodstvo trenutek plačila. Da bi bila slika sredstev in obveznosti, finančnega stanja ter rezultata natančnejša, je ob koncu leta potrebnih več popravkov. Ti popravijo postavke kapitalne porabe in prejemkov, knjiženih v odhodke in prihodke v skladu z načelom računovodstva na podlagi trenutka plačila, in omogočajo vknjižbo neproračunskih odhodkov in prihodkov.

Kot posledica teh popravkov se lahko letni računovodski izkazi pripravijo v skladu z načelom prilagojenega računovodstva na podlagi nastanka poslovnega dogodka, ki temelji na prilagojenem proračunskem računovodstvu na podlagi trenutka plačila.

#### 4.3 *Rezultat najemanja in dajanja posojil*

Najemanje in dajanje posojil so zunajproračunske operacije, predvidene v pogodbah. V skladu z načelom proračunskega ravnovesja Skupnosti svojih dejavnosti ne smejo financirati z najemanjem posojil.

<sup>(1)</sup> Za države Efte-EGP je obseg odobritev, prenesenih iz leta  $n$  v leto  $n+1$ , znan po pripravi računovodskih izkazov. Posledično izračun salda vključuje prenose odobritev iz leta  $n-1$  v leto  $n$ .

Vendar so bili na podlagi več določb v pogodbah o ustanovitvi Skupnosti vzpostavljeni različni instrumenti, ki Komisijo v imenu Skupnosti pooblašajo za najemanje posojil na finančnih trgih, da bi lahko dala posojila in tako končnim prejemnikom omogočila, da izkoristijo ugodne pogoje, ki so ponujeni Skupnostim na teh trgih.

Rezultat „najemanja in dajanja posojil“ je naveden ločeno kot del poslovnega izida. Vrne se v splošni proračun Skupnosti. Za prihodnja tveganja je bila ustvarjena tudi rezerva.

#### 4.4 Poslovni izid ESPJ v likvidaciji

Poslovni izid ESPJ v likvidaciji je razlika med prihodki in odhodki ESPJ za zadevno leto, ki nastanejo zaradi likvidacije finančnih poslov, gibanj naložb in prispevkov ESPJ v Raziskovalni sklad za premog in jeklo. Ta rezultat se ne vrne Skupnostim, ampak se obdrži v ESPJ v likvidaciji za financiranje prihodnjih dejavnosti.

### 5. PRAVILA VREDNOTENJA

Razen v primerih, navedenih v pojasnilih k bilanci stanja, se različne postavke vrednotijo na naslednji način:

- 5.1. **Opredmetena osnovna sredstva in neopredmetena dolgoročna sredstva** se vrednotijo po nabavni vrednosti, z izjemo sredstev, ki jih proizvedejo Evropske skupnosti in se vrednotijo po proizvajalnih stroških, ter brezplačno pridobljenih sredstev, ki se vrednotijo po tržni vrednosti. Opredmetena osnovna sredstva in neopredmetena dolgoročna sredstva se vrednotijo po zgodovinski vrednosti, ki se preračuna v eure po tečaju na dan, ko so bila nabavljena. Knjigovodska vrednost stalnega sredstva je enaka njegovi nabavni vrednosti ali proizvajalnim stroškom, povečanim ali zmanjšanim za revalorizacije, amortizacijo in druge odpisane zneske.

Sredstva na podlagi finančnega zakupa se vrednotijo na datum začetka veljavnosti zakupa po tržni vrednosti sredstva ali po diskontirani vrednosti najnižjega zapadlega plačila zakupa, pri čemer se uporabi nižja od obeh vrednosti, v skladu s členom 21 Uredbe (ES) št. 2909/2000 z dne 29. decembra 2000.

Razen zemljišč, sredstev v gradnji, izplačanega vnaprejšnjega financiranja in umetniških del se morajo ta stalna sredstva tudi amortizirati v skladu z metodo enakomernega časovnega amortiziranja (poglavje 4 naslova IV Uredbe (ES) št. 2909/2000 z dne 29. decembra 2000 o računovodskem vodenju nefinančnih stalnih sredstev Evropskih skupnosti) po naslednjih stopnjah:

#### Amortizacijske stopnje

| Vrsta sredstva                             | Stopnje za enakomerno časovno amortiziranje |
|--|---|
| Računalniška programska oprema             | 25 %  |
| Računalniška strojna oprema                | 25 %  |
| Gostinski obrati in otroške jasli          |   |
| Mali gospodinjski aparati                  | 25 %  |
| Blagajne                                   | 25 %  |
| Kuhinjska oprema                           | 12,5 %                                      |
| Posebno pohištvo za gostinske obrate       | 12,5 %                                      |
| Posebno pohištvo za otroške jasli          | 25 %  |
| Proizvajalna oprema in stroji ter orodja   |   |
| Telekomunikacijska in avdiovizualna oprema |   |
| Telefoni in telefaksi                      | 25 %  |
| Slušalke, mikrofoni                        | 25 %  |
| Kamere                                     | 25 %  |
| Video rekorderji                           | 25 %  |
| Magnetofoni in diktafoni                   | 25 %  |
| Projektorji (diapozitivi in prosojnice)    | 25 %  |

| Vrsta sredstva   | Stopnje za enakomerno časovno amortiziranje |
|--|---|
| Fotografska oprema   | 25 %  |
| Projekcijska platna  | 25 %  |
| Televizorji in radijski sprejemniki, monitorji (brez računalnikov)             | 25 %  |
| Tehnična oprema  |   |
| Tiskanje in izpisovanje, pošta, varnost, gradnja, orodja                       | 12,5 %                                      |
| Merilna ali laboratorijska aparatura   | 25 %  |
| Druga proizvodna oprema in stroji ter orodja                                   | 12,5 %                                      |
| Odstranljive police, predelne stene, privzdignjena tla, viseči stropi in kabli | 25 %  |
| Vozni park   | 25 %  |
| Pohištvo   | 10 %  |
| Zgradbe  | 4 %   |
| Zemljišča  | Se ne amortizirajo                          |

5.2 Zaloge: Pisarniški material in ostalo potrošno blago se vrednotita po vrednosti zadnjih prejetih dobav.

Znanstvena oprema: zaloge težke vode, cepljivih materialov ter vzorcev za industrijsko in znanstveno uporabo se vrednotijo vsako leto ter vključijo v bilanco stanja po nabavni vrednosti, po stroških nadaljnje prodaje zadnjih prejetih dobav ali po tržni vrednosti, pri čemer se uporabi nižja od teh vrednosti.

5.3 **Dolgoročne finančne naložbe** se vrednotijo po nabavni vrednosti. Če so izražene v tuji valuti, se preračunajo po tečaju eura na zadnji dan leta. V skladu z načelom preudarnosti se znesek popravi, kadar je verjetno, da je nastala izguba vrednosti.

5.4 **Upravičenosti** se vknjižijo po nominalni vrednosti, preračunani po tečaju eura na zadnji dan leta, razen upravičenosti, za katere se uporablja fiksni tečaj. V ta namen se izračunajo in vknjižijo popravki vrednosti. Tako se za zneske, ki se štejejo za neizterljive, uporabi zmanjšanje vrednosti ali odpis.

Obstajata dve vrsti zmanjšanja vrednosti:

- posebni odpis, ki se uporabi, ko se določen znesek šteje za neizterljivega, ne glede na pravni razvoj (tveganje, da zneska ne bo mogoče izterjati, se tako prouči za vsak dolg),
- pavšalni odpis, ki se uporabi, ko znesek neizterljivega dolga ni znan. Od upravičenosti, ki so zapadle pred več kot enim letom, se odpiše 20 %. Za vsako dodatno leto se odpiše nadaljnjih 20 %. Po petih letih se tako upravičenosti, ki še niso bile prejete, v celoti odpišejo.

5.5 **Denarne naložbe in razpoložljiva sredstva** se vrednotijo po nominalni vrednosti/nabavni vrednosti, preračunani v eure po tečaju na zadnji dan leta. Zaradi preudarnosti se znesek popravi, kadar je verjetno, da je nastala izguba vrednosti.

5.6 **Dolgovi** se vrednotijo po nominalni vrednosti, preračunani v eure po tečaju na zadnji dan leta, če so izraženi v tuji valuti.

5.7 **Rezervacije** se vrednotijo/zajamejo, kadar je mogoče, v skladu z IPSAS 19. Podrobni podatki o njihovem izračunu in podlagi so navedeni v ustreznih pojasnilih.

## 6. VNAPREJŠNJE FINANCIRANJE

Zneski vnaprejšnjega financiranja za namene poslovanja so vključeni v odhodke za zadevno leto in niso navedeni kot sredstva v bilanci stanja.

Zneski vnaprejšnjega financiranja za javne ali zasebne posrednike, ki jih končni upravičenci niso prejeli do 31. decembra 2004 in so vključeni v proračunske odhodke za zadevno leto, se vključijo na strani sredstev v bilanci stanja kot kratkoročne terjatve v postavko „razni dolžniki“.

**7. KONSOLIDACIJA**

Konsolidirani računovodski izkazi zajemajo računovodske izkaze Evropskega parlamenta, Sveta, Komisije, Sodišča, Računskega sodišča, Ekonomsko-socialnega odbora, Odbora regij, Varuha človekovih pravic in Evropskega nadzornika za varstvo podatkov. Po začetku veljavnosti Pogodbe iz Nice 1. februarja 2003 so države članice Evropski komisiji zaupale upravljanje ESPJ v likvidaciji. Posledično so bila finančna poročila ESPJ v likvidaciji v računovodskih izkazih Evropskih skupnosti prvič konsolidirana leta 2003. Na novo ustanovljena institucija, Evropski nadzornik za varstvo podatkov, je bila prvič vključena v konsolidacijo leta 2004. Metoda konsolidacije, ki se uporablja za vse zgoraj navedene institucije, je metoda popolne konsolidacije v skladu z IPSAS 6.

Za dva organa pa se uporablja kapitalska metoda konsolidacije, in sicer za skupno podjetje z Evropsko vesoljsko agencijo, Galileo, in za naložbe Skupnosti v Evropski investicijski sklad.

Člen 121 finančne uredbe določa, da so institucije in določene agencije, ustanovljene v državah članicah Evropske unije, vključene v konsolidacijo. Obseg konsolidacije bo v računovodskih izkazih za leto 2005 razširjen na organe, navedene v členu 185 finančne uredbe.

V bilanco stanja Evropskih skupnosti niso vključena sredstva, ki jih upravlja Komisija v imenu sistema zdravstvenega zavarovanja za osebje Evropskih skupnosti in Evropskega razvojnega sklada. 31. decembra 2004 so skupna sredstva tega sistema zdravstvenega zavarovanja znašala 246 milijonov EUR, skupna sredstva Evropskega razvojnega sklada pa 18,6 milijarde EUR.



## PRILOGA 2

## POJASNILA K POROČILOM O IZVRŠEVANJU PRORAČUNA

## A. SPLOŠNI PRORAČUN IN VRSTE ODOBRITEV

Splošni proračun, glavni instrument finančne politike Skupnosti, je instrument, s katerim se vsako leto določijo in odobrijo prihodki in odhodki Skupnosti.

Proračunski postopek je določen v členu 272 Pogodbe ES, v katerem so navedeni zaporedje faz in roki, ki jih morata upoštevati obe veji proračunskega organa: Svet in Parlament. Komisija vsako leto oceni vse prihodke in odhodke evropskih institucij za naslednje leto ter pripravi predhodni predlog proračuna in ga pošlje proračunskemu organu. Na podlagi tega predhodnega predloga proračuna Svet pripravi predlog proračuna, o katerem se obe veji proračunskega organa potem pogajata. Ko predsednik Parlamenta izjavi, da je proračun končno sprejet, se lahko proračun začne izvrševati. Za izvrševanje proračuna je v glavnem odgovorna Komisija.

Če ni drugače določeno, se proračunske določbe v nadaljevanju nanašajo na finančno uredbo, ki jo je Svet sprejel 25. junija 2002 (UL L 248, 16.9.2002, str. 1 in popravek v UL L 25, 30.1.2003, str. 43) in se uporablja od 1. januarja 2003.

## 1. PRORAČUNSKA NAČELA

Splošni proračun Skupnosti ureja več temeljnih načel:

- **enotnost in točnost proračuna:** vsi odhodki in prihodki Skupnosti se morajo izkazovati v enotnem proračunskem dokumentu, knjižiti v posamezne proračunske vrstice in odhodki ne smejo presegati odobritev;
- **univerzalnost:** to načelo sestavljata dve pravili:
  - pravilo o prepovedi dodelitev, kar pomeni, da se proračunski prihodki ne smejo nameniti za posebne odhodkovne postavke (skupni prihodki morajo kriti skupne odhodke);
  - pravilo o prepovedi izravnave, kar pomeni, da se prihodki in odhodki vključijo v proračun v celoti brez neto izravnave;
- **enoletnost:** odobritve, vključene v proračun, so odobrene za eno samo leto in se morajo zato porabiti v navedenem letu;
- **ravnovesje:** prihodki in odhodki, prikazani v proračunu, morajo biti v ravnovesju (ocenjeni prihodki se morajo pokrivati z odobritvami plačil);
- **specifikacija:** vsaka odobritev je dodeljena za poseben namen in poseben cilj;
- **obračunska enota:** proračun se pripravi in izvršuje v eurih, prav tako se v eurih pripravijo računovodski izkazi;
- **dobro finančno poslovanje:** proračunske odobritve se porabijo v skladu z načeli dobrega finančnega poslovanja, in sicer z načeli gospodarnosti, učinkovitosti in uspešnosti;
- **preglednost:** proračun se določi in izvršuje ter računovodski izkazi pripravijo v skladu z načelom preglednosti — proračun in spremembe proračuna se objavijo v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

## 2. SESTAVA PRORAČUNA

Proračun sestavljajo:

- a) splošni izkaz prihodkov;

- b) ločeni oddelki, razdeljeni na izkaze prihodkov in odhodkov za vsako institucijo: Oddelek I: Parlament; Oddelek II: Svet; Oddelek III: Komisija; Oddelek IV: Sodišče; Oddelek V: Računsko sodišče; Oddelek VI: Ekonomsko-socialni odbor; Oddelek VII: Odbor regij; Oddelek VIII: Del A — Varuh človekovih pravic, Del B — Evropski nadzornik za varstvo podatkov.

Prihodkovne in odhodkovne postavke vsake institucije se razčlenijo po vrstah postavk ali po porabi, za katero so dodeljene, v okviru naslovov, poglavij, členov in postavk.

Del sredstev ESPJ v likvidaciji je bil dan na razpolago operativnemu proračunu ESPJ v likvidaciji. Ta operativni proračun je vsako leto sprejela Komisija po posvetovanju s Svetom in Evropskim parlamentom. Zadnji proračun je bil pripravljen za obdobje od 1. januarja do 23. julija 2002. Od 24. julija 2002 so prihodki in stroški, povezani z operativnim proračunom, vključeni v izkaz prihodkov in odhodkov ESPJ v likvidaciji. Preostale obveznosti, ki jih je treba izpolniti, so prikazane na strani obveznosti v bilanci stanja.

### 3. SESTAVA RAČUNOVODSKIH IZKAZOV

Samo proračun Komisije vsebuje upravne odobritve in odobritve za poslovanje. Druge institucije imajo samo upravne odobritve.

V proračunu sta dve vrsti odobritev: nediferencirana sredstva in diferencirana sredstva. Nediferencirana sredstva se uporabljajo za financiranje operacij enoletne narave (ki so v skladu z načelom enoletnosti). Diferencirana sredstva so bila uvedena za uskladitev načela enoletnosti s potrebo po financiranju večletnih operacij.

#### a) **Nediferencirana sredstva** zajemajo:

- vse upravne oddelke proračuna (poglavja 01 oddelka za Komisijo in v celoti vse druge oddelke);
- odobritve Jamstvenega oddelka EKUJS, ki so enoletne narave; in
- določene tehnične odobritve (vračila, jamstva za najemanje in dajanje posojil itd.).

Za nediferencirana sredstva znesek odobritev za prevzem obveznosti ustreza znesku odobritev plačil.

- b) **Diferencirana sredstva** so namenjena kritju večletnih operacij in zajemajo odobritve v vseh poglavjih razen v poglavjih 01 oddelka za Komisijo (razen EKUJS).

Ta diferencirana sredstva se delijo na odobritve za prevzem obveznosti in na odobritve plačil:

- **odobritve za prevzem obveznosti:** krijejo skupne stroške pravnih obveznosti, prevzetih v tekočem proračunskem letu za operacije, ki trajajo več let <sup>(1)</sup>. Vendar se lahko prevzete obveznosti v breme proračuna za ukrepe, ki trajajo več kot eno proračunsko leto, v skladu s členom 76(3) finančne uredbe razporedijo na več let v letne obroke, kadar tako določa temeljni akt. Za diferencirane odobritve so še ne prevzete odobritve v breme proračuna za prihodnja leta prikazane kot pogojna obveznost med zunajbilančnimi postavkami (v točki 6).
- **odobritve plačil:** krijejo odhodke, ki nastanejo zaradi obveznosti, prevzetih v tekočem proračunskem letu in/ali prejšnjih proračunskih letih <sup>(2)</sup>.

### 4. IZVOR ODOBRITEV

Glavni vir odobritev je proračun Skupnosti za tekoče leto. Vendar iz določb finančne uredbe izhajajo tudi druge vrste odobritev. Te prihajajo iz prejšnjih proračunskih let ali iz zunanjih virov.

<sup>(1)</sup> Pravice za prevzem obveznosti = odobritve za prevzem obveznosti + nediferencirana sredstva.

<sup>(2)</sup> Odobritve za plačila = odobritve plačil + nediferencirana sredstva.

#### 4.1 Končne proračunske odobritve

— *Prvotne sprejete proračunske odobritve*

— *Prerazporeditve*

Odobritve se lahko prerazporejajo med proračunskimi vrsticami v skladu s pravili, določenimi v členih 22 do 24 finančne uredbe <sup>(1)</sup>.

— *Spremembe proračuna*

Sprejeti proračun se lahko spremeni ali poveča s spremembo proračuna. Zadevna pravila so določena v členih 37 in 38 finančne uredbe.

#### 4.2 Odobritve, prenesene iz prejšnjih let ali ponovno razpoložljive

— *Samodejno prenesene odobritve*

To so nediferencirane odobritve plačil, ki se lahko samodejno prenesejo samo za eno proračunsko leto (brez omejitev za ESPJ v likvidaciji) v skladu s členom 9(4) finančne uredbe.

— *Odobritve, prenesene na podlagi odločitve institucij*

Institucija lahko odloči, da bo prenesla odobritve iz prejšnjega proračuna v enem od naslednjih dveh primerov: če so bile pripravljalne faze končane (člen 9(2)(a) finančne uredbe) ali če je pravna podlaga sprejeta prepozno (člen 9(2)(b)). Prenesejo se lahko odobritve za prevzem obveznosti in odobritve plačil (člen 9(3)).

— *Odobritve, ponovno razpoložljive zaradi prenehanja pravic za prevzem obveznosti*

To pomeni, da se v proračun ponovno vključijo odobritve za prevzem obveznosti v zvezi s strukturnimi skladi, za katere so pravice prenehale. Zneski se lahko izjemoma ponovno vključijo v proračun v primeru napake Komisije ali če so nujno potrebni za dokončanje programa (člen 157 finančne uredbe).

#### 4.3 Namenski prihodki

— *Povračila*

Te odobritve izhajajo iz povračil nepravilno plačanih zneskov, prihodkov od dobave blaga/storitev drugim organom Skupnosti, prejetih zavarovalnin ter prihodkov od dajanja v najem in prodaje publikacij — ti zneski se vključijo kot namenski prihodki v proračunsko vrstico, v kateri so nastali prvotni odhodki (člen 10 in člen 18(1)(f), (g), (h), (i) in (j) finančne uredbe), in se lahko prenesejo brez omejitev.

— *Odobritve za Efto*

Sporazum o Evropskem gospodarskem prostoru določa, da članice EGP plačajo finančne prispevke za določene dejavnosti v proračunu Skupnosti. Zadevne proračunske vrstice in predvideni zneski so objavljeni v Prilogi III k proračunu Skupnosti. Zadevne vrstice se povečajo za znesek prispevka Efte. Nепorabljene odobritve ob koncu leta zapadejo in se vrnejo državam EGP. V prejšnjih letih so bili ti zneski razvrščeni med proračunske odobritve in ne med namenske prihodke.

<sup>(1)</sup> Uredba št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002.

— *Prihodki od tretjih oseb*

Kot v primeru odobritev za Efto so tudi druge države sklenile sporazume z Evropskimi skupnostmi, ki vključujejo finančne prispevke k dejavnostim Skupnosti. Prejeti zneski se štejejo za prihodke od tretjih oseb, ki se dodelijo zadevnim proračunskim vrsticam (pogosto na področju raziskav) in se lahko prenesejo brez omejitev (člen 10 in člen 18(1)(a) in (d) finančne uredbe).

— *Delo za tretje osebe*

Raziskovalna središča Skupnosti lahko v okviru svojih raziskovalnih dejavnosti delajo tudi za zunanje organe (člen 161(2) finančne uredbe). Tako kot prihodki od tretjih oseb se delo za tretje osebe dodeli posebnim proračunskim vrsticam in se lahko prenese brez omejitev (člen 10 in člen 18(1)(e) finančne uredbe).

— *Odobritve, ponovno razpoložljive zaradi vračil predplačil*

To so sredstva Skupnosti, ki so jih upravičenci vrnili. Vračila predplačil se vključijo v proračun kot namenski prihodki (člen 10 in 18(2) finančne uredbe) in se lahko prenesejo brez omejitev. Za strukturne sklade temelji ponovna vključitev odobritev v proračun na sklepu Komisije (člen 18(2) finančne uredbe in člen 228 pravil za izvajanje te uredbe).

5. **SESTAVA RAZPOLOŽLJIVIH ODOBRITEV:**

- *Končne proračunske odobritve* = prvotne sprejete proračunske odobritve + odobritve iz sprememb proračuna + prerazporeditve;
- *Dodatne odobritve* = namenski prihodki (glej zgoraj) + odobritve, prenesene iz prejšnjega proračunskega leta ali ponovno razpoložljive po prenehanju pravic za prevzem obveznosti;
- *Odobrena proračunska sredstva skupaj* = končne proračunske odobritve + dodatne odobritve;
- *Odobritve za zadevno leto* (uporabijo se za izračun proračunskega rezultata) = končne proračunske odobritve + namenski prihodki.

6. **IZVRŠEVANJE PRORAČUNA**

Člen 48(1) finančne uredbe navaja: „Komisija izvršuje [...] proračun v skladu s to uredbo na lastno odgovornost in v mejah odobrenih proračunskih sredstev.“

Člen 50 navaja, da Komisija na druge institucije prenese potrebna pooblastila za izvrševanje delov proračuna, ki se nanašajo nanje.

6.1 **Izvrševanje prihodkov**

Proračun vsebuje napovedi prihodkov, ki pa se lahko spremenijo zaradi sprejetja sprememb proračuna, ki prilagodijo napovedi v prvotnem proračunu v skladu z zmanjšanimi ali povečanimi prihodkov, ugotovljenimi med izvrševanjem. Proračunski prihodki krijejo odobritve za plačila.

Realizacijo prihodkov sestavljajo ugotovljene upravičenosti, prihodki, dejansko pobrani na podlagi teh ugotovljenih upravičenosti, in saldo, ki ga je treba izterjati.

Dejanski prihodki za proračunsko leto ustrezajo prihodkom, pobranim med letom na podlagi ugotovljenih upravičenosti, in zneskom, pobranim na podlagi upravičenosti iz prejšnjih let, ki jih je treba še izterjati.

## 6.2. Izvrševanje odhodkov

Kot za prihodke vsebuje prvotni proračun tudi napovedi odhodkov. Izvrševanje odhodkov prikazuje, kako so se pravice za prevzem obveznosti <sup>(1)</sup> in odobritve za plačila <sup>(2)</sup> med letom spremenile, porabile, prenesle in zapadle.

### 6.2.1. Poraba odobritev:

- *Pravice za prevzem obveznosti:* odobrena proračunska sredstva so med proračunskim letom na razpolago za prevzem obveznosti.
- *Odobritve za plačila:* odobrena proračunska sredstva so med proračunskim letom na razpolago za izvajanje plačil.

### 6.2.2. Prenosi v naslednje leto:

*Pravice za prevzem obveznosti:*

Nekatere vrste odobritev, za katere še niso bile prevzete obveznosti, se lahko samodejno prenesejo, kot v primeru namenskih prihodkov (člen 10 finančne uredbe).

Institucije lahko odobrijo prenose:

- če je bila večina pripravljanih faz v postopku za prevzem obveznosti do 31. decembra že končana (člen 9(2)(a) finančne uredbe); ali
- če je pravna podlaga sprejeta v zadnjem četrtletju proračunskega leta (člen 9(2)(b) finančne uredbe).

Proračunski organ mora biti uradno obveščen o tej odločitvi (člen 9(5) finančne uredbe).

*Odobritve za plačila:*

Tako kot odobritve za prevzem obveznosti se tudi neporabljene odobritve plačil iz namenskih prihodkov samodejno prenesejo, in sicer:

- nediferencirana sredstva: prenos je na splošno samodejen, če je namenjen kritju neporavnanih obveznosti (člen 9(4) finančne uredbe);
- diferencirana sredstva: neporabljene odobritve plačil ponavadi zapadejo; vendar se lahko prenesejo na podlagi odločitve Komisije, če odobritve plačil za naslednje proračunsko leto ne bodo krile obstoječih obveznosti ali obveznosti, povezanih z odobritvami za prevzem obveznosti, ki so bile same prenesene (člen 9(3) finančne uredbe).

### 6.2.3. Zapadle odobritve:

Vse pravice za prevzem obveznosti in odobritve za plačila, ki ostanejo neporabljene in se ne prenesejo, zapadejo ob koncu leta (člen 9(1) finančne uredbe).

## 7. NEPORAVNANE OBVEZNOSTI

Z uvedbo diferenciranih sredstev je nastala vrzel med prevzetimi obveznostmi in izvedenimi plačili: ta vrzel, ki ustreza neporavnanim obveznostim, pomeni časovni zamik med trenutkom, ko se prevzamejo obveznosti, in trenutkom, ko se izvedejo ustrezna plačila.

<sup>(1)</sup> Odobritve za prevzem obveznosti + nediferencirana sredstva.

<sup>(2)</sup> Odobritve plačil + nediferencirana sredstva.

## B. FINANČNA PERSPEKTIVA

Proračunsko leto 2004 je bilo peto leto, zajeto v finančni perspektivi za obdobje 2000–2006, ki so jo 6. maja 1999 sprejeli Evropski parlament, Svet in Komisija na podlagi sklepov Evropskega sveta v Berlinu 24. in 25. marca 1999, ki je pozval k strožji proračunski disciplini in izboljšanju proračunskega postopka.

S sklenitvijo takega sporazuma so se institucije vnaprej dogovorile o glavnih proračunskih prednostnih nalogah za prihajajoče obdobje in vzpostavile okvir za odhodke Skupnosti v obliki finančne perspektive. Finančna perspektiva prikazuje najvišji možni znesek in sestavo predvidenih odhodkov Skupnosti.

Prvotna finančna perspektiva je bila pripravljena v stalnih cenah iz leta 1999, zato točka 15 Sporazuma navaja, da vsako leto Komisija določi tehnično prilagoditev finančne perspektive v skladu z gibanji bruto nacionalnega dohodka (BND) v Evropski uniji in cen. Vendar je bilo dogovorjeno, da se za kmetijstvo in strukturne sklade uporabi deflator 2 %.

Skupna zgornja meja pravic za prevzem obveznosti za leto 2004 znaša 115 434 milijonov EUR, kar ustreza 1,12 % BND. Ustrezna zgornja meja odobritev za plačila znaša 111 380 milijonov EUR, tj. 1,08 % BND.

Preglednica v nadaljevanju prikazuje prilagojeno finančno perspektivo za EU-25 v cenah iz leta 2004 in prilagojeno finančno perspektivo v tekočih cenah.

## FINANČNA PERSPEKTIVA

(v mio EUR)

|  | Tekoče cene   |               |                |                |                | Cene iz leta 2004 |                |
|--|---------------|---------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|----------------|
|  | 2000          | 2001          | 2002           | 2003           | 2004           | 2005              | 2006           |
| Odobritve za prevzem obveznosti: EU-25 | 93 792        | 97 189        | 100 672        | 102 145        | 115 434        | 117 526           | 118 967        |
| 1. Kmetijstvo                          | 41 738        | 44 530        | 46 587         | 47 378         | 49 305         | 50 431            | 50 575         |
| 2. Strukturni ukrepi                   | 32 678        | 32 720        | 33 638         | 33 968         | 41 035         | 41 685            | 42 932         |
| 3. Notranje politike                   | 6 031         | 6 272         | 6 558          | 6 796          | 8 722          | 8 967             | 9 093          |
| 4. Zunanji ukrepi                      | 4 627         | 4 735         | 4 873          | 4 972          | 5 082          | 5 093             | 5 104          |
| 5. Uprava                              | 4 638         | 4 776         | 5 012          | 5 211          | 5 983          | 6 154             | 6 325          |
| 6. Rezerve                             | 906           | 916           | 676            | 434            | 442            | 442               | 442            |
| 7. Predpristopna pomoč                 | 3 174         | 3 240         | 3 328          | 3 386          | 3 455          | 3 455             | 3 455          |
| 8. Nadomestila                         |               |               |                |                | 1 410          | 1 299             | 1 041          |
| <b>Odobritve plačil skupaj: EU-25</b>  | <b>91 322</b> | <b>94 730</b> | <b>100 078</b> | <b>102 767</b> | <b>111 380</b> | <b>112 260</b>    | <b>114 740</b> |
|  | Tekoče cene   |               |                |                |                |                   |                |
|  | 2000          | 2001          | 2002           | 2003           | 2004           | 2005              | 2006           |
| Odobritve za prevzem obveznosti: EU-25 | 93 792        | 97 189        | 100 672        | 102 145        | 115 434        | 119 419           | 123 515        |
| 1. Kmetijstvo                          | 41 738        | 44 530        | 46 587         | 47 378         | 49 305         | 51 439            | 52 618         |
| 2. Strukturni ukrepi                   | 32 678        | 32 720        | 33 638         | 33 968         | 41 035         | 42 441            | 44 617         |
| 3. Notranje politike                   | 6 031         | 6 272         | 6 558          | 6 796          | 8 722          | 9 012             | 9 385          |
| 4. Zunanji ukrepi                      | 4 627         | 4 735         | 4 873          | 4 972          | 5 082          | 5 119             | 5 269          |
| 5. Uprava                              | 4 638         | 4 776         | 5 012          | 5 211          | 5 983          | 6 185             | 6 528          |
| 6. Rezerve                             | 906           | 916           | 676            | 434            | 442            | 446               | 458            |
| 7. Predpristopna pomoč                 | 3 174         | 3 240         | 3 328          | 3 386          | 3 455          | 3 472             | 3 566          |
| 8. Nadomestila                         |               |               |                |                | 1 410          | 1 305             | 1 074          |
| <b>Odobritve plačil skupaj: EU-25</b>  | <b>91 322</b> | <b>94 730</b> | <b>100 078</b> | <b>102 767</b> | <b>111 380</b> | <b>114 060</b>    | <b>119 112</b> |

## C. STRUKTURNI UKREPI: PROGRAMSKO OBDOBJE 2000–2006

Strukturne sklade Skupnosti sestavljajo ESSR, ESS, Jamstveni oddelek EKUJS in FIUR<sup>(1)</sup>. Strukturni skladi spadajo v razdelek 2 finančne perspektive „strukturni ukrepi“, ki zajema tudi Kohezijski sklad.

To programsko obdobje temelji na novi uredbi o strukturnih skladih, katere glavni elementi so:

### 1. STRUKTURNI UKREPI

**Strukturni skladi** so glavni instrument za doseganje večje ekonomske in socialne kohezije v Skupnosti. Unija z odobritvami iz strukturnih skladov podpira tri posebne cilje:

*Cilj 1:* razvoj in strukturno prilagajanje regij, ki zaostajajo v razvoju;

*Cilj 2:* gospodarska in socialna preobrazba območij s strukturnimi težavami;

*Cilj 3:* prilagajanje in posodabljanje politik in sistemov izobraževanja, usposabljanja in zaposlovanja.

Posebna shema zajema prestrukturiranje v ribiškem sektorju v regijah, ki niso zajete v Cilj 1. Projekti razvoja podeželja se izvajajo po vsej EU, financirajo pa se iz strukturnih skladov ali s skupno kmetijsko politiko.

**Drugi strukturni ukrepi** so pobude Skupnosti, ki zajemajo naslednja področja:

- a) *Interreg:* čezmejno, transnacionalno in medregionalno sodelovanje, namenjeno spodbujanju skladnega, uravnoteženega in trajnostnega razvoja celotnega območja Skupnosti;
- b) *Urban:* gospodarska in socialna prenova mest in urbanih sosesk v krizi, katere namen je spodbujati trajnostni urbani razvoj;
- c) *Leader:* razvoj podeželja;
- d) *Equal:* transnacionalno sodelovanje za spodbujanje novih metod boja zoper vse oblike diskriminacije in neenakosti v zvezi s trgom dela.

### 2. FINANČNA PERSPEKTIVA IN PROGRAMIRANJE

Finančna perspektiva za obdobje 2000–2006 določa skupne in letne zneske za vse strukturne sklade. Pripravljena je bila v stalnih cenah za leto 1999 in se zato vsako leto prilagodi po indeksu 2 % (po potrebi s tehnično spremembo leta 2003 za obdobje 2004–2006) v skladu z inflacijo Skupnosti.

Prvotno finančno programiranje je temeljilo na letnih odobritvah v finančni perspektivi za vse sklade in ustreza finančnim načrtom v prvotno sprejetih programskih dokumentih.

### 3. POSTOPEK ZA PREVZEM OBVEZNOSTI IN PLAČILNI POSTOPEK

#### 3.1. Postopek za prevzem obveznosti

Obveznosti v breme proračuna, prevzete v letnih tranšah, temeljijo na prvotnih ali spremenjenih finančnih načrtih iz programskih dokumentov. Obveznosti za prvo letno tranšo se prevzamejo, ko Komisija odobri sklep o tej operaciji.

Komisija potem prevzame obveznosti za letne tranše do 30. aprila vsakega leta in samodejno razveljavi vse obveznosti, ki se ne porabijo v dveh letih.

<sup>(1)</sup> ESSR: Evropski sklad za regionalni razvoj.  
ESS: Evropski socialni sklad.  
EKUJS: Evropski kmetijski usmerjevalni in jamstveni sklad.  
FIUR: Finančni instrument za usmerjanje ribištva.

### 3.2. **Plačilni postopek**

Komisija opravi predplačilo v višini 7 % skupnega prispevka iz strukturnih skladov, ko je program sprejet. To plačilo se lahko porazdeli na dve proračunski leti. Predplačilo bo moralo biti povrnjeno, če v 18 mesecih niso prijavljeni nobeni odhodki. Komisija potem izvede vmesna plačila za povrnitev dejanskih odhodkov, ki jih potrdijo države članice. Končno plačilo v višini 5 % se plača ob zaključku programa, ko so predloženi vsi potrebni dokumenti in jih Komisija odobri.

Plačila se knjižijo na najstarejšo odprto obveznost.



D. PRIPOMBE H KONSOLIDIRANIM POROČILOM O IZVRŠEVANJU PRORAČUNA ZA PRORAČUNSKO LETO 2004

**PRIHODKI**

Prihodki splošnega proračuna Evropskih skupnosti se lahko razdelijo v dve glavni kategoriji: lastna sredstva in druge prihodke. To je določeno v členu 269 Pogodbe o ustanovitvi Evropskih skupnosti, ki navaja: „Brez vpliva na druge prihodke se proračun v celoti financira iz lastnih sredstev.“ Večina proračunskih odhodkov se financira iz lastnih sredstev. Drugi prihodki pomenijo le manjši del skupnega financiranja.

Lastna sredstva se delijo v tri kategorije: tradicionalna lastna sredstva, sredstva iz naslova DDV in sredstva iz naslova BND. Tradicionalna lastna sredstva obsegajo kmetijske dajatve, prelevmane za sladkor in carine. Del sistema virov lastnih sredstev je tudi mehanizem popravkov za proračunska neravnovesja.

**1. Tradicionalna lastna sredstva, naslov 1 izkaza prihodkov**

Tradicionalna lastna sredstva: vsi določeni zneski tradicionalnih lastnih sredstev se morajo knjižiti na enega od računov, ki jih vodijo pristojni organi.

- Na navadni račun iz člena 6(3)(a) Uredbe št. 1150/2000: vsi izterjani ali zajamčeni zneski.
- Na posebni račun iz člena 6(3)(b) Uredbe št. 1150/2000: vsi zneski, ki še niso bili izterjani in/ali zajamčeni. Zajamčeni zneski, ki se izpodbijajo, se lahko prav tako knjižijo na ta račun.

Za posebne račune države članice pošljejo Komisiji četrletno poročilo, ki vključuje:

- saldo za izterjavo v preteklem četrletju,
- izterjane zneske v zadevnem četrletju,
- popravke osnove (popravki/zapadli zneski) v zadevnem četrletju,
- odpisane zneske,
- saldo za izterjavo ob koncu zadevnega četrletja.

Podatki, ki jih pošljejo države članice, ne omogočajo, da bi bili zneski, izterjani med letom, dodeljeni za leto, v katerem so upravičenosti nastale. Zato v preglednici „Konsolidirani povzetek izvrševanja proračunskih prihodkov za leto 2004“ stolpec za zneske, prejete na podlagi prenosov, vključuje zneske, prejete med letom, in zapadle zneske upravičenosti, nadomeščene z novimi zneski upravičenosti, ki so jih prijavile države članice, ko so pripravljale novo poročilo. Zmanjšanje vrednosti se uporablja za upravičenosti do lastnih sredstev (glej pojasnilo k postavki VIII.B.2 na strani sredstev v bilanci stanja).

Ko so tradicionalna lastna sredstva iz posebnega računa izterjana, se morajo vknjižiti na račun Komisije pri zakladnici ali organu, določenem najpozneje prvi delovni dan po 19. dnevu drugega meseca, ki sledi mesecu, v katerem je bila upravičenost izterjana.

**2. Sredstva iz naslova DDV in sredstva iz naslova BND**

Lastna sredstva iz naslova DDV izhajajo iz uporabe enotne stopnje, ki velja za vse države, na usklajeni osnovi za DDV, določeni v skladu s pravili člena 2(1)(c) Sklepa Sveta z dne 29. septembra 2000. Osnova za DDV je omejena na 50 % BND za vse države članice.

Sredstva iz naslova BND so spremenljiva sredstva, namenjena zagotavljanju potrebnih prihodkov v vsakem danem letu za kritje odhodkov, ki presegajo pobrani znesek iz tradicionalnih lastnih virov, sredstev iz naslova DDV in raznih prihodkov. Prihodki izhajajo iz uporabe enotne stopnje na skupnem BND vseh držav članic.

Sredstva iz naslova DDV in BND se določijo na podlagi napovedi osnov za DDV in BND, oblikovanih ob pripravi predhodnega predloga proračuna. Te napovedi se pozneje pregledajo in spreminjajo; zneski se med zadevnim proračunskim letom posodobijo s spremembo proračuna.

Končni zneski za osnove za DDV in BND so razpoložljivi v letu, ki sledi zadevnemu proračunskemu letu. Komisija izračuna razlike med zneski, ki jih dolgujejo države članice, glede na končne osnove in na vsote, dejansko plačane na podlagi (spremenjenih) napovedi. Te salde DDV in BND, pozitivne ali negativne, Komisija vpokliče od držav članic za 1. december leta, ki sledi zadevnemu proračunskemu letu. Končne osnove za DDV in BND se lahko še popravijo v poznejših letih. Prej izračunani saldi se prilagodijo in razlika se vpokliče hkrati s saldi DDV in BND za prejšnje proračunsko leto. Treba je omeniti, da so popravki v letu 2004 v zvezi z obdobjem 1995–2003 za sredstva iz naslova BND znašali 232,2 milijona EUR, za sredstva iz naslova DDV pa 232,8 milijona EUR.

### 3. **Popravek za Združeno kraljestvo**

Ta mehanizem zmanjšuje plačila iz lastnih sredstev Združenega kraljestva sorazmerno z njegovim tako imenovanim „proračunskim neravnovesjem“ in ustrezno poveča plačila iz lastnih sredstev drugih držav članic. Mehanizem za popravek proračunskega neravnovesja v dobro Združenega kraljestva sta uvedla Evropski svet v Fontainebleauju (junija 1984) in iz njegovega zasedanja izhajajoči Sklep z dne 7. maja 1985 o lastnih sredstvih. Namen mehanizma je bil zmanjšati proračunsko neravnovesje Združenega kraljestva z zmanjšanjem plačil Združenega kraljestva Skupnostim.

Pojasnjevalna preglednica za poglavje 15 v konsolidiranem povzetku izvrševanja proračunskih prihodkov prikazuje prispevek vsake države članice k popravku za Združeno kraljestvo.

### 4. **Prilagoditev sistema virov lastnih sredstev Evropskih skupnosti**

Sklep Sveta z dne 29. septembra 2000 o sistemu virov lastnih sredstev Evropskih skupnosti <sup>(1)</sup> je bil sprejet po zasedanju Evropskega sveta v Berlinu 24. in 25. marca 1999. Člen 2(3) tega sklepa navaja, da države članice kot stroške pobiranja zadržijo 25 % tradicionalnih lastnih sredstev namesto 10 %. Vendar se stopnja 10 % še naprej uporablja za zneske tradicionalnih lastnih sredstev, ki bi jih morale države članice dati na razpolago do 28. februarja 2001. Ta sklep je začel veljati 1. marca 2002, uporablja pa se za nazaj od 1. januarja 2001.

<sup>(1)</sup> UL L 105, 7.10.2000.

## ODHODKI

Ta odsek opisuje glavne kategorije odhodkov Skupnosti, razčlenjene po razdelkih finančne perspektive. Treba je omeniti, da so določeni odhodki, vključno z odhodki v okviru razdelkov „Kmetijstvo“ in „Strukturni ukrepi“, v trenutku plačila začasni in se torej lahko v prihodnjih proračunskih letih še popravijo.

### **Razdelek 1 — Kmetijstvo**

Odhodki v okviru razdelka 1 se financirajo iz Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS).

### **Razdelek 2 — Strukturni ukrepi: cilj ekonomske in socialne kohezije**

To so odhodki za ukrepe za strukturno pomoč, namenjene spodbujanju boljše ekonomske in socialne kohezije v Skupnostih. Nacionalno financiranje mora spremljati prispevek Skupnosti, zato le-to vključuje sodelovanje med Komisijo in organi držav članic.

### **Razdelek 3 — Notranje politike**

Predvsem od sprejetja Enotnega evropskega akta so Skupnosti razširile nekatere svoje obstoječe politike — na primer na področju raziskav — ali uvedle nove politike, da bi pospešile uresničevanje notranjega trga. Od leta 1993 so bile te notranje politike združene v enotnem razdelku finančne perspektive in sestavljajo izredno raznoliko skupino.

### **Razdelek 4 — Zunanji ukrepi**

Ta razdelek finančne perspektive zajema vse odhodke Skupnosti za tretje države razen s širitvijo povezanih odhodkov za države kandidatke in odhodkov v okviru Evropskega razvojnega sklada (ERS). Za pomoč, povezano s širitvijo, je bil ustvarjen poseben razdelek finančne perspektive za obdobje 2000–2006 (glej „Razdelek 7 — Predpristopna pomoč“). Nekateri od teh ukrepov so horizontalni (tematski), drugi pa so opredeljeni po geografskih območjih.

### **Razdelek 5 — Upravni odhodki**

Ta razdelek finančne perspektive zajema vse odhodke za delovanje institucij Skupnosti. Za druge institucije kot za Komisijo pomenijo ti stroški večino njihovih odhodkov.

### **Razdelek 6 — Rezerve**

Ta razdelek zajema tri vrste rezerv, katerih namen je zagotoviti, da ostanejo do skupne zgornje meje odhodkov iz finančne perspektive na razpolago razlike, potrebne za kritje odhodkov, ki jih ni bilo mogoče predvideti ob pripravi proračuna. Vsaka rezerva ima jasno opredeljen namen na določenem področju.

### **Razdelek 7 — Predpristopna pomoč**

Kar zadeva s širitvijo povezane odhodke za deset držav kandidatk iz Srednje in Vzhodne Evrope, je bil ustvarjen nov razdelek, in sicer razdelek 7, da bi zajel tri predpristopne instrumente, določene v finančni perspektivi za obdobje 2000–2006: kmetijski instrument (SAPARD), strukturni instrument (ISPA) in program Phare.

### **Razdelek 8 — Nadomestila**

V skladu s političnim dogovorom, da nove države članice ne postanejo neto plačnice v proračun ob samem začetku svojega članstva, so bila leta 2004 v tem razdelku predvidena nadomestila v višini 1 410 milijonov EUR. Ta znesek bo na razpolago za prenose tem državam, da bi se uravnovesili njihovi proračunski prejemki in prispevki.

#### PORABA ODHODKOV S STRANI EVROPSKIH SKUPNOSTI:

##### 1. **Plačila vnaprejšnjega financiranja in plačila saldov**

V novi finančni uredbi so štiri različne vrste plačil:

— plačilo celotnega zneska, ki se dolguje;

- vnaprejšnje financiranje, ki se lahko razdeli v več plačil;
- vmesna plačila;
- plačila salda zneska, ki se dolguje.

V računovodskih izkazih je treba ob plačilu razlikovati med temi različnimi vrstami plačil; prednost tega je, da odpravi vse negotovosti glede plačila. Kot del projekta modernizacije računovodskih sistemov in prehoda na računovodstvo, ki temelji v celoti na nastanku poslovnega dogodka, bodo neporavnani zneski vnaprejšnjega financiranja vključeni na strani sredstev v bilanci stanja. Bilanca stanja na dan 31. decembra 2004 tako kot za prejšnja leta ni pripravljena po teh novih pravilih, zato ne vključuje takih zneskov kot sredstev — za nadaljnjo razlago glej tudi postavko VII.B.4 „razni dolžniki“ na strani sredstev.

Jamstveni oddelek EKUJS — modulacije/navzkrižna skladnost: to so „modulacije“, ki so jih države članice sprejele v okviru člena 3(2) in člena 4 Uredbe (ES) št. 1259/99. V okviru skupne kmetijske politike lahko države članice znižajo plačila kmetom v okviru določenih shem pomoči in z zadržanimi vsotami financirajo dodatne ukrepe za razvoj podeželja. Zneske, ki se ne porabijo do konca tretjega proračunskega leta po letu, v katerem so bili zadržani, je treba vrniti Komisiji.

— **Modulacije vnaprejšnjega financiranja Jamstvenega oddelka EKUJS:**

v mio EUR

| Leto            | Zadržano      | Porabljeno    | Neporabljeni saldo na dan 31. 12. 2004 | Poraba      |
|-----------------|---------------|---------------|--|-------------|
| Modulacija 2001 | 117,60        | 109,21        | 8,39                                   | 93 %        |
| Modulacija 2002 | 159,23        | 58,44         | 100,79                                 | 37 %        |
| Modulacija 2003 | 88,65         | 70,97         | 17,68                                  | 80 %        |
| Modulacija 2004 | 165,23        | 29,11         | 136,12                                 | 18 %        |
| <b>Skupaj</b>   | <b>530,71</b> | <b>267,73</b> | <b>262,98</b>                          | <b>50 %</b> |

— **Strukturni ukrepi**

(v mio EUR)

| Strukturni ukrepi       | Vnaprejšnje financiranje, odobreno leta 2004 | Vnaprejšnje financiranje, odobreno pred letom 2004 | Neporabljeno odobreno vnaprejšnje financiranje SKUPAJ |
|-------------------------|--|--|---|
| Cilj 1                  | 1 493,7                                      | 9 676,4  | 11 170,1  |
| Cilj 2                  | - 12,4                                       | 1 628,3  | 1 615,9   |
| Cilj 3                  | 12,6   | 1 747,8  | 1 760,4   |
| Drugi strukturni ukrepi | - 7,9  | 1 662,9  | 1 655,0   |
| EQUAL                   | 25,2   | 208,1  | 233,3   |
| LEADER                  | -0,4   | 147,5  | 147,1   |
| INTERREG + URBAN        | 23,0   | 413,2  | 436,2   |
| FIUR                    | 0,1  | 80,4   | 80,5  |
| PEACE                   | 0,0  | 37,2   | 37,2  |
| SOLIDARNOSTNI SKLAD     | - 55,8                                       | 776,5 (1)  | 720,7   |
| <b>Skupaj</b>           | <b>1 486,0</b>                               | <b>14 715,4</b>                                    | <b>16 201,4</b>                                       |

(1) Vključno s 129 milijoni EUR, plačanimi državam v predpristopnem procesu.

— **Predpristopna pomoč: SAPARD in ISPA**

(v mio EUR)

| Predpristopna pomoč | Vnaprejšnje financiranje, odobreno leta 2004 | Vnaprejšnje financiranje, odobreno pred letom 2004 | Neporabljeno odobreno vnaprejšnje financiranje SKUPAJ |
|---------------------|--|--|---|
| ISPA                | 260,3  | 777,8  | 1 038,1   |
| Sapard              | 51,6   | 207,6  | 259,2   |
| <b>Skupaj</b>       | <b>311,9</b>                                 | <b>985,4</b>                                       | <b>1 297,3</b>  |

— **Začasni instrument za razvoj podeželja (ZIRP)**

(v mio EUR)

| ZIRP          | Vnaprejšnje financiranje, odobreno leta 2004 | Vnaprejšnje financiranje, odobreno pred letom 2004 | Neporabljeno odobreno vnaprejšnje financiranje SKUPAJ |
|---------------|--|--|---|
| ZIRP          | 576,0  | 0,0  | 576,0   |
| <b>Skupaj</b> | <b>576,0</b>                                 | <b>0,0</b>   | <b>576,0</b>  |

**2. Prenesene odobritve, povezane s prispevki tretjih oseb in delom zanje**

Odobritve, prenesene iz prejšnjega proračunskega leta, v zvezi s prispevki tretjih oseb in delom zanje, ki po definiciji nikoli ne zapadejo, so vključene k dodatnim odobritvam za zadevno proračunsko leto. To pojasni razliko med prenosi iz prejšnjega leta v poročilih o izvrševanju proračuna za leto 2004 in prenosi v naslednje leto v poročilih o izvrševanju proračuna za leto 2003.

**3. Realizacija proračuna za leto 2004**

Odobritve, ponovno razpoložljive po vračilu predplačil, se ne upoštevajo pri izračunu realizacije za zadevno leto.

Del odobritev plačil, namenjen državam Efte-EGP, ki so ga Skupnosti prenesle iz leta 2004 v leto 2005, ni mogel biti vključen v bilanco za leto 2004, saj je za to potrebno, da Efta odobri zadevne zneske, ta odobritev pa ne bo dana do sredine leta 2005.

Skupni proračunski prihodki za zadevno leto znašajo 103 512 milijonov EUR (leta 2003: 93 469 milijonov EUR). Skupni proračunski odhodki znašajo 99 195 milijonov EUR (leta 2003: 88 395 milijonov EUR), če se upoštevajo negativni odhodki v okviru Jamstvenega oddelka EKUJS v višini 1 383 milijonov EUR (leta 2003: 659 milijonov EUR). Ti negativni odhodki obsegajo: zneske, izterjane zaradi goljufij ali nepravilnosti, popravke predujmov na podlagi člena 7(4) Uredbe (ES) št. 1258/1999, vsak dobiček od prodaje iz javnih zalog, dodatne datatve na presežno proizvodnjo mleka in finančne posledice odločbe o potrditvi računovodskih izkazov.

Prenesene odobritve plačil, ki pri Skupnostih zapadejo, vključujejo odobritve, ki ustrezajo prispevkom tretjih oseb in delu zanje ter so se prenesle iz leta 2003 v leto 2004 (1 044 milijonov EUR), saj so te odobritve vključene v odobritve za zadevno proračunsko leto (glej tudi odstavek 4.3 točke A „Namenski prihodki“).

**Realizacija proračuna za leto 2004 (vključno z Efto)**

(v EUR)

| Postavka  | 2004                 | 2003                 | Sprememba     |
|---|----------------------|----------------------|---------------|
| Prihodki za zadevno proračunsko leto                                | 103 511 946 247      | 93 468 554 436       | 11 %          |
| Plačila na podlagi odobritev za zadevno proračunsko leto            | - 99 195 366 915     | - 88 394 813 758     | 12 %          |
| Odobritve plačil, prenesene v naslednje leto                        | - 2 829 903 395      | - 2 246 023 739      | 26 %          |
| Odobritve plačil za države Efte-EGP, prenesene iz prejšnjega leta   | - 338 136            | 0,00                 | —             |
| Zapadle neporabljene odobritve plačil, prenesene iz prejšnjega leta | 1 302 286 952        | 2 765 220 289        | - 53 %        |
| Tečajne razlike za zadevno leto                                     | - 50 047 046         | - 108 988 964        | - 54 %        |
| <b>Realizacija proračuna za zadevno leto</b>                        | <b>2 738 577 707</b> | <b>5 483 948 264</b> | <b>- 50 %</b> |

## PRILOGA 3

## POJASNILA K BILANCI STANJA

## PRIPOMBE H KONSOLIDIRANI BILANCI STANJA ZA PRORAČUNSKO LETO 2004

**Priprava bilance stanja**

Bilanca stanja se pripravi v skladu z:

- Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti;
- Uredbo Komisije (ES, Euratom) št. 2342/2002 z dne 23. decembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje finančne uredbe;
- Uredbo Komisije št. 2909/2000 z dne 29. decembra 2000 o računovodskem vodenju nefinančnih stalnih sredstev Evropskih skupnosti (UL L 336, 30.12.2000);
- Priročnikom Evropskih skupnosti za računovodstvo in konsolidacijo, ki ga je pripravil računovodja Komisije in v katerem so določena pravila vrednotenja in računovodske metode, ki jih morajo uporabljati vse institucije, za vzpostavitev enotnega sklopa pravil za računovodstvo, vrednotenje in pripravo računovodskih izkazov, da bi se uskladil proces priprave finančnih poročil in konsolidacije, kakor je zahtevano v členu 133 zgoraj navedene finančne uredbe.

V zvezi s posodobitvijo računovodskega sistema Komisije in premikom k uporabi novih računovodskih pravil na podlagi nastanka poslovnega dogodka za letne računovodske izkaze za leto 2005 so postopne spremembe računovodskih metod neizogibne in potrebne. Metode, uporabljene za pripravo letnih računovodskih izkazov za leto 2004, so bile že nekoliko spremenjene. Te spremembe so razložene v opombah, navedeni so tudi primerjalni zneski.

**A. SREDSTVA****II. NEOPREDMETENA DOLGOROČNA SREDSTVA**

Neopredmetena dolgoročna sredstva so ugotovljiva nedenarna sredstva, ki ne obstajajo v fizični obliki. Taka sredstva se lahko vključijo na strani sredstev v bilanci stanja samo, če so pod nadzorom institucije in če ustvarjajo prihodnje gospodarske koristi za Evropske skupnosti.

Računalniška programska oprema, razvita v institucijah, ni neopredmeteno dolgoročno sredstvo, računalniška licenca, ki jo ureja medinstitucionalna okvirna pogodba za upravljanje baz podatkov, pa je, zato je tu vključena.

**Neopredmetena dolgoročna sredstva**

|                                | <i>v EUR</i>                   |
|--------------------------------|--------------------------------|
|                                | Računalniška programska oprema |
| <b>A. NABAVNA VREDNOST</b>     |                                |
| Ob koncu prejšnjega leta       | 31 594 012,40                  |
| Spremembe med letom:           |                                |
| Pridobitve med letom           | 4 517 631,69                   |
| Odtujitve in odtegnitve        | – 5 245 658,28                 |
| Prerazporeditve med postavkami | – 2 706 236,10                 |
| Druge spremembe                | – 3 378 334,11                 |
| <u>Ob koncu leta</u>           | <u>24 781 415,60</u>           |

|  | v EUR                          |
|--|--------------------------------|
|  | Računalniška programska oprema |
| <b>B. AMORTIZACIJA IN ZMANJŠANJE VREDNOSTI</b> |                                |
| Ob koncu prejšnjega leta                       | 22 687 951,09                  |
| Spremembe med letom:                           |                                |
| Zajeto   | 4 467 720,26                   |
| Zneski, zapadli zaradi odtujitev in odtegnitev | – 4 469 791,96                 |
| Prerazporeditve med postavkami                 | – 1 547 710,18                 |
| Druge spremembe                                | – 2 698 325,91                 |
| Ob koncu leta                                  | 18 439 843,30                  |
| <b>NETO KNJIGOVODSKA VREDNOST (A–B)</b>        | <b>6 341 572,30</b>            |

### III. OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA

#### A. Zemljišča in zgradbe:

**Komisija:** Ker za **Skupno raziskovalno središče** ni preteklih podatkov o nabavnih stroških in stroških letnih izboljšav pred letom 1998, temeljijo nabavne vrednosti na vrednotenju, ki ga je izvedlo zunanje podjetje za 31. december 1997. Spremembe, ki so nastale v obdobju 1998–2004, je bilo mogoče izračunati.

Metoda amortiziranja:

1. Za zgradbe, ki so bile na dan 1. januarja 1998 v celoti amortizirane, je bil določen nov načrt amortizacije. Bile so revalorizirane in se amortizirajo v desetih letih do leta 2007.
2. Za zgradbe, ki na dan 1. januarja 1998 niso bile v celoti amortizirane, je bila amortizacija izračunana za preostalo dobo njihove uporabnosti ob ustreznem upoštevanju revaloriziranega zneska na dan 1. januarja 1998.

Ta metoda vrednotenja in amortiziranja, ki je bila uporabljena v Ispri leta 2000, je bila uporabljena za vrednotenje zemljišč in zgradb Skupnega raziskovalnega središča v Geelu ob koncu leta 2001. Na lokaciji Skupnega raziskovalnega središča v Ispri so bila med letom končana gradbena/preuređitvena dela na njihovi zgradbi v vrednosti 22,2 milijona EUR in ta znesek je bil zato prerazporejen iz sredstev v gradnji na zemljišča in zgradbe.

V nekaterih državah se vrednost zemljišča, na katerem so **delegacije**, ne more ločiti od vrednosti zgradbe.

Maja 1998 je **Parlament** uveljavil svojo nakupno opcijo v zvezi s kompleksom v Bruslju (ki obsega tri zgradbe), za katerega so končni stroški naložbe (brez zemljišča) znašali 1 097 milijonov EUR. Belgija je na podlagi dveh memorandumov o soglasju z Evropskimi skupnostmi z dne 23. julija 1998 prispevala k nakupu zemljišča ter razvojnim in gradbenim stroškom za tretjo zgradbo. Ena klavzula določa, da se v primeru spremembe lokacije Parlamenta zemljišče vrne Belgiji za plačilo v višini 0,025 EUR ali pa se zemljišče in zgradbe dajo v prodajo, da bi se lahko Belgiji plačala tržna vrednost zemljišča. Zato je bila spremenjena vrednost zemljišča, ki je zdaj vključena v bilanco stanja v višini 0,025 EUR.

Decembra 2003 je Parlament uveljavil svojo nakupno opcijo za zgradbo Louis Weiss v Strasbourgu in februarja 2004 je bila podpisana kupoprodajna pogodba — glej spodaj pod „E. Finančni zakupi in podobne upravičenosti“. Od tega datuma je zgradba prikazana kot lastno premoženje.

Leta 2003 je Parlament kupil zgradbo Konrad Adenauer, ki je bila v finančnem zakupu od leta 1986. Glede na starost zgradbe je bilo sklenjeno, da se uporabi letna amortizacijska stopnja 10 % namesto običajno uporabljene stopnje 4 %.

31. decembra 2003 je bil plačan predujem v višini 15,9 milijona EUR za zgradbo Atrium II v Bruslju. Marca 2004 je Parlament podpisal kupoprodajno pogodbo, v kateri je vrednost kompleksa določena na 18,2 milijona EUR.



**Računsko sodišče** je leta 2004 prerazporedilo 29 milijonov EUR iz postavke „Osnovna sredstva v gradnji in predujmi za opredmetena osnovna sredstva“ v to postavko. Ta prerazporeditev se nanaša na dozidavo zgradbe Sodišča, ki se je začela uporabljati v tem letu.

#### B. C. D. **Proizvajalna oprema in stroji ter orodja**

##### **Pohištvo in vozila**

##### **Računalniška strojna oprema**

Za približno 20 % delegacij ni podatkov o opredmetenih osnovnih sredstvih na dan 31. decembra 2004. Od januarja 2003 poteka pobuda za izboljšanje kakovosti in izčrpnosti podatkov, ki jih predložijo delegacije, kar bi moralo skupaj s posebnim projektom evidenc premoženja v letu 2004 prispevati k razrešitvi te težave v prihodnosti. Na dan 31. decembra 2004 je skupni znesek opredmetenih osnovnih sredstev, vključen za delegacije, 63,1 milijona EUR.

#### E. **Finančni zakupi in podobne upravičenosti**

Merilo za razvrstitev premoženja na podlagi zakupa med stalna sredstva temelji na tem, do kolikšne mere nosi tveganja in koristi v zvezi z lastništvom nad zakupljenim sredstvom zakupodajalec ali zakupojemalec ter je bolj odvisno od vsebine transakcije kakor od oblike pogodbe <sup>(1)</sup>.

Sredstva na podlagi finančnega zakupa, pri katerih se večina tveganj in koristi v zvezi z lastništvom ne prenese na zakupojemalca, in sredstva na podlagi zakupa, ki traja več kakor pet let, se vpišejo v prilogo k finančnim poročilom o zunajbilančnih obveznostih.

Zaključno stanje na dan 31. decembra 2003 je bilo popravljeno v zvezi z določenimi zgradbami **Komisije** v finančnem zakupu. To je bilo potrebno, saj je bilo ugotovljeno, da je metoda izračuna vrednosti sredstva in neporavnane obveznosti v zvezi s temi zakupi vključevala ocenjeno fiksno indeksacijo plačil zakupov, kar po proračunskih pravilih ni dovoljeno. Posledično so bile na dan 31. decembra 2003 vrednosti sredstev za te zgradbe precenjene za 188 milijonov EUR, skupne obveznosti finančnih zakupov za 254 milijonov EUR, skupna amortizacija pa za 23 milijonov EUR. Neto znesek precenjenih obveznosti je bil tako 89 milijonov EUR in rezultati, preneseni iz leta 2003, so bili popravljeni za ta znesek.

Kakor je prikazano v preglednici „Opredmetena osnovna sredstva“ spodaj, je nabavna vrednost ob koncu leta 2 131,1 milijona EUR. V preglednici o stroških, ki jih je treba še plačati v zvezi s finančnimi zakupi in podobnimi upravičenostmi, so navedeni podrobni podatki o tem: skupni znesek sestavlja 2 130,8 milijona EUR za postavko „zemljišča in zgradbe“, 0,1 milijona EUR za postavko „proizvajalna oprema in stroji ter orodja“ ter 0,2 milijona EUR za postavko „pohištvo in vozila“.

Zgradba Berlaymont je vključena v bilanco stanja Komisije na dan 31. decembra 2004, saj je bila leta 2004 podpisana pogodba o dolgoročnem zakupu (27 let) in zgradba se je začela uporabljati. Znesek, vključen kot nabavna vrednost, tj. 553 milijonov EUR, je vrednost zgradbe pred obnovo (50 milijonov EUR) skupaj z zneskom (503 milijonov EUR) za kritje stroškov obnovitvenih del in drugih stroškov.

Glavna zgradba **Urada za publikacije** ni vključena v bilanco stanja, ampak v prilogo k finančnim poročilom „Zunajbilančne obveznosti — pogojne obveznosti“. Čeprav ima Urad dve nakupni opciji (leta 2006 in leta 2010) z vrednostjo, ki temelji na tržni vrednosti, se ne šteje, da se večina tveganj in koristi v zvezi z lastništvom nad sredstvom prenese na Urad. Ta razvrstitev bo pregledana leta 2006, ko bo mogoče izkoristiti prvo nakupno opcijo.

Marca 1994 je **Evropski parlament** podpisal pogodbo o dolgoročnem zakupu z nakupno opcijo za kompleks v Strasbourg. V skladu z Uredbo Komisije št. 2909/2000 z dne 29. decembra 2000 o računovodskem vodenju nefinančnih stalnih sredstev Evropskih skupnosti (UL L 336, 30.12.2000, str. 75) je bil ta kompleks do 31. decembra 2003 v bilanci stanja prikazan v postavki „finančni zakupi in podobne upravičenosti“. Vendar je decembra 2003 Parlament uveljavil svojo nakupno opcijo za to zgradbo in februarja 2004 je bila podpisana kupoprodajna pogodba. Tako je na dan 31. decembra 2004 zgradba zdaj prikazana v postavki „zemljišča in zgradbe“.

<sup>(1)</sup> Ta postavka temelji na standardu IPSAS 13 – Zakupi.

**Ekonomsko-socialni odbor** in **Odbor regij** sta pogodbi o finančnem zakupu za svoji zgradbi v ulicah Belliard in Montoyer vključila na strani sredstev v bilanci stanja. Sofinancirata se v naslednjem obsegu:

|         |                                 |                    |
|---------|---------------------------------|--------------------|
| 2001    | Ekonomsko-socialni odbor: 70%   | Odbor regij: 30%   |
| 2002    | Ekonomsko-socialni odbor: 67,7% | Odbor regij: 32,3% |
| od 2003 | Ekonomsko-socialni odbor: 67%   | Odbor regij: 33%   |

Leta 2004 je bil za zgradbo Ekonomsko-socialnega odbora in Odbora regij v ulici Belliard podpisan nov 27-letni zakup v vrednosti 30,8 milijona EUR. Končana obnovitvena dela na še eni zgradbi v ulici Belliard v vrednosti 25,9 milijona EUR so bila prav tako dodana v postavko dolgoročnih zakupov.

12. maja 2004 sta Ekonomsko-socialni odbor in Odbor regij skupaj podpisala 27-letno pogodbo o zakupu s skupnim zneskom plačil zakupa v višini 22,1 milijona EUR, ki začne veljati 1. februarja 2005 za še eno novo zgradbo v Bruslju.

#### F. Druga opredmetena osnovna sredstva

**Svet** ima eno zgradbo v Bruslju v poslovnem zakupu. Preureditvena dela na tej zgradbi v letu 2004, ki so znašala 3,3 milijona EUR, so bila vključena v to postavko ob koncu leta. Nadaljnja preureditvena dela v vrednosti 1,7 milijona EUR, ki so bila leta 2004 izvedena na uradu Sveta v New Yorku, so bila prav tako vključena v to postavko.

#### G. Osnovna sredstva v gradnji in predujmi za opredmetena osnovna sredstva

Oktobra 2004 je **Parlament** podpisal pogodbo o dolgoročnem zakupu z nakupno opcijo za nov kompleks v Bruslju, katerega gradnja se je začela leta 2004. Na dan podpisa pogodbe o zakupu je bilo plačano predplačilo v višini 40 milijonov EUR.

26. marca 2003 je **Svet** podpisal pogodbo za gradnjo zgradbe v Bruslju in finančni zakup za kritje te zgradbe. Ocenjeni stroški znašajo 233 milijonov EUR (vključno z zemljiščem) in leta 2004 je bil plačan predujem v višini 51 milijonov EUR (leta 2003: 8,5 milijona EUR) in vključen v to postavko. Plačila za dodatna gradbena dela na tej zgradbi v vrednosti 4 milijonov EUR so bila prav tako vključena sem.

|  | Zemljišča in zgradbe    | Proizvajalna oprema<br>in stroji ter orodja | Pohištvo in vozila   | Računalniška strojna<br>oprema | Finančni zakupi in<br>podobne<br>upravičenosti | Druga opredmetena<br>osnovna sredstva | Sredstva v gradnji in<br>plačani predujmi |
|--|-------------------------|---|----------------------|--------------------------------|--|---------------------------------------|---|
| <b>A. NABAVNA VREDNOST</b>                     |                         |   |                      |                                |  |                                       |   |
| Ob koncu prejšnjega leta                       | 2 180 604 321,00        | 330 661 093,72                              | 139 731 435,95       | 320 586 971,37                 | 2 052 925 200,85                               | 26 242 799,37                         | 119 904 998,42                            |
| Popravek                                       | 0,00                    | 0,00  | 0,00                 | 0,00                           | - 187 764 303,00                               | 0,00                                  | 0,00                                      |
| Popravljenno otvoritveno stanje                | 2 180 604 321,00        | 330 661 093,72                              | 139 731 435,95       | 320 586 971,37                 | 1 865 160 897,85                               | 26 242 799,37                         | 119 904 998,42                            |
| Spremembe med letom:                           |                         |   |                      |                                |  |                                       |   |
| Pridobitve med letom                           | 13 458 169,80           | 28 510 919,55                               | 12 270 942,08        | 49 309 497,19                  | 703 673 504,97                                 | 15 205 614,03                         | 96 449 915,94                             |
| Odtujitve in odtegnitve                        | 0,00                    | - 16 173 388,25                             | - 4 310 714,03       | - 39 196 368,87                | - 81 447,42                                    | - 848 057,15                          | 0,00                                      |
| Prerazporeditve med postavkami                 | 512 020 283,88          | - 28 915 035,08                             | - 186 499,69         | 2 063 391,32                   | - 437 624 902,38                               | 48 533 093,93                         | - 93 184 095,88                           |
| Druge spremembe                                | 18 101 621,76           | - 11 447 632,74                             | - 4 595 951,95       | 3 900 466,84                   | 0,00   | 1 819 567,86                          | - 823 926,15                              |
| Ob koncu leta                                  | 2 724 184 396,44        | 302 635 957,20                              | 142 909 212,36       | 336 663 957,85                 | 2 131 128 053,02                               | 90 953 018,04                         | 122 346 892,33                            |
| <b>B. POVEČANJA VREDNOSTI</b>                  |                         |   |                      |                                |  |                                       |   |
| Ob koncu prejšnjega leta                       | 57 124 663,00           | 0,00  | 0,00                 | 0,00                           | 0,00   | 1 957 439,24                          | 0,00                                      |
| Spremembe med letom                            | 0,00                    | 0,00  | 0,00                 | 0,00                           | 0,00   | - 1 957 439,24                        | 0,00                                      |
| Ob koncu leta                                  | 57 124 663,00           | 0,00  | 0,00                 | 0,00                           | 0,00   | 0,00                                  | 0,00                                      |
| <b>C. AMORTIZACIJA IN POPRAVKI VREDNOSTI</b>   |                         |   |                      |                                |  |                                       |   |
| Ob koncu prejšnjega leta                       | 864 767 849,76          | 291 403 215,98                              | 108 411 711,34       | 248 474 684,62                 | 417 774 998,13                                 | 8 494 839,07                          |   |
| Popravek                                       | 0,00                    | 0,00  | 0,00                 | 0,00                           | - 23 148 787,00                                | 0,00                                  |   |
| Popravljenno otvoritveno stanje                | 864 767 849,76          | 291 403 215,98                              | 108 411 711,34       | 248 474 684,62                 | 394 626 211,13                                 | 8 494 839,07                          |   |
| Spremembe med letom:                           |                         |   |                      |                                |  |                                       |   |
| Zajeto   | 119 120 658,07          | 21 809 785,75                               | 10 087 137,74        | 50 456 420,77                  | 67 718 240,56                                  | 5 395 783,53                          |   |
| Zneski, zapadli zaradi odtujitev in odtegnitev | 0,00                    | - 15 204 422,29                             | - 4 122 142,70       | - 38 751 939,38                | - 61 085,56                                    | - 837 287,54                          |   |
| Prerazporeditve med postavkami                 | 143 096 233,00          | - 27 772 436,81                             | 827 680,20           | 1 456 495,95                   | - 159 642 720,33                               | 43 582 458,17                         |   |
| Druge spremembe                                | - 37 695 339,77         | - 9 591 527,40                              | - 6 040 235,41       | 1 676 345,06                   | 0,00   | - 344 105,45                          |   |
| Ob koncu leta                                  | 1 089 289 401,06        | 260 644 615,23                              | 109 164 151,17       | 263 312 007,02                 | 302 640 645,80                                 | 56 291 687,78                         |   |
| <b>NETO KNJIGOVODSKA VREDNOST (A+B-C)</b>      | <b>1 692 019 658,38</b> | <b>41 991 341,97</b>                        | <b>33 745 061,19</b> | <b>73 351 950,83</b>           | <b>1 828 487 407,22</b>                        | <b>34 661 330,26</b>                  | <b>122 346 892,33</b>                     |

Stroški, ki jih je treba še plačati v zvezi s finančnimi zakupi in podobnimi upravičenostmi so v bilanci stanja prikazani pri dolgoročnih in kratkoročnih obveznostih. Razčlenitev teh stroškov:

**FINANČNI ZAKUPI IN PODOBNE UPRAVIČENOSTI — SREDSTVA IN OBVEZNOSTI**

v EUR

| Opis                                     | Vrnjeni zneski (A)    | Zneski, ki jih je treba vrniti |                         |                         | Vrednost skupaj (A+B)   | Nabavna vrednost del (C) | Vrednost sredstva (D=A+B+C) |
|--|-----------------------|--------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|-----------------------------|
|  |                       | < 1 leto                       | > 1 leto                | Obveznost skupaj (B)    |                         |                          |                             |
| Skupaj na dan 31. 12. 2003               | 539 851 949,91        | 100 956 486,82                 | 1 365 635 833,62        | 1 466 592 320,44        | 2 006 444 270,35        | 46 480 930,50            | 2 052 925 200,85            |
| Popravek                                 | 66 716 383,10         | 9 850 220,07                   | - 264 330 906,17        | - 254 480 686,10        | - 187 764 303,00        | 0,00                     | - 187 764 303,00            |
| Popravljen skupaj na dan 31. 12. 2003    | 606 568 333,01        | 110 806 706,89                 | 1 101 304 927,45        | 1 212 111 634,34        | 1 818 679 967,35        | 46 480 930,50            | 1 865 160 897,85            |
| Zemljišča in zgradbe                     | 303 315 866,66        | 34 035 151,16                  | 1 746 440 289,10        | 1 780 475 440,26        | 2 083 791 306,92        | 46 995 344,96            | 2 130 786 651,88            |
| Proizvajalna oprema in stroji ter orodja | 91 456,81             | 15 846,84                      | 39 426,35               | 55 273,19               | 146 730,00              | 0,00                     | 146 730,00                  |
| Pohištvo in vozila                       | 71 542,65             | 72 551,93                      | 50 576,56               | 123 128,49              | 194 671,14              | 0,00                     | 194 671,14                  |
| Računalniška strojna oprema              | 0,00                  | 0,00                           | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                     | 0,00                        |
| Druga opredmetena osnovna sredstva       | 0,00                  | 0,00                           | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                     | 0,00                        |
| Sredstva v gradnji                       | 0,00                  | 0,00                           | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                     | 0,00                        |
| Skupaj na dan 31. 12. 2004               | <b>303 478 866,12</b> | <b>34 123 549,93</b>           | <b>1 746 530 292,01</b> | <b>1 780 653 841,94</b> | <b>2 084 132 708,06</b> | <b>46 995 344,96</b>     | <b>2 131 128 053,02</b>     |

## IV. DOLGOROČNE FINANČNE NALOŽBE

Ta postavka zajema naložbe, katerih namen je vzpostaviti trajne vezi in/ali ki se štejejo za podporo dejavnostim Evropskih skupnosti. Vključuje tudi odobrena trajna jamstva in predujme ter neto sredstva Jamstvenega sklada. Razlikovati je treba med jamstvi, ki jih odobrijo Evropske skupnosti tretjim osebam, in Jamstvenim skladom, ki je namenjen kritju tveganj, povezanih s posojili, odobrenimi državam nečlanicam.

## A. Naložbe v povezane organizacije

— *Vpis kapitala v Evropski banki za obnovo in razvoj (EBRD)*

Ustanovni kapital EBRD je znašal 10 milijard EUR, od tega so 3 % vpisale Skupnosti. Delež vpoklicanega kapitala je 30 %.

15. aprila 1996 so guvernerji Banke na letnem zasedanju sklenili podvojiti znesek odobrenega kapitala. Na podlagi tega sklepa so Skupnosti vpisale 30 000 dodatnih delnic z nominalno vrednostjo 10 000 EUR na delnico. Ta operacija vključuje vpoklicane delnice in delnice na poziv v naslednjem razmerju: 22,5 % vpisanih delnic so vpoklicane delnice, ostalo so delnice na poziv.

Ta postavka krije celoten vpisani znesek Skupnosti (157,5 milijona EUR) v kapital EBRD, ki je bil vpoklican in delno že plačan (139 milijonov EUR). Nepravilna plačila vpoklicanega deleža kapitala v višini 18,5 milijona EUR so zajeta med kratkoročnimi obveznostmi (8,4 milijona EUR) in dolgoročnimi obveznostmi (10,1 milijona EUR). Nepravilna plačila nevpoklicanega kapitala znašajo 442,5 milijona EUR in so vključena kot pogojne obveznosti med zunajbilančne postavke.

3-odstotni delež v EBRD se vrednoti po nabavni vrednosti, saj je to finančni instrument po IPSAS 15 in MRS 39.

— *Vpis kapitala v Evropskem investicijskem skladu (EIS)*

EIS je specializirana finančna institucija Evropske unije za rizični kapital in jamstva za MSP. Na podlagi Sklepa Sveta z dne 6. junija 1994 so Evropske Skupnosti, ki jih zastopa Komisija, vpisale skupno 600 milijonov ECU v kapital EIS. To pomeni 30 % kapitala EIS. Komisija je plačala ves vpoklicani kapital, ki znaša 20 %.

Na podlagi leta 2000 podpisanega sporazuma med Komisijo in Evropsko investicijsko banko (EIB) imajo Evropske skupnosti „prodajno opcijo“ na svoje delnice v EIS. 30. junija 2005 bo imela Komisija pravico prodati svoje delnice po ceni 315 000 EUR na delnico, kar je 57,5 % nad nabavno vrednostjo. Komisija se z EIS trenutno pogaja o novi prodajni opciji.

Nepravilna plačila nevpoklicanega kapitala (80 %) znašajo 480 milijonov EUR in so vključena kot pogojne obveznosti med zunajbilančne postavke.

Za vrednotenje deleža Skupnosti v EIS se uporablja kapitalska metoda v skladu z IPSAS 7. Po kapitalski metodi se delež najprej zajame po nabavni vrednosti in se potem popravi, da se upoštevajo spremembe, nastale po vlagateljevi pridobitvi deleža neto sredstev nadzorovanega subjekta. Rezultat popravkov kaže vlagatelj dev delež v rezultatih nadzorovanega subjekta.

Po kapitalski metodi je delež Skupnosti ovrednoten na 30 % lastnega kapitala EIS. V bilanci stanja EIS za leto 2004 je prikazano skupaj 586,6 milijona EUR lastnega kapitala, vključno z dobički v višini 27,2 milijona EUR za zadevno leto. Delež Skupnosti znaša 30 % tega zneska (176 milijonov EUR), od tega se 8,2 milijona EUR nanaša na rezultat za leto 2004. Leta 2004 je bila prejeta dividenda v višini 2,4 milijona EUR v zvezi s proračunskim letom 2003.

— *Program Galileo*

Za izvajanje razvojne faze programa Galileo se je z Uredbo Sveta št. 876/2002 ustanovilo skupno podjetje v smislu člena 171 Pogodbe za štiriletno obdobje (2002–2006). Cilj tega pravnega subjekta je zagotoviti enotnost uprave in finančni nadzor programa Galileo med njegovim razvojem in za ta namen sprostiti sredstva, dodeljena navedenemu programu. Ustanovni člani so Evropske skupnosti, ki jih zastopa Komisija, in Evropska vesoljska agencija. Komisija daje z nepovratnimi sredstvi, odobrenimi v okviru proračuna vseevropskih omrežij (TEN), podjetju Galileo na razpolago zaprosena sredstva za sofinanciranje dejavnosti, povezanih z razvojno fazo.

Skupnosti so vpisale 520 milijonov EUR kapitala tega subjekta in na dan 31. decembra 2004 je bilo plačanih 282 milijonov EUR, saldo v višini 238 milijonov EUR pa ni vpoklican.

Kot EIS se program Galileo zajame z uporabo kapitalne metode konsolidacije. Za leto 2004 je delež Skupnosti v izgubi skupnega podjetja znašal 143,6 milijona EUR. Tako je vrednost naložbe na dan 31. decembra 2004 znašala 89,3 milijona EUR, kar je naložba v višini 282 milijonov EUR, zmanjšano za skupni delež v izgubah v višini 192,7 milijona EUR. Leta 2003 so bile natečene obresti Galilea na prejeta sredstva Skupnosti obravnavane kot dodaten prispevek Skupnosti — leta 2004 je bilo to popravljeno, tako da so bile take obresti zajete kot prihodki skupnega podjetja Galileo.

## B. Druge dolgoročne finančne naložbe

### B.1 *Vpisi in udeležbe*

Ta postavka vključuje vpise in udeležbe, nabavljene, da bi pomagali upravičencem razviti njihove poslovne dejavnosti.

— *Program ECIP*

Ta postavka zajema prispevke Skupnosti za zagotavljanje lastniškega kapitala in podrejenega dolžniškega kapitala za skupna podjetja, ustanovljena v okviru programa mednarodnih naložbenih partnerjev Evropske skupnosti (program ECIP). Program ECIP je bil predčasno zaustavljen, traja samo še njegova likvidacija. Program ne more biti dokončno likvidiran, dokler ni končano zadnje skupno podjetje. Večina operacij je že likvidiranih, izterjanih ali pretvorjenih v dokončna nepovratna sredstva, preostali odprti primeri pa se obravnavajo.

Trenutno poteka pregled odprtih primerov, da se oceni izterljivost in s tem vrednost naložb. Ugotovljeno je bilo, da veliko zneskov, ki so bili prej prikazani kot udeležbe, ne izpolnjuje v celoti meril, da bi bili obravnavani kot taki. V večini primerov so bili zneski, posredovani upravičencem, dejansko brezobrestni predujmi. Čeprav je bilo zlasti zaradi geografske razpršenosti upravičencev težko zanesljivo izračunati dejansko vrednost prispevkov ECIP v lastniški kapital, ima Komisija zaradi obravnavanja teh primerov letos na razpolago več podatkov in ji tako ni bilo treba uporabiti 100-odstotnega odpisa kot v prejšnjih letih.

— *Eurotech Capital, Venture Consort in JOP*

Namen instrumenta **Eurotech Capital** je spodbujati zasebno financiranje transnacionalnih projektov na področju visoke tehnologije, ki jih razvijajo mala in srednja podjetja s pomočjo mreže vlagateljev rizičnega kapitala. Instrument zajema plačila, izvedena od leta 1990 v obliki vnaprejšnjega financiranja, ki ga je v določenih okoliščinah treba vrniti, ko pogodbe potečejo. Prispevki Skupnosti niso deleži lastniškega kapitala v samih družbah tveganega kapitala. Namesto tega pomenijo določen delež nekaterih naložb teh družb tveganega kapitala v tretje družbe. Te prispevke je treba povrniti v skladu s pogoji, določenimi v pogodbah med Skupnostmi in temi družbami tveganega kapitala. Zneski, ki jih imajo družbe tveganega kapitala (0,8 milijona EUR), so prikazani v postavki „razni dolžniki“, glej VII.B.4 („Terjatve iz naslova določenih programov“).

Namen instrumenta **Venture Consort** je spodbujati transnacionalno povezovanje vlagateljev rizičnega kapitala v malih in srednjih podjetjih. Instrument zajema prispevke od leta 1985 za naložbe v mala in srednja podjetja (MSP), ki se ukvarjajo z inovativnimi projekti.

Namen programa skupnih podjetij (**JOP**) v okviru programov Phare/Tacis je spodbujati ustanavljanje in razvoj skupnih podjetij v državah Srednje/Vzhodne Evrope in nekdanje Sovjetske zveze.

Ker so vsi trije instrumenti operacije rizičnega kapitala, je zelo težko oceniti dejansko sedanjo vrednost prispevkov, tudi če se lahko nekateri zneski povrnejo. V skladu z načelom preudarnosti se je za vrednost teh prispevkov uporabil 100-odstotni odpis, zato so ti prispevki vključeni v bilanco stanja z vrednostjo nič.

— *Drugi finančni instrumenti*

Namen „Sklada za MSP (SME Finance Facility)/Mehanizma financiranja MSP (SME financing mechanism)“ pod skrbništvom EBRD je spodbujati investicijske sklade k rasti in k temu, da bi dolgoročno obdržali svoje kapitalske naložbe v MSP v državah kandidatkah, v katerih se izvaja program Phare. Program skupaj financirajo proračun Komisije, Evropska banka za obnovo in razvoj (EBRD), Razvojna banka Sveta Evrope v sodelovanju s Kreditanstalt für Wiederaufbau in Evropska investicijska banka (EIB).

„Program za rast in zaposlovanje — Sklad za zagon pri Evropskem skladu za tehnologijo (European Technology Facility — ETF)“ (program za obdobje 1998–2000) in „Večletni program za lastniški kapital — Sklad za zagon pri ETF“ (program za obdobje 2001–2005) pod skrbništvom EIS podpirata ustanavljanje in financiranje zagona MSP z vlaganjem v primerne specializirane sklade tveganega kapitala.

Udeležbo v družbi Eurotunnel ima ESPJ v likvidaciji.

**B.2 Drugi vrednostni papirji**

Ta postavka zajema dvoje komercialnih papirjih v GBP, ki jih je izdala EIB in jih ima ESPJ v likvidaciji za zavarovanje plačil, ki jih je treba izvesti za najemanje posojil v GBP za iste zneske. Datum poravnave za ene papirje je leta 2017, za druge pa 2019.

## NALOŽBE

v EUR

|  | Povezane organizacije |                       |                      |                              | Nepovezane organizacije |                                |                     |                                 |                                       |                     |                                |
|--|-----------------------|-----------------------|----------------------|------------------------------|-------------------------|--------------------------------|---------------------|---------------------------------|---------------------------------------|---------------------|--------------------------------|
|  | EBRD                  | EIS                   | Galileo              | Povezane organizacije skupaj | ECIP                    | Venture Consort, JOP, Eurotech | Sklad za MSP        | Program za rast in zaposlovanje | Večletni program za lastniški kapital | Družba Eurotunnel   | Nepovezane organizacije SKUPAJ |
| <b>A. NABAVNA VREDNOST</b>                     |                       |                       |                      |                              |                         |                                |                     |                                 |                                       |                     |                                |
| Ob koncu prejšnjega leta                       | 600 000 000,00        | 600 000 000,00        | 520 000 000,00       | 1 720 000 000,00             | 1 670 000,00            | 12 694 481,00                  | 2 493 750,00        | 61 350 122,31                   | 2 965 000,00                          | 40 728 758,14       | 121 902 111,45                 |
| Spremembe med letom:                           |                       |                       |                      |                              |                         |                                |                     |                                 |                                       |                     |                                |
| Pridobitve med letom:                          |                       |                       |                      |                              | 1 213 126,51            |                                | 363 750,00          | 8 533 465,00                    | 930 000,00                            |                     | 11 040 341,51                  |
| Odtujitve in odtegnitve                        |                       |                       |                      |                              | - 1 157,84              | - 3 817 391,61                 | - 794 956,25        | - 477 266,31                    | - 64 319,00                           | - 962,48            | - 5 156 053,49                 |
| Prerazporeditve med postavkami bilance stanja  |                       |                       |                      |                              | - 350 000,00            |                                |                     |                                 |                                       |                     | - 350 000,00                   |
| Ob koncu leta (A)                              | 600 000 000,00        | 600 000 000,00        | 520 000 000,00       | 1 720 000 000,00             | 2 531 968,67            | 8 877 089,39                   | 2 062 543,75        | 69 406 321,00                   | 3 830 681,00                          | 40 727 795,66       | 127 436 399,47                 |
| <b>B. POVEČANJE VREDNOSTI</b>                  |                       |                       |                      |                              |                         |                                |                     |                                 |                                       |                     |                                |
| Ob koncu prejšnjega leta                       | 0,00                  | 50 183 208,90         | 0,00                 | 50 183 208,90                |                         |                                |                     |                                 |                                       |                     |                                |
| Spremembe med letom:                           |                       |                       |                      |                              |                         |                                |                     |                                 |                                       |                     |                                |
| Zajeto (kapitalska metoda)                     | 0,00                  | 5 792 831,70          | 0,00                 | 5 792 831,70                 |                         |                                |                     |                                 |                                       |                     |                                |
| Zapadli zneski                                 |                       |                       |                      |                              |                         |                                |                     |                                 |                                       |                     |                                |
| Prerazporeditve med postavkami bilance stanja  |                       |                       |                      |                              |                         |                                |                     |                                 |                                       |                     |                                |
| Ob koncu leta (B)                              | 0,00                  | 55 976 040,60         | 0,00                 | 55 976 040,60                | 0,00                    | 0,00                           | 0,00                | 0,00                            | 0,00                                  | 0,00                | 0,00                           |
| <b>C. ZMANJŠANJE VREDNOSTI</b>                 |                       |                       |                      |                              |                         |                                |                     |                                 |                                       |                     |                                |
| Ob koncu prejšnjega leta                       | 0,00                  | 0,00                  | 49 108 656,38        | 49 108 656,38                | 1 670 000,00            | 12 694 481,00                  | 333 000,00          | 23 855 866,80                   | 300 417,60                            | 24 980 333,00       | 63 834 098,40                  |
| Spremembe med letom:                           |                       |                       |                      |                              |                         |                                |                     |                                 |                                       |                     |                                |
| Zajeto   | 0,00                  | 0,00                  | 143 607 683,64       | 143 607 683,64               | - 56 612,85             |                                | 449 263,08          | 10 449 930,20                   | 1 148 507,40                          | 8 655 177,00        | 20 646 264,83                  |
| Zneski, zapadli zaradi odtujitev in odtegnitev |                       |                       |                      |                              | - 1 157,84              | - 3 817 391,61                 | - 172 875,02        |                                 |                                       |                     | - 3 991 424,47                 |
| Prerazporeditve med postavkami bilance stanja  |                       |                       |                      |                              | - 350 000,00            |                                |                     |                                 |                                       |                     | - 350 000,00                   |
| Ob koncu leta (C)                              | 0,00                  | 0,00                  | 192 716 340,02       | 192 716 340,02               | 1 262 229,31            | 8 877 089,39                   | 609 388,06          | 34 305 797,00                   | 1 448 925,00                          | 33 635 510,00       | 80 138 938,76                  |
| <b>D. NEVPOKLICANI ZNESKI</b>                  |                       |                       |                      |                              |                         |                                |                     |                                 |                                       |                     |                                |
| Ob koncu leta (D)                              | 442 500 000,00        | 480 000 000,00        | 238 000 000,00       | 1 160 500 000,00             | 0,00                    | 0,00                           | 0,00                | 0,00                            | 0,00                                  | 0,00                | 0,00                           |
| <b>NETO KNJIGOVODSKA VREDNOST (A+B-C-D)</b>    | <b>157 500 000,00</b> | <b>175 976 040,60</b> | <b>89 283 659,98</b> | <b>422 759 700,58</b>        | <b>1 269 739,36</b>     | <b>0,00</b>                    | <b>1 453 155,69</b> | <b>35 100 524,00</b>            | <b>2 381 756,00</b>                   | <b>7 092 285,66</b> | <b>47 297 460,71</b>           |

30.11.2005

SL

Uradni list Evropske unije

C 302/63



B.3 **Odobrena jamstva in predujmi****ODOBRENA JAMSTVA IN PREDUJMI**

v EUR

| OPIS                         | Neto knjigovodska vrednost na dan 31. 12. 2003 (A) | Spremembe med letom (B) | Neto knjigovodska vrednost na dan 31. 12. 2004 C=(A)+(B) |
|------------------------------|--|-------------------------|--|
| Odobrena jamstva in predujmi | 5 954 946,21                                       | 174 340,62              | 6 129 286,83   |
| Jamstveni sklad              | 1 592 127 899,92                                   | 19 962 815,59           | 1 612 090 715,51   |
| <b>Skupaj</b>                | <b>1 598 082 846,13</b>                            | <b>20 137 156,21</b>    | <b>1 618 220 002,34</b>                                  |

— *Odobrena jamstva in predujmi*

Ta postavka zajema stalna sredstva, kot so plačani depoziti in jamstva ter predujmi za stroške zgradb.

— *Jamstveni sklad*

Z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 2728/94 z dne 31. oktobra 1994 je bil ustanovljen Jamstveni sklad za zunanje ukrepe za poplačilo upnikov Skupnosti v primeru zamude upravičencev do posojil, ki jih odobrilo ali zanje dajo jamstvo Skupnosti.

Ta sklad krije posojila, za katera dajo Skupnosti jamstvo na podlagi Sklepa Sveta, zlasti posojila Evropske investicijske banke (EIB) zunaj Evropske unije in posojila v okviru makrofinančne pomoči ter posojila Euratom zunaj Evropske unije.

V skladu s členom 6 Uredbe je Komisija finančno poslovanje Sklada zaupala EIB na podlagi sporazuma, ki so ga podpisale Skupnosti in EIB 23. novembra 1994 v Bruslju in 25. novembra 1994 v Luxembourg.

Uredba (ES, Euratom) št. 2728/94 o Jamstvenem skladu, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 1149/1999 z dne 25. maja 1999, navaja, da se Sklad od 1. januarja 2000 financira iz plačil iz splošnega proračuna, ki so enaka 9 % vrednosti investiranega kapitala poslov. Ta uredba določa tudi ciljni znesek v višini 9 %. V skladu z Uredbo, „če je na koncu leta ciljni znesek presežen, se presežek plača na posebno postavko v izkazu prihodkov splošnega proračuna Evropskih skupnosti“.

Medinstitucionalni sporazum z dne 6. maja 1999 o proračunski disciplini in izboljšanju proračunskega postopka je določil, da mora splošni proračun Evropskih skupnosti vključevati rezervo za jamstva za kritje posojil tretjim državam. Namen te rezerve je kriti potrebe Jamstvenega sklada in po potrebi aktiviranih jamstev, ki presegajo znesek, ki je na razpolago v Skladu, tako da ti zneski lahko bremenijo proračun.

Sklad se financira iz plačil iz proračuna Skupnosti, prihodkov od obresti na naložbe iz sredstev Sklada in izterjanih zneskov v primeru zamude dolžnikov, za katere je Sklad že moral aktivirati svoje jamstvo.

Znesek v višini 1 612 milijonov EUR (leta 2003: 1 592 milijonov EUR), vključen na strani sredstev v bilanci stanja Komisije, pomeni neto sredstva Sklada na dan 31. decembra 2004. Ker mora Sklad kadar koli kriti zamude dolžnikov, so bile v skladu z načelom preudarnosti ustvarjene rezervacije za tveganja in stroške. Te rezervacije v višini 1 086 milijonov EUR (leta 2003: 1 369 milijonov EUR) ustrezajo ciljnemu znesku<sup>(1)</sup> za Jamstveni sklad, izračunanemu na podlagi neporavnane zneska na dan 31. decembra 2004. Razlika med zneskom Sklada, prikazanim na strani sredstev, in zneskom rezervacij ustreza presežku, ki ga je treba vrniti v proračun, ter znaša 526 milijonov EUR, tj. 187 milijonov EUR (leta 2003: 223 milijonov EUR), povečano za izjemni presežek v višini 339 milijonov EUR; vključena je v postavko „lastni kapital“. Izjemni presežek je nastal zaradi zmanjšanja ciljnega zneska po pristopu desetih novih držav članic leta 2004 (Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 2273/2004).

(<sup>1</sup>) Ciljni znesek ustreza 9 % neporavnane zneska.

## V. DOLGOROČNE TERJATVE

Ta postavka zajema zneske, ki se dolgujejo Evropskim skupnostim in zapadejo pozneje kot v enem letu.

## A. Posojila, odobrena iz proračuna

## RAZDELITEV DOLGOROČNIH IN KRATKOROČNIH POSOJIL

| v EUR                                     |                         |                         |                                    |
|---|-------------------------|-------------------------|------------------------------------|
|   | Rok zapadlosti > 1 leto | Rok zapadlosti < 1 leto | Neporavnano na dan<br>31. 12. 2004 |
| <b>A. POSOJILA, ODOBRENA IZ PRORAČUNA</b> |                         |                         |                                    |
| Posojila s posebnimi pogoji               | 302 348 695,32          | 19 729 389,86           | 322 078 085,18                     |
| Operacije rizičnega kapitala              | 226 385 531,15          | 573 909,91              | 226 959 441,06                     |
| Posojila ECIP                             | 416 177,13              | 1 218 159,46            | 1 634 336,59                       |
| Posojila za delavce migrante              | 0,00                    | 11 008,86               | 11 008,86                          |
| Posojila MEDIA                            | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                               |
| <b>Skupaj</b>                             | <b>529 150 403,60</b>   | <b>21 532 468,09</b>    | <b>550 682 871,69</b>              |

Ta postavka v glavnem zajema posojila rizičnega kapitala pod posebnimi pogoji, odobrena kot del sodelovanja z državami nečlanicami. Zajema tudi posojila, odobrena v okviru programa ECIP za spodbujanje ustanavljanja skupnih podjetij za naložbe v Aziji, Latinski Ameriki, sredozemski regiji in Južni Afriki.

Program ECIP je bil predčasno zaustavljen, traja samo še njegova likvidacija. Program ne more biti dokončno likvidiran, dokler ni končano zadnje skupno podjetje. Večina operacij je že likvidiranih, izterjanih ali pretvorjenih v dokončna nepovratna sredstva, preostali odprti primeri pa se obravnavajo. Kot del pregleda teh primerov je bilo ugotovljeno, da veliko zneskov, ki so bili prej prikazani kot posojila, ne izpolnjuje v celoti meril, da bi bili obravnavani kot taki. V večini primerov so bili zneski, posredovani upravičencem, dejansko brezobrestni predujmi. Kot je bilo navedeno zgoraj za prispevke ECIP v lastniški kapital, je bilo prav tako težko zanesljivo izračunati dejansko vrednost posojil ECIP, vendar ima Komisija spet zaradi obravnavanja teh primerov letos na razpolago več podatkov in ji tako ni bilo treba uporabiti 100-odstotnega odpisa kot v prejšnjih letih.

## B. Posojila, odobrena iz najetih sredstev

## RAZDELITEV DOLGOROČNIH IN KRATKOROČNIH POSOJIL

| v EUR  |                         |                         |                                    |
|--|-------------------------|-------------------------|------------------------------------|
|  | Rok zapadlosti > 1 leto | Rok zapadlosti < 1 leto | Neporavnano na dan<br>31. 12. 2004 |
| <b>B. POSOJILA, ODOBRENA IZ NAJETIH SREDSTEV</b> |                         |                         |                                    |
| Finančna pomoč (makrofinančna pomoč)             | 1 081 500 000,00        | 132 500 000,00          | 1 214 000 000,00                   |
| NIS  | 0,00                    | 0,00                    | 0,00                               |
| EURATOM  | 170 000 000,00          | 0,00                    | 170 000 000,00                     |
| ESPJ v likvidaciji                               | 280 398 394,35          | 1 993 612,00            | 282 392 006,35                     |
| <b>Skupaj</b>                                    | <b>1 531 898 394,35</b> | <b>134 493 612,00</b>   | <b>1 666 392 006,35</b>            |

V skladu s Pogodbo ES lahko Svet soglasno sprejme programe jamstev ali najemanja posojil, če meni, da je to potrebno za doseganje ciljev Skupnosti. Najeta posojila Skupnosti so neposredne obveznosti Skupnosti samih in ne posameznih držav članic.

Spremembe zneskov posojil, ki so jih odobrile Evropske skupnosti:

ODOBRENA POSOJILA

v EUR

|   | Stanje na dan<br>31. 12. 2003<br>(A) | Nova posojila<br>(B) | Vračila<br>(C)        | Odpisi/ prerazpore-<br>ditve<br>(D) | Spremembe<br>deviznih tečajev<br>(E) | Stanje na dan<br>31.12.2004<br>(F)=(A)+(B)-(C)-<br>(D)+(E) | Zmanjšanje vred-<br>nosti na dan<br>31. 12. 2004<br>(G) | Spremembe med<br>letom<br>(H) | Zmanjšanje vred-<br>nosti na dan<br>31. 12. 2004<br>(I)=(G)+(H) | Neto vrednost na<br>dan 31. 12. 2004<br>(J)=(F)-(I) |
|---|--------------------------------------|----------------------|-----------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|--|---|-------------------------------|---|---|
| <b>A. POSOJILA, ODOBRENA IZ PRORAČUNA</b>               |                                      |                      |                       |                                     |                                      |  |   |                               |   |   |
| Posojila s posebnimi pogoji                             | 338 140 103,50                       | 0,00                 | 16 062 018,32         | 0,00                                | 0,00                                 | 322 078 085,18   | 0,00  | 0,00                          | 0,00  | 322 078 085,18                                      |
| Operacije rizičnega kapitala <sup>(1)</sup>             | 223 175 579,97                       | 13 836 513,51        | 8 378 246,19          | 239 505,50                          | - 1 008 656,69                       | 227 385 685,10   | 426 244,04  | 0,00                          | 426 244,04  | 226 959 441,06                                      |
| Posojila ECIP <sup>(2)</sup>                            | 19 229 787,44                        | 2 653 546,82         | 10 999 617,52         | 1 262 769,00                        | 0,00                                 | 9 620 947,74   | 19 229 787,44   | - 11 243 176,29               | 7 986 611,15  | 1 634 336,59  |
| Posojila za delavce migrante                            | 24 601,62                            | 0,00                 | 13 592,76             | 0,00                                | 0,00                                 | 11 008,86  | 0,00  | 0,00                          | 0,00  | 11 008,86   |
| Posojila MEDIA I, MEDIA II in MEDIA Plus <sup>(2)</sup> | 880 285,00                           | 0,00                 | 880 285,00            | 0,00                                | 0,00                                 | 0,00   | 0,00  | 0,00                          | 0,00  | 0,00  |
| Vmesni seštevek   | 581 450 357,53                       | 16 490 060,33        | 36 333 759,79         | 1 502 274,50                        | - 1 008 656,69                       | 559 095 726,88   | 19 656 031,48   | - 11 243 176,29               | 8 412 855,19  | 550 682 871,69                                      |
| <b>B. POSOJILA, ODOBRENA IZ NAJETIH SREDSTEV</b>        |                                      |                      |                       |                                     |                                      |  |   |                               |   |   |
| Finančna pomoč (makrofinančna pomoč)                    | 1 356 000 000,00                     | 10 000 000,00        | 152 000 000,00        | 0,00                                | 0,00                                 | 1 214 000 000,00   | 0,00  | 0,00                          | 0,00  | 1 214 000 000,00                                    |
| NIS   | 16 316 685,58                        | 0,00                 | 16 508 756,82         | 0,00                                | 192 071,24                           | 0,00   | 0,00  | 0,00                          | 0,00  | 0,00  |
| Euratom   | 105 000 000,00                       | 65 000 000,00        | 0,00                  | 0,00                                | 0,00                                 | 170 000 000,00   | 0,00  | 0,00                          | 0,00  | 170 000 000,00                                      |
| ESPJ v likvidaciji                                      | 342 672 916,74                       | 0,00                 | 49 901 858,25         | 0,00                                | - 5 803 603,73                       | 286 967 454,76   | 20 710 978,67   | - 16 135 530,26               | 4 575 448,41  | 282 392 006,35                                      |
| Vmesni seštevek   | 1 819 989 602,32                     | 75 000 000,00        | 218 410 615,07        | 0,00                                | - 5 611 532,49                       | 1 670 967 454,76   | 20 710 978,67   | - 16 135 530,26               | 4 575 448,41  | 1 666 392 006,35                                    |
| <b>Skupaj</b>   | <b>2 401 439 959,85</b>              | <b>91 490 060,33</b> | <b>254 744 374,86</b> | <b>1 502 274,50</b>                 | <b>- 6 620 189,18</b>                | <b>2 230 063 181,64</b>                                    | <b>40 367 010,15</b>                                    | <b>- 27 378 706,55</b>        | <b>12 988 303,60</b>  | <b>2 217 074 878,04</b>                             |

<sup>(1)</sup> Odpis ustreza provizijam, ki jih posojilojemalcu ni treba vrniti.

<sup>(2)</sup> Glede na pregled odprtih primerov, ki potekajo, so bili določeni zneski prerazporejeni v postavko „razni dolžniki“, da bi se bolje prikazala njihova narava.

## C. Druge dolgoročne terjatve

## RAZDELITEV DRUGIH DOLGOROČNIH IN KRATKOROČNIH TERJATEV

v EUR

|                           | Rok zapadlosti > 1 leto  | Rok zapadlosti < 1 leto | Neporavnano na dan<br>31. 12. 2004 |
|---------------------------|--------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Terjatve do držav članic: |                          |                         |                                    |
| Pokojninski sistem        | 26 008 385 900,00        | 0,00                    | 26 008 385 900,00                  |
| Drugi zneski              | 150 643 610,62           | 28 504 520,70           | 179 148 131,32                     |
| <b>Skupaj</b>             | <b>26 159 029 510,62</b> | <b>28 504 520,70</b>    | <b>26 187 534 031,32</b>           |

## 1. Pokojnine Skupnosti

V skladu s členom 83 Kadrovskih predpisov izplačila prejemkov po pokojninskem sistemu bremenijo proračun Skupnosti. Uradniki k dolgoročnemu financiranju sistema prispevajo eno tretjino s plačevanjem obvezne dajatve. Države članice skupno jamčijo za plačilo teh prejemkov v skladu z lestvico za financiranje takšnih odhodkov (prvi pododstavek odstavka 1). Zato je v bilanci stanja prikazana terjatev do držav članic. Zaradi najnovejše aktuarske ocene sistema se je ta terjatev na dan 31. decembra 2004 povečala na 25,8 milijarde EUR (z 22,8 milijarde EUR leta 2003), da bi se prikazalo povečanje ocenjenih obveznosti sistema. Ta terjatev zajema tudi pokojninske obveznosti v zvezi s člani in nekdanjimi člani Komisije ter to leto prvič pokojninske obveznosti v zvezi s člani in nekdanjimi člani Računskega sodišča ter sodniki in nekdanjimi sodniki Sodišča.

Tako je metoda, uporabljena leta 2004 za zajemanje pokojnin Skupnosti, ista kot metoda, uporabljena leta 2003: na strani obveznosti se vključijo rezervacije za kritje dolga, na strani sredstev pa vknjižba, da se prikaže zaveza, ki so jo dale države članice Skupnostim, da bodo plačale pokojnine Skupnosti. Ker za to področje standard IPSAS še ni na razpolago, računovodsko pravilo za pokojnine, ki ga je sprejel računovodja Komisije kot del posodobitve računovodskega sistema, prav tako zahteva, da se uporabi ista metoda. Po potrebi bo ta metoda prilagojena, ko bo na razpolago standard IPSAS.

## 2. Drugi zneski

To zajema predvsem finančni prispevek Belgije k nakupu in opremljanju zgradbe D3 za Parlament, ki znaša 176 milijonov EUR in se plača v desetih letih do leta 2008. Ob koncu leta je rok zapadlosti za 62 milijonov EUR daljši od enega leta (leta 2003: 80,8 milijona EUR), nadaljnjih 21,2 milijona EUR (leta 2003: 20,7 milijona EUR) pa zapade v enem letu. Prav tako je sem vključen znesek v višini 66,2 milijona EUR v zvezi s posojili za socialna stanovanja, ki jih daje ESPJ v likvidaciji (leta 2003: 80,3 milijona EUR).

## VI. ZALOGE

Neto knjigovodska vrednost zaloge cepiv in antigenov na Uradu za prehrano in veterinarstvo pri **GD SANCO** znaša 6,9 milijona EUR. Ta zaloge je bila vrednotena v skladu s pravili za izvajanje Priročnika Komisije za računovodstvo in konsolidacijo (vrednotenje po najnovejši nabavni vrednosti).

Poleg zgoraj navedenega zajema ta postavka v glavnem znanstveno in tehnično opremo **Skupnega raziskovalnega središča**. Zneski v višini 22,1 milijona EUR (leta 2003: 41,8 milijona EUR) v zvezi s Skupnim raziskovalnim središčem v Geelu so bili opisani v skladu s pravili iz Priročnika Komisije za računovodstvo in konsolidacijo.

Zaloga publikacij na **Uradu za publikacije** je vrednotena z vrednostjo nič po analizi, izvedeni leta 2001. To se nanaša na zalogo publikacij, ki jo ima in/ali upravlja Urad ter za katero je zahtevano plačilo (plačljiva zaloga). Publikacije, ki se razdelijo brezplačno, niso upoštewane.

## ZALOGE

v EUR

| Opis  | Nabavna vrednost     | Zmanjšanje vrednosti | Neto knjigovodska vrednost na dan 31. 12. 2004 | Neto knjigovodska vrednost na dan 31.12.2003 |
|---|----------------------|----------------------|--|--|
| <b>A. PISARNIŠKI MATERIAL IN OSTALI POTROŠNI MATERIAL</b> |                      |                      |  |  |
| Pisarniški material                                       | 2 767 493,11         | 81 441,01            | 2 686 052,10                                   | 2 861 670,75                                 |
| Ostali potrošni material                                  | 5 362 434,76         | 189 473,50           | 5 172 961,26                                   | 5 394 016,66                                 |
| Oprema za vzdrževanje zgradb                              | 3 007 867,98         | 0,00                 | 3 007 867,98                                   | 5 592 357,25                                 |
| Vmesni seštevek   | 11 137 795,85        | 270 914,51           | 10 866 881,34                                  | 13 848 044,66                                |
| <b>B. ZNANSTVENA OPREMA</b>                               |                      |                      |  |  |
| Referenčna znanstvena oprema                              | 40 858 960,83        | 3 994 861,50         | 36 864 099,33                                  | 39 663 774,13                                |
| Cepljivi materiali  | 32 089 684,95        | 18 100 119,14        | 13 989 565,81                                  | 14 586 359,12                                |
| Težka voda  | 14 923,00            | 0,00                 | 14 923,00                                      | 14 923,00                                    |
| Druga znanstvena oprema                                   | 7 492 383,51         | 0,00                 | 7 492 383,51                                   | 6 857 590,00                                 |
| Vmesni seštevek   | 80 455 952,29        | 22 094 980,64        | 58 360 971,65                                  | 61 122 646,25                                |
| <b>SKUPAJ</b>   | <b>91 593 748,14</b> | <b>22 365 895,15</b> | <b>69 227 852,99</b>                           | <b>74 970 690,91</b>                         |

## VII. KRATKOROČNE TERJATVE

## A. Dolgoročne terjatve, ki zapadejo prej kot v enem letu

Ti zneski pomenijo delež dolgoročnih terjatev, ki zapadejo v naslednjih 12 mesecih — za podrobnejše podatke glej preglednice zgoraj.

## B. Gibliva sredstva

B.1 *Predujmi, plačani državam članicam*

Ta znesek pomeni predujem v višini 0,5 milijona EUR (leta 2003: 4,9 milijona EUR), plačan državi članici v povezavi s stroški izkoreninjenja nekaterih boleznih živali — glej tudi točko 8 zunajbilančnih obveznosti.

B.2 *Terjatve do držav članic*a. *Terjatve iz naslova Jamstvenega oddelka EKUJS: Ta postavka zajema:*

- terjatve do upravičencev do pomoči Jamstvenega oddelka EKUJS (1 560,9 milijona EUR), kakor so jih prijavile in potrdile države članice ter vključile v knjigo terjatev ob koncu leta (15. oktobra 2004) v skladu z Uredbo (ES) št. 2761/99, zmanjšano za 20 % tega zneska, ki ga države članice lahko zadržijo za kritje upravnih stroškov. Države članice morajo dati te zneske na razpolago Komisiji samo, če so izterjani. Zgornji znesek ne vključuje 5 milijonov EUR (leta 2003: 64,5 milijona EUR), ki so jih države članice prijavile kot neizterljive. Ta znesek pomeni zahteve, ki so jih plačilni organi morali opustiti ali jih zakonsko ni mogoče izterjati.
- V skladu z načelom preudarnosti morajo Evropske skupnosti oceniti in zajeti tisti del pomoči Jamstvenega oddelka EKUJS, ki ga verjetno ne bo mogoče izterjati. Prijavljena ocena odpisa znaša 895,4 milijona EUR (po oceni držav članic), kar pomeni 57,4 % skupnega zneska za izterjavo na dan 31. decembra 2004 (53,2 % na dan 31. decembra 2003). Komisija se zanaša na ocene držav članic na podlagi predpostavke, da lahko plačilni organi najbolje ocenijo zneske, ki jih bo verjetno mogoče izterjati. Ugotovitve certifikacijskih organov o upravljanju terjatev se obravnavajo v okviru postopka potrditve računovodskih izkazov za leto 2004, vključno z vsemi predlogi za uporabo finančnih popravkov. Vknjižba tega popravka vrednosti ne pomeni, da ES odstopi od prihodnje izterjave zneskov, ki jih zajema odpis.

## TERJATVE DO DRŽAV ČLANIC

v mio EUR

|   | Stanje na dan 31. 12. 2004 | Stanje na dan 31. 12. 2003 |
|---|----------------------------|----------------------------|
| <b>A. TERJATVE IZ NASLOVA JAMSTVENEGA ODDELKA EKUJS</b>   |                            |                            |
| Terjatve iz naslova Jamstvenega oddelka EKUJS   | 1 560,90                   | 1 937,56                   |
| Popravek vrednosti  | - 895,40                   | - 1 031,65                 |
| Vmesni seštevek   | 665,50                     | 905,91                     |
| <b>B. PLAČANI DDV, IZTERLJIV OD DRŽAV ČLANIC</b>  |                            |                            |
| DDV, ki ga je treba izterjati   | 18,99                      | 43,06                      |
| Popravek vrednosti  | - 1,72                     | - 1,46                     |
| Vmesni seštevek   | 17,27                      | 41,60                      |
| <b>C. LASTNA SREDSTVA</b>   |                            |                            |
| Lastna sredstva, ki so določena na računu A, kakor je določeno v členu 6(3) Uredbe Sveta št. 1150/2000, in jih je treba še izterjati        | 114,83                     | 57,57                      |
| Lastna sredstva, ki so določena na posebnem računu, kakor je določeno v členu 6(3) Uredbe Sveta št. 1150/2000, in jih je treba še izterjati | 1 428,85                   | 1 773,21                   |
| Popravek vrednosti  | - 689,44                   | - 1 043,87                 |
| Neobračunana lastna sredstva  | 497,63                     | 396,11                     |
| Vmesni seštevek   | 1 351,87                   | 1 183,02                   |
| <b>D. DRUGE TERJATVE DO DRŽAV ČLANIC</b>  |                            |                            |
| Zamudne obresti   | 46,65                      | 6,46                       |
| Nacionalne pokojnine (subrogacije)  | 0,07                       | 0,05                       |
| Drugo   | 473,92                     | 11,65                      |
| Vmesni seštevek   | 520,64                     | 18,16                      |
| <b>Skupaj</b>   | <b>2 555,28</b>            | <b>2 148,69</b>            |

b. **DDV**, ki ga plačajo institucije in je izterljiv od držav članic: ta postavka zajema dolgovane zneske v zvezi z davki, ki so jih plačale institucije in so izterljivi od držav članic (19 milijonov EUR). Za njih je bil izračunan posebni odpis v višini 1,7 milijona EUR.

c. **Lastna sredstva**: Na posebnem računu so tradicionalna lastna sredstva v višini 1 905 milijonov EUR (zmanjšano za 25 % <sup>(1)</sup> to znaša 1 428,8 milijona EUR), ki so jih države članice določile v skladu s členom (6)(3)(b) Uredbe št. 1150/2000, vendar Skupnostim niso bila dana na razpolago, saj še niso bila izterjana ali zajamčena ali pa se izpodbijajo. Vsaka država članica pošlje Komisiji četrletno poročilo o teh računih z naslednjimi podatki za vsako vrsto sredstev:

- neporavnani saldo iz preteklega četrletja,
- izterjane zneske v zadevnem četrletju,
- popravke osnove (popravki/zapadli zneski) v zadevnem četrletju,

<sup>(1)</sup> Sklep Sveta št. 2000/597/ES, Euratom z dne 29. septembra 2000 o sistemu virov lastnih sredstev Evropskih skupnosti dovoljuje državam članicam, da zadržijo 25 % tradicionalnih lastnih sredstev za kritje stroškov pobiranja.

- odpisane zneske,
- saldo za izterjavo ob koncu zadevnega četrletja.

Ko so tradicionalna lastna sredstva iz posebnega računa izterjana, se morajo vknjižiti na račun Komisije pri zakladnici ali organu, določenem najpozneje prvi delovni dan po 19. dnevu drugega meseca, ki sledi mesecu, v katerem je bila upravičenost izterjana.

Znesek v višini 1 905 milijonov EUR precenjuje dejanske upravičenosti Skupnosti, saj so na posebnem računu za tradicionalna lastna sredstva večinoma zneski, za katere dejanska izterjava ni verjetna.

Za prejšnja leta je Komisija izračunala odpis upravičenosti na posebnih računih z uporabo statistične metode. Od leta 2004 naprej temelji ta odpis na ocenah, ki jih izdelajo države članice same. Za zagotovitev, da posebni račun prikazuje natančnejšo sliko dejanskega proračunskega stanja, je bil člen 6(4)(b) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1150/2000 spremenjen z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 2028/2004 z dne 16. novembra 2004. Ta člen zdaj določa: „Skupaj s končnimi četrletnimi poročili za zadevno leto posredujejo države članice oceno celotnega zneska upravičenosti na posebnem računu na dan 31. decembra leta, za katerega sredstev verjetno ne bo mogoče izterjati.“

Na podlagi ocen, ki so jih poslale države članice, je bil na strani sredstev v bilanci stanja od postavke za terjatve do držav članic odštet odpis v višini 689,4 milijona EUR — v vednost: statistična metoda da podoben znesek. Vendar to ne pomeni, da Komisija odstopa od izterjave zneskov, ki jih zajema popravek vrednosti. Tudi če je videti, da je izterjava zelo neverjetna, če ne skoraj nemogoča, to ne pomeni nujno, da so zadevni zneski izgubljeni za proračun Skupnosti kot tradicionalna lastna sredstva. Neizterjane upravičenosti so namreč izgubljene samo, če je država članica uporabila vse možnosti, ki jih mora poskusiti izkoristiti za izterjavo terjatev. Kadar država članica tega ne naredi, je finančno odgovorna in mora plačati ta znesek v proračun Skupnosti v skladu s členom 17(2) Uredbe št. 1150/2000.

Razčlenitev terjatev z računa A in posebnega računa po državah članicah glede na lastna sredstva:

**RAČUN A: LASTNA SREDSTVA, KI SO DOLOČENA IN JIH JE TREBA ŠE IZTERJATI, OB KONCU LETA 2004**

v EUR

| Država članica      | Kmetijske dajatve | Prelevmani za sladkor in izogluकोzo | Carine             | Tradicionalna lastna sredstva, ki jih je treba še izterjati, skupaj |
|---------------------|-------------------|-------------------------------------|--------------------|---|
| Belgija             | 0                 | 0                                   | 4 806 651          | 4 806 651   |
| Danska              | 0                 | 0                                   | 8 392 083          | 8 392 083   |
| Nemčija             | 0                 | 0                                   | 19 778 429         | 19 778 429  |
| Estonija            | 0                 | 0                                   | 4 086              | 4 086   |
| Grčija              | 7 388             | 0                                   | 0                  | 7 388   |
| Španija             | 20 734            | 0                                   | 2 214 759          | 2 235 493   |
| Francija            | 0                 | 0                                   | 160 334            | 160 334   |
| Irska               | 0                 | 0                                   | 40 807             | 40 807  |
| Italija             | 0                 | 0                                   | 16 095 380         | 16 095 380  |
| Nizozemska          | 0                 | 0                                   | 2 817 576          | 2 817 576   |
| Portugalska         | 0                 | 0                                   | 2 074 310          | 2 074 310   |
| Švedska             | 0                 | 0                                   | 208 623            | 208 623   |
| Združeno kraljestvo | 0                 | 0                                   | 58 211 633         | 58 211 633  |
| <b>EU-25</b>        | <b>28 122</b>     | <b>0</b>                            | <b>114 804 671</b> | <b>114 832 793</b>  |

POSEBNI RAČUN: LASTNA SREDSTVA, KI SO DOLOČENA IN JIH JE TREBA ŠE IZTERJATI, OB KONCU  
LETA 2004

v EUR

| Država članica      | Kmetijske dajatve  | Prelevmani za sladkor in izoglukoza | Carine             | Tradicionalna lastna sredstva, ki jih je treba še izterjati, skupaj |
|---------------------|--------------------|-------------------------------------|--------------------|---|
| Belgija             | 27 839 600         | 0                                   | 95 284 927         | 123 124 527   |
| Češka               | 61 172             | 0                                   | 9 482              | 70 654  |
| Danska              | 299 215            | 0                                   | 5 286 107          | 5 585 322   |
| Nemčija             | 88 425 560         | 569 757                             | 313 722 479        | 402 717 796   |
| Estonija            | 104 747            | 0                                   | 24 155             | 128 902   |
| Grčija              | 17 892 138         | 0                                   | 15 452 448         | 33 344 586  |
| Španija             | 7 733 650          | 18                                  | 84 533 408         | 92 267 076  |
| Francija            | 9 633 623          | 243 030                             | 95 612 818         | 105 489 471   |
| Irska               | 0                  | 0                                   | 1 703 949          | 1 703 949   |
| Italija             | 227 908 545        | 0                                   | 136 895 203        | 364 803 748   |
| Ciper               | 56                 | 0                                   | 21 592             | 21 648  |
| Latvija             | 157 977            | 0                                   | 73 897             | 231 874   |
| Litva               | 489                | 0                                   | 77 012             | 77 501  |
| Luksemburg          | 0                  | 0                                   | 777 858            | 777 858   |
| Madžarska           | 428 138            | 0                                   | 119 034            | 547 172   |
| Malta               | 0                  | 0                                   | 0                  | 0   |
| Nizozemska          | 21 387 915         | 2 127 386                           | 66 345 907         | 89 861 208  |
| Avstrija            | 9 008 700          | 0                                   | 61 291 316         | 70 300 016  |
| Poljska             | 13 365             | 0                                   | 31 582             | 44 947  |
| Portugalska         | 8 028 448          | 0                                   | 23 208 527         | 31 236 975  |
| Slovenija           | 4 121              | 0                                   | 1 462              | 5 583   |
| Slovaška            | 0                  | 0                                   | 287                | 287   |
| Finska              | 251 030            | 0                                   | 4 247 636          | 4 498 666   |
| Švedska             | 1 083 042          | 0                                   | 3 021 691          | 4 104 733   |
| Združeno kraljestvo | 10 428 672         | 0                                   | 87 476 702         | 97 905 374  |
| <b>EU-25</b>        | <b>430 690 203</b> | <b>2 940 191</b>                    | <b>995 219 479</b> | <b>1 428 849 873</b>  |

Neobračunana lastna sredstva na dan 31. decembra 2004 izhajajo v glavnem iz Spremembe proračuna št. 10/2004, ki je bila sprejeta decembra, a jo je večina držav članic plačala prvi delovni dan januarja, ter iz določenih zneskov DDV.

- d. **Druge terjatve do držav članic:** Znesek v višini 520,6 milijona EUR obsega zamudne obresti v višini 46,7 milijona EUR in druge terjatve v višini 474 milijonov EUR. Eden od razlogov za bistveno povečanje glede na prejšnja leta je opravljeno delo v zvezi s projektom posodobitve računovodskih sistemov; Komisija lahko zdaj bolje spremlja naloge za izterjavo, izdane posameznim dolžnikom, vključno z državami članicami. Ker to lani ni bilo mogoče, so bili takšni zneski, ki so jih dolgovale države članice, vključeni predvsem v znesek drugih nalogov za izterjavo v postavki „razni dolžniki“. Leta 2004 je bil v to postavko vključen tudi znesek v višini 170 milijonov EUR v zvezi z dolgovanimi prispevki novih držav članic v Raziskovalni sklad za premog in jeklo.

### B.3 Terjatve do organov Skupnosti, ki niso vključeni v konsolidacijo

Ta postavka zajema razne zneske, ki jih Evropskim skupnostim dolgujejo organi Skupnosti, ki niso zajeti v obsegu konsolidacije in za katere institucije plačujejo določene odhodke; ti zneski bodo pozneje vrnjeni in znašajo 28,9 milijona EUR (leta 2003: 29,3 milijona EUR).



B.4 **Razni dolžniki****RAZNI DOLŽNIKI**

v mio EUR

|   | Stanje na dan 31. 12. 2004 | Stanje na dan 31. 12. 2003 |
|---|----------------------------|----------------------------|
| <b>1. NEPLAČANE GLOBE ZA KRŠITVE PRAVIL KONKURENCE</b>              |                            |                            |
| Neporavnani zneski  | 1 790,20                   | 1 811,04                   |
| Zmanjšanje vrednosti  | -48,55                     | - 55,78                    |
| Vmesni seštevek   | 1 741,65                   | 1 755,26                   |
| <b>2. FINANČNI POSREDNIKI</b>                                       |                            |                            |
| Zneski pri finančnih posrednikih                                    | 1 313,62                   | 1 007,54                   |
| Zmanjšanje vrednosti  | 0,00                       | 0,00                       |
| Vmesni seštevek   | 1 313,62                   | 1 007,54                   |
| <b>3. ZNESKI NA FIDUCIARNIH RAČUNIH</b>                             |                            |                            |
| Zneski na fiduciarnih računih                                       | 534,72                     | 300,87                     |
| Zmanjšanje vrednosti  | 0,00                       | - 0,08                     |
| Vmesni seštevek   | 534,72                     | 300,79                     |
| <b>4. FINANČNI MEHANIZEM EFTE</b>                                   |                            |                            |
| Znesek, ki ga je treba vrniti ES                                    | 36,28                      | 44,55                      |
| Zmanjšanje vrednosti  | 0,00                       | 0,00                       |
| Vmesni seštevek   | 36,28                      | 44,55                      |
| <b>5. TERJATVE IZ NASLOVA DOLOČENIH PROGRAMOV</b>                   |                            |                            |
| Odprti primeri ob koncu leta  | 101,29                     | 121,37                     |
| Zmanjšanje vrednosti  | - 57,70                    | - 101,82                   |
| Vmesni seštevek   | 43,59                      | 19,55                      |
| <b>6. VPOKLIC SREDSTEV IZ JAMSTVENEGA SKLADA — DOLGOVANI ZNESKI</b> |                            |                            |
| Zneski, plačani EIB in izterljivi od dolžnika                       | 1,26                       | 4,83                       |
| Zmanjšanje vrednosti  | - 1,26                     | - 4,83                     |
| Vmesni seštevek   | 0,00                       | 0,00                       |
| <b>7. DRUGI NALOGI ZA IZTERJAVO</b>                                 |                            |                            |
| Izdani nalogi za izterjavo  | 337,75                     | 530,09                     |
| Zmanjšanje vrednosti  | - 136,54                   | - 185,20                   |
| Vmesni seštevek   | 201,21                     | 344,89                     |
| <b>8. AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE</b>                                |                            |                            |
| Natečene obresti in drugi prihodki, ki jih je treba prejeti         | 66,79                      | 65,83                      |
| Vnaprej plačani stroški   | 201,74                     | 71,95                      |
| Vmesni seštevek   | 268,53                     | 137,78                     |
| <b>9. ODHODKI, KI JIH JE TREBA ZAJETI</b>                           | 0,17                       | 0,00                       |
| <b>Skupaj</b>   | <b>4 139,77</b>            | <b>3 610,36</b>            |

Ta postavka zajema terjatve, ki nastanejo zaradi dejavnosti Evropskih skupnosti.

- 1. Neplačane globe**, ki jih je naložila Komisija za kršitve pravil konkurence, znašajo 1 741,7 milijona EUR (leta 2003: 1 755,3 milijona EUR). Spremembe zneskov neporavnanih glob, ki jih je naložila Komisija (v milijonih EUR):

## NEPORAVNANE GLOBE

v mio EUR

| 31. 12. 2003                 | 2004                          |                                      |                             |                                      | 31. 12. 2004                         |
|------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Terjatve iz naslova glob (a) | Globe, naložene leta 2004 (b) | Zapadle terjatve iz naslova glob (c) | Dokončno pobrani zneski (d) | Gibanja začasno pobranih zneskov (e) | Terjatve iz naslova glob f=a+b+c+d+e |
| 1 811,0                      | 873,5                         | - 190,0                              | - 290,9                     | - 413,4                              | 1 790,2                              |

Po odločitvi o naložitvi globe imajo dolžniki dva meseca od datuma obvestila o zadevni odločitvi:

- da sprejmejo to odločitev; v tem primeru morajo plačati globo v za to določenem roku in Komisija dokončno pobere zadevni znesek;
- ali da ne sprejmejo te odločitve; v tem primeru vložijo pritožbo v skladu s pravom Skupnosti. Vendar mora biti glavnica globe plačana v za to določenem roku, saj pritožba nima odložilnega učinka (člen 242 Pogodbe ES). V tem primeru imajo dolžniki dve možnosti: lahko predložijo bančno garancijo ali pa začasno plačajo globo.

V zvezi z naloženimi globami, neporavnanimi na dan 31. decembra 2004, je bilo začasno pobranih 2 021 milijonov EUR. Ta plačila se uporabijo za poravnavo terjatev, v zvezi s katerimi so bila izvedena, in se vključijo med razpoložljiva sredstva, 1 933 milijonov EUR zneska v zvezi s primeri, ko je vložena pritožba ali ko ni znano, ali bo pritožba vložena, pa se prav tako obravnava kot pogojna obveznost<sup>(1)</sup>, saj končna sodba v zadevi še ni izrečena. Poleg tega so bile bančne garancije na dan 31. decembra 2004 predložene za skupaj 1 165,8 milijona EUR. Te garancije ne vplivajo na znesek terjatev na strani sredstev v bilanci stanja, ampak se vključijo v prilogo kot zunajbilančne obveznosti med pogojna sredstva. Znesek, prikazan med zunajbilančnimi obveznostmi kot potencialne obveznosti, znaša 3 837,9 milijona EUR, kar je skupni neporavnani znesek iz pritožb pred izrekom sodbe, povečano za natečene obresti na plačila, prejeta pred izrekom končne sodbe.

2. Sem spadajo zneski, plačani **finančnim posrednikom**, a še ne preneseni na končne upravičence. Ta postavka vključuje plačila predujmov iz proračuna javnim ali zasebnim posrednikom, ki jih je Komisija izbrala za upravljanje ali posredovanje teh plačil končnim upravičencem, zaradi določb v uredbah ali pogodbenih določb. Ta znesek v višini 1 313,6 milijona EUR pomeni sredstva pri posrednikih na dan 31. decembra 2004 (leta 2003: 1 007,5 milijona EUR). Razdelitev teh zneskov po proračunskih vrsticah je prikazana spodaj. Vključene so tudi natečene bančne obresti na te zneske, kar znaša 19,6 milijona EUR (leta 2003: 43,6 milijona EUR).

## FINANČNI POSREDNIKI

v mio EUR

| Proračunska vrstica   | Vnaprejšnje financiranje, še ne razdeljeno na dan 31. 12. 2004 |
|---|--|
| 15 02 Izobraževanje   | 93,1   |
| 15 03 Poklicno usposabljanje  | 143,1  |
| 15 07 Mladi   | 47,6   |
| 16 05 Usklajevanje informacijskih relejev in omrežij v Evropski uniji | 0,2  |

(<sup>1</sup>) Glej točko 4 Priloge 4 „Zunajbilančne obveznosti – pogojne obveznosti“.

v mio EUR

| Proračunska vrstica   | Vnaprejšnje financiranje, še ne razdeljeno na dan 31. 12. 2004 |
|---|--|
| 19 06 Odnosi z vzhodno Evropo, Kavkazom in osrednjo Azijo   | 8,9  |
| 19 07 Odnosi z zahodnim Balkanom  | 136,6  |
| 19 08 Odnosi z bližnjim vzhodom in južnim Sredozemljem  | 19,9   |
| 21 02 Politika razvojnega sodelovanja in sektorske strategije   | - 1,1  |
| 21 03 Odnosi z državami podsaharske Afrike, Karibov ter Tihega in Indijskega oceana ter s čezmorskimi državami in ozemlji | 20,5   |
| 22 02 Instrumenti predpristopne pomoči  | 825,2  |
| <b>Skupaj</b>   | <b>1 294,0</b>   |

Vprašanje operacij vnaprejšnjega financiranja ter njihovo integrirano računovodstvo in ureditev njihove potrditve je bilo obravnavano kot del projekta Komisije za posodobitev računovodstva. Kot del tega projekta prehoda na računovodstvo, ki temelji v celoti na nastanku poslovnega dogodka, je računovodja določil računovodska pravila za vključitev vnaprejšnjega financiranja na strani sredstev v bilanci stanja na podlagi člena 3(5) Uredbe o določitvi podrobnih pravil za izvajanje finančne uredbe. Ta pravila so začela veljati 1. januarja 2005, zato bodo v otvoritveni bilanci stanja Evropskih skupnosti na ta datum neoparavnana plačila vnaprejšnjega financiranja prikazana kot sredstva. Leta 2004 so si službe Komisije zelo prizadevale vključiti vse neoparavnane zneske vnaprejšnjega financiranja v evidence premoženja. Vendar bilanca stanja na dan 31. decembra 2004 tako kot za prejšnja leta ni pripravljena po teh novih pravilih, zato taki zneski niso vključeni kot sredstva.

3. Določene finančne instrumente fiduciarno upravljajo tretje osebe, kot so Evropska investicijska banka (EIB), Evropski investicijski sklad (EIS), Evropska banka za obnovo in razvoj (EBRD), Razvojna banka Sveta Evrope ter EUROFER. Znesek na **fiduciarnih računih** pri teh ustanovah na dan 31. decembra 2004 znaša 534,7 milijona EUR, pri čemer odpis ni vključen (leta 2003: 300,9 milijona EUR). Razdelitev teh zneskov po proračunskih vrsticah je prikazana spodaj. Znesek ne vključuje naložb teh instrumentov v sklade rizičnega kapitala, saj so te naložbe prikazane v postavki „druge naložbe“ (postavka IV.B.1 na strani sredstev).

#### FINANČNI INSTRUMENTI

v mio EUR

| Proračunska vrstica                                    | Vnaprejšnje financiranje, še ne razdeljeno na dan 31. 12. 2004 |
|--|--|
| 01 04 Finančni posli in instrumenti                    | 260,9  |
| 22 02 Predpristopna strategija                         | 99,2   |
| 19 08 Odnosi z bližnjim vzhodom in južnim Sredozemljem | 174,6  |
| <b>Skupaj</b>  | <b>534,7</b>   |

4. **Finančni mehanizem Efte** je bil uveden leta 1993 za podporo razvoju in strukturnemu prilaganju določenih regij Evropske unije. Plačniki, vključno s Komisijo, so solastniki razpoložljivih sredstev. Delež Komisije na dan 31. decembra 2004 znaša 36,3 milijona EUR (2003: 44,5 milijona EUR).

5. Ti zneski se nanašajo predvsem na predujme, odobrene v okviru programa **ECIP** (51,5 milijona EUR) in programa **MEDIA** (41,7 milijona EUR). Po načelu preudarnosti in na podlagi prisotnih tveganj in negotovosti se vrednost pri saldih programa ECIP zmanjša za 29,6 milijona EUR, pri zneskih programa MEDIA pa za 28,1 milijona EUR. Trenutno poteka pregled odprtih primerov, da se določi status vseh takih predujmov, s čimer se ugotovijo končni zneski, ki jih je treba povrniti Komisiji. Ko je primer zaključen in terjatev zapade, se izda nalog za izterjavo, saldo pa se prenese na naloge za izterjavo.

6. Leta 2004 so bila še dvakrat **vpoklicana sredstva** iz **Jamstvenega sklada** v zvezi z dolgom v **Argentini**. Zadevni dolg je tako postal dolg Jamstvenega sklada, vendar je bil pozneje vrnjen. Nепорavnani znesek na dan 31. decembra 2004 se nanaša na zapadle zamudne obresti in kazni. Glede na naravo in količino te terjatve se je odpis v višini 100 % štel kot preudaren.

7. Sem spadajo **nalogi za izterjavo**, ki so vknjiženi na dan 31. decembra 2004 kot ugotovljene upravičenosti za izterjavo in še niso vključeni v druge postavke na strani sredstev v bilanci stanja.

Vključen je bil popravek vrednosti za neizterljive upravičenosti, ki jih je treba še določiti. Od upravičenosti, ki so zapadle pred več kot enim letom, se odpiše 20 %. Za vsako dodatno leto se odpiše nadaljnjih 20 %. Ta splošni odpis se izračuna na znesek nēporavnanih upravičenosti ob koncu leta. Določene upravičenosti, kot so upravičenosti, za katere velja posebni odpis, niso vključene v pavšalni odpis.

V to postavko so vključene tudi globe, ki jih je naložila ESPJ v likvidaciji — vendar se znesek na dan 31. decembra 2004, tj. 23,6 milijona EUR, in znesek na dan 31. decembra 2003, tj. 32,5 milijona EUR, v celoti odpišeta zaradi starosti in dvomov o njuni izterljivosti. Treba je omeniti, da je računovodska obravnava glob pri ESPJ v likvidaciji drugačna kot pri Komisiji — Komisija prizna terjatev in prihodke takrat, ko naloži globo, ESPJ v likvidaciji pa ne prizna prihodkov, dokler znesek ni plačan brez možnosti pritožbe — do poravnave obstajajo rezervacije za zneske, zoper katere je bila vložena pritožba.

8. V to postavko so vključene obresti, ki jih je treba prejeti, in vnaprej plačani stroški.

9. Ker so prenesene odobritve plačil že vsebovane v rezultatu za zadevno leto, se v to postavko vključijo samo odhodki v breme nediferenciranih sredstev.

### C. Druge terjatve

#### DRUGE TERJATVE

|  | v EUR                      |                            |
|--|----------------------------|----------------------------|
|  | Stanje na dan 31. 12. 2004 | Stanje na dan 31. 12. 2003 |
| Terjatve do osebja                     | 17 647 861,60              | 36 929 231,45              |
| Zneski, ki jih dolgujejo zavarovalnice | 1 823 859,18               | 258 785,79                 |
| <b>Skupaj</b>                          | <b>19 471 720,78</b>       | <b>37 188 017,24</b>       |

### VIII. DENARNE NALOŽBE

Razčlenitev po datumu zapadlosti:

#### DENARNE NALOŽBE

|   | v EUR                      |                            |
|---|----------------------------|----------------------------|
|   | Stanje na dan 31. 12. 2004 | Stanje na dan 31. 12. 2003 |
| Vezani depoziti:                                |                            |                            |
| Datum zapadlosti prej kot v enem mesecu         | 203 330 197,49             | 67 991 795,52              |
| Datum zapadlosti med enim mesecem in enim letom | 64 791 294,97              | 63 963 547,66              |
| Obveznice in drugi depoziti s stalnim donosom   | 1 343 603 176,79           | 1 340 501 836,53           |
| <b>Skupaj</b>                                   | <b>1 611 724 669,25</b>    | <b>1 472 457 179,71</b>    |

## IX. RAZPOLOŽLJIVA SREDSTVA

**Razpoložljiva sredstva**

v EUR

|                                     | Stanje na dan 31. 12. 2004 | Stanje na dan 31. 12. 2003 |
|-------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Računi pri zakladnicah              | 641 993 536,79             | 10 276 517 701,99          |
| Računi pri centralnih bankah        | 2 579 522 086,05           | 285 019 770,15             |
| Računi za najemanje/dajanje posojil | 17 257 498,18              | 40 712 379,08              |
| Tekoči računi                       | 3 830 452 170,36           | 3 264 191 619,62           |
| Računi izločenih sredstev           | 71 464 543,79              | 34 979 881,40              |
| Gotovina v blagajni                 | 244 687,08                 | 270 046,53                 |
| Prerazporeditve                     | 0,00                       | 5 500 000,00               |
| <b>Skupaj</b>                       | <b>7 140 934 522,25</b>    | <b>13 907 191 398,77</b>   |

Ta postavka zajema vsa sredstva, ki jih imajo institucije na svojih računih (pri zakladnici ali centralni banki) v vsaki državi članici in državi Efte ter na tekočih računih, na računih izločenih sredstev in v manjših zneskih gotovine. Vključeni so tudi prihodki od posojil iz najetih sredstev in posojil, odobrenih za izboljšanje stanovanjskih razmer za delavce migrante. Zneski, prejeti v zvezi z globami, ki jih je naložila Komisija, v še odprtih zadevah znašajo 2 130 milijonov EUR in so knjiženi na posebnih tekočih računih.

**B. OBVEZNOSTI**

## I. LASTNI KAPITAL

Postavko lastnega kapitala sestavljajo:

**A. Poslovni izid za zadevno leto**

Razčlenitev poslovnega izida:

**POSLOVNI IZID EVROPSKIH SKUPNOSTI**

v EUR

|  | 31. 12. 2004            | 31. 12. 2003            |
|--|-------------------------|-------------------------|
| 1. Realizacija proračuna Evropskih skupnosti | 2 736 707 563,42        | 5 469 843 705,90        |
| 2. Rezultat popravkov                        | 1 383 248 148,39        | - 307 077 541,75        |
| 3. Rezultat najemanja in dajanja posojil     | 1 109 122,18            | 102 691,94              |
| 4. Poslovni izid ESPJ v likvidaciji          | 72 953 471,11           | 337 878 471,92          |
| <b>POSLOVNI IZID ZA ZADEVNO LETO</b>         | <b>4 194 018 305,10</b> | <b>5 500 747 328,01</b> |

Realizacija proračuna znaša 2 736,7 milijona EUR in je podrobno prikazana v preglednici o realizaciji proračuna za leto 2004.

Tečajne razlike, vključene v poslovni izid, so nastale zaradi plačil in finančnih sredstev v drugih valutah kot v eurih, zlasti zaradi plačil in finančnih sredstev držav članic, ki še niso uvedle eura.

Kar zadeva finančna sredstva, se vrednost nacionalnih valut v eurih vsak dan spreminja v skladu s tržnimi deviznimi tečaji. Za namene bilance stanja se finančna sredstva revalorizirajo po deviznih tečajih na dan 31. decembra.

Komisija knjiži ta plačila po mesečnih tečajih, ki so nujno drugačni od tržnih tečajev.

Razčlenitev rezultata popravkov:

## REZULTAT POPRAVKOV

| v EUR   |                         |                         |
|---|-------------------------|-------------------------|
|   | 2004                    | 2003                    |
| <b>A. POZITIVNI POPRAVKI</b>  |                         |                         |
| 1. Zmanjšanje stroškov: povečanje sredstev  | 1 208 624 212,76        | - 56 362 825,75         |
| a. Ustanovitveni stroški  | 0,00                    | 0,00                    |
| b. Neopredmetena dolgoročna sredstva  | 16 797 901,17           | 7 180 907,10            |
| c. Opredmetena osnovna sredstva   | 523 347 256,68          | 238 712 571,38          |
| d. Dolgoročne finančne naložbe  | 331 291 689,09          | 39 186 302,15           |
| e. Posojila, odobrena iz proračuna  | 13 836 513,51           | 26 332 225,70           |
| f. Zaloge   | 20 474 518,16           | 1 989 888,72            |
| g. Drugi stroški  | 302 876 334,15          | - 369 764 720,80        |
| 2. Amortizacija   | 257 745 977,87          | 55 872 750,10           |
| 3. Popravki vrednosti   | 595 070 606,37          | 204 698 966,24          |
| 4. Rezervacije  | 352 479 644,69          | 674 201 298,29          |
| 5. Prihodki iz med letom ugotovljenih, a ne izterjanih proračunskih upravičenosti | 2 919 500 862,77        | 3 586 183 482,79        |
| Vmesni seštevki   | 5 333 421 304,46        | 4 464 593 671,67        |
| <b>B. NEGATIVNI POPRAVKI</b>  |                         |                         |
| 1. Zmanjšanje prihodkov: zmanjšanje sredstev                                      | 179 159 635,67          | 947 674 628,68          |
| a. Ustanovitveni stroški  | 0,00                    | 0,00                    |
| b. Neopredmetena dolgoročna sredstva  | 23 610 497,97           | 1 476 204,08            |
| c. Opredmetena osnovna sredstva   | 225 917 933,96          | 67 314 584,70           |
| d. Dolgoročne finančne naložbe  | 5 472 806,61            | 1 889 089,00            |
| e. Posojila, odobrena iz proračuna  | 25 334 142,27           | 51 855 018,45           |
| f. Zaloge   | 26 217 356,08           | 3 021 453,64            |
| g. Prejete upravičenosti, ugotovljene v prejšnjih letih                           | - 127 393 101,22        | 822 118 278,81          |
| 2. Amortizacija   | 418 656 218,24          | 260 553 621,75          |
| 3. Popravki vrednosti   | 13 909 587,98           | 125 460 020,10          |
| 4. Izjemna amortizacija in popravki vrednosti                                     | 239 505,50              | 27 509 824,43           |
| 5. Rezervacije  | 3 191 544 430,49        | 3 348 094 102,69        |
| 6. Neobračunani odhodki   | 6 482 553,49            | 16 941 669,09           |
| 7. Rezultati povezanih organov  | 140 181 224,70          | 45 437 346,68           |
| Vmesni seštevki   | 3 950 173 156,07        | 4 771 671 213,42        |
| Rezultat popravkov (A-B)  | <b>1 383 248 148,39</b> | <b>- 307 077 541,75</b> |

Razčlenitev najemanja in dajanja posojil:

## REZULTAT NAJEMANJA IN DAJANJA POSOJIL

| v EUR   |                       |
|---|-----------------------|
| Instrument  | Rezultat za leto 2004 |
| Srednjeročna finančna pomoč (makrofinančna pomoč) | - 86 185,16           |
| Saldo plačil                                      | 11 259,05             |
| EURATOM   | 57 954,62             |
| Novi instrumenti Skupnosti (NIS)                  | 1 126 093,67          |
| <b>Skupaj</b>                                     | <b>1 109 122,18</b>   |

Dodelitev rezultata najemanja in dajanja posojil za leto 2004 ob zaključku priprave računovodskih izkazov ni bila znana.

Rezultat najemanja in dajanja posojil za leto 2003 je bil dodeljen za različne instrumente:

#### DODELITEV REZULTATA NAJEMANJA IN DAJANJA POSOJIL IZ PREJŠNJEGA LETA

v EUR

| Instrument   | Rezultat za leto 2003 | Prenos rezultata v proračun | Prerazporeditev v posebno rezervo | Prerazporeditev iz posebne rezerve |
|--|-----------------------|-----------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| Srednjeročna finančna pomoč (makro-finančna pomoč) | 6 713,73              | 0,00                        | 6 713,73                          | 0,00                               |
| Saldo plačil                                       | 2 881,55              | 0,00                        | 2 881,55                          | 0,00                               |
| EURATOM  | 44 406,51             | 0,00                        | 44 406,51                         | 0,00                               |
| Novi instrument Skupnosti (NIS)                    | 48 690,15             | 48 690,15                   | 0,00                              | 0,00                               |
| <b>Skupaj</b>                                      | <b>102 691,94</b>     | <b>48 690,15</b>            | <b>54 001,79</b>                  | <b>0,00</b>                        |

Povzetek izkaza prihodkov in odhodkov ESPJ v likvidaciji za leto 2004:

#### IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV ESPJ V LIKVIDACIJI

v EUR

|   | 2004              | 2003               |
|---|-------------------|--------------------|
| <b>A. PRIHODKI:</b>   |                   |                    |
| 1. Obresti in podobni prihodki                              | 105 815 300       | 119 191 862        |
| 2. Prejete provizije  | 481 801           | 298 205            |
| 3. Dobički iz finančnih poslov                              | 12 673 301        | 11 697 059         |
| 4. Sprostitev rezervacij                                    | 5 538 728         | 60 982 850         |
| 5. Drugi prihodki   | 30 813 653        | 23 677 013         |
| 6. Sprostitev izravnalnih rezervacij                        | 1 750 000         | 3 500 000          |
| 7. Gibanja na Jamstvenem skladu                             | 34 000 000        | 254 000 000        |
| Vmesni seštevki   | 191 072 783       | 473 346 989        |
| <b>B. ODHODKI:</b>  |                   |                    |
| 1. Obresti in podobni stroški                               | 51 326 036        | 57 938 886         |
| 2. Plačane provizije  | 240 343           | 211 887            |
| 3. Izgube iz finančnih poslov                               | 10 957 288        | 16 214 228         |
| 4. Splošni upravni stroški                                  | 0                 | 280 274            |
| 5. Popravki vrednosti stalnih sredstev                      | 5 648             | 5 648              |
| 6. Popravki terjatev in rezervacij                          | 691 800           | 847 414            |
| 7. Drugi stroški  | 148 197           | 3 470 180          |
| 8. Izjemni stroški  | 0                 | 0                  |
| 9. Prerazporeditev na Raziskovalni sklad za premog in jeklo | 54 750 000        | 56 500 000         |
| Vmesni seštevki   | 118 119 312       | 135 468 517        |
| <b>Rezultat za zadevno obdobje (A-B)</b>                    | <b>72 953 471</b> | <b>337 878 472</b> |

#### B. Izid, prenesen iz prejšnjih proračunskih let

Ta postavka zajema samo skupni izid gospodarskih popravkov, saj se pozitivni saldo realizacije proračuna vrne državam članicam, rezultat najemanja in dajanja posojil pa se delno prerazporedi v rezerve in delno v proračunske prihodke.

Rezultat popravkov, prenesen iz prejšnjih let, je bil posodobljen zaradi popravka sredstev in obveznosti v zvezi z zakupi na dan 31. decembra 2003.

## GIBANJA REZULTATOV, PRENESENIH IZ PREJŠNJIH LET

v EUR

| Rezultat   | Znesek                  |
|--|-------------------------|
| Rezultat, prenesen iz prejšnjih let na dan 31. 12. 2003              | 9 475 249 936,33        |
| Rezultat popravkov za leto 2003                                      | - 307 077 541,75        |
| Popravek sredstev in obveznosti v zvezi z zakupi na dan 31. 12. 2003 | 89 865 170,10           |
| <b>Rezultat, prenesen iz prejšnjih let na dan 31. 12. 2004</b>       | <b>9 258 037 564,68</b> |

## C. Rezerve

1. Revalorizacijska rezerva zajema revalorizacije opredmetenih osnovnih sredstev in neopredmetenih dolgoročnih sredstev. Saldo ob koncu leta se v celoti nanaša na revalorizacije v zvezi z zgradbami Komisije pred letom 2003.
2. Rezerva za najemanje in dajanje posojil zajema posebno rezervo, ustvarjeno v prejšnjih letih za kritje prihodnjih obveznosti iz najemanja in dajanja posojil.

## POSEBNA REZERVA ZA NAJEMANJE IN DAJANJE POSOJIL

v EUR

| Instrument  | Stanje na dan 31. 12. 2003 | Prerazporeditev v posebno rezervo | Prerazporeditev iz posebne rezerve | Prerazporeditev med instrumenti | Stanje na dan 31. 12. 2004 |
|---|----------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|----------------------------|
| Srednjeročna finančna pomoč (makrofinančna pomoč) | 1 019 071,31               | 6 713,73                          | 0,00                               | 0,00                            | 1 025 785,04               |
| Saldo plačil                                      | 119 669,94                 | 2 881,55                          | 0,00                               | 0,00                            | 122 551,49                 |
| EURATOM   | 1 171 584,57               | 44 406,51                         | 0,00                               | 0,00                            | 1 215 991,08               |
| Novi instrument Skupnosti (NIS)                   | 300 000,00                 | 0,00                              | 0,00                               | 0,00                            | 300 000,00                 |
| <b>Skupaj</b>                                     | <b>2 610 325,82</b>        | <b>54 001,79</b>                  | <b>0,00</b>                        | <b>0,00</b>                     | <b>2 664 327,61</b>        |

3. Rezerve v zvezi z ESPJ v likvidaciji sestavlja pet ločenih rezerv: posebna rezerva, pokojninska rezerva, rezerva za Raziskovalni sklad za premog in jeklo, splošna rezerva ter nepoklicani zneski od novih držav članic. Rezerve so se povečale v glavnem zaradi dodelitve rezultata od leta 2003 v višini 337,9 milijona EUR Raziskovalnemu skladu in zaradi letošnje vključitve nepoklicanih zneskov od novih držav članic v višini 170 milijonov EUR.

## REZERVE ESPJ V LIKVIDACIJI

v EUR

| Rezerva                                  | Stanje na dan 31. 12. 2003 | Prerazporeditev prejšnjega rezultata | Gibanje v letu 2004   | Stanje na dan 31. 12. 2004 |
|--|----------------------------|--------------------------------------|-----------------------|----------------------------|
| Posebna rezerva                          | 88 100 000,00              | 0,00                                 | -15 600 000,00        | 72 500 000,00              |
| Pokojninska rezerva                      | 30 000 000,00              | 0,00                                 | -6 000 000,00         | 24 000 000,00              |
| Raziskovalni sklad za premog in jeklo    | 369 570 761,32             | 337 878 471,92                       | 0,00                  | 707 449 233,24             |
| Splošna rezerva                          | 0,00                       | 0,00                                 | 21 600 000,00         | 21 600 000,00              |
| Nepoklicani zneski od novih držav članic | 0,00                       | 0,00                                 | 169 930 000,00        | 169 930 000,00             |
| <b>Skupaj</b>                            | <b>487 670 761,32</b>      | <b>337 878 471,92</b>                | <b>169 930 000,00</b> | <b>995 479 233,24</b>      |



## II. REZERVACIJE ZA TVEGANJA IN STROŠKE

**REZERVACIJE ZA TVEGANJA IN STROŠKE**

v EUR

|   | Stanje na dan 31. 12. 2004 | Stanje na dan 31. 12. 2003 |
|---|----------------------------|----------------------------|
| Jamstveni sklad                                     | 1 086 129 313,44           | 1 368 967 899,92           |
| Rezervacije za stroške razgradnje jedrskih objektov | 811 226 379,00             | 789 467 848,51             |
| Rezervacije za obveznosti iz pokojninskega sistema  | 26 008 385 900,00          | 22 838 600 000,00          |
| Druge rezervacije                                   | 41 923 055,00              | 111 560 191,69             |
| Rezervacije ESPJ v likvidaciji                      | 327 971 865,02             | 363 650 039,23             |
| <b>Skupaj</b>                                       | <b>28 275 636 512,46</b>   | <b>25 472 245 979,35</b>   |

**Jamstveni sklad**

Ker mora Sklad kadar koli kriti zamude dolžnikov, so bile v skladu z načelom preudarnosti ustvarjene rezervacije za tveganja in stroške. Te rezervacije v višini 1 086 milijonov EUR (leta 2003: 1 369 milijonov EUR) ustrezajo ciljnemu znesku <sup>(1)</sup> za Jamstveni sklad, izračunanemu na podlagi neporavnane zneska posojil na dan 31. decembra 2004. Razlika med zneskom Sklada, prikazanim na strani sredstev, in zneskom rezervacij ustreza presežku, ki ga je treba vrniti v proračun, tj. 526 milijonov EUR (leta 2003: 223 milijonov EUR), ki so vključeni v postavko „lastni kapital“.

**Razgradnja jedrskih objektov Skupnega raziskovalnega središča**

Leta 2002 je konzorcij neodvisnih strokovnjakov opravil študijo ocenjenih stroškov programa razgradnje jedrskih objektov Skupnega raziskovalnega središča in ravnanja z odpadki. Njihova ocena znaša 1 145 milijonov EUR (vključno s 76 milijoni EU, ki pomenijo oceno stroškov za možnost „green field“, tj. popolno uničenje vseh zgradb) in je osnova za rezervacije, ki se vključijo v računovodske izkaze. Da bi se v celoti upoštevala pravila IPSAS, se te rezervacije indeksirajo za inflacijo (po stopnji 2,5 %) in potem diskontirajo na neto sedanjo vrednost (po stopnji 5 %). Na dan 31. decembra 2004 je bil tako znesek za rezervacije 871,4 milijona EUR, zmanjšano za do zdaj nastale stroške v višini 60,2 milijona EUR, kar znaša 811,2 milijona EUR.

Glede na ocenjeno trajanje tega programa (okrog 30 let) je treba poudariti, da je ta ocena do neke stopnje negotova in da bi bili lahko končni stroški drugačni od trenutno vključenih zneskov.

**Pokojnine**

Na dan 31. decembra 2004 so pravila o pokojninskem sistemu Skupnosti določena z novo različico Kadrovske predpise za uradnike Evropskih skupnosti (veljavni od 1. maja 2004). Pravila o pokojninah osebja se neposredno uporabljajo v vseh državah članicah. Ta ureditev zajema različne vrste pokojnin (starostno, invalidsko, družinsko) in invalidnino.

V skladu s členom 83 Kadrovske predpise plačila prejemkov po pokojninskem sistemu bremenijo proračun Skupnosti. Države članice skupaj jamčijo za plačilo teh prejemkov v skladu z lestvico, določeno za financiranje teh odhodkov. Poleg tega uradniki k dolgoročnemu financiranju tega sistema prispevajo eno tretjino s plačevanjem obvezne dajatve.

Do lani so rezervacije v zvezi z ocenjenim zneskom pokojninskih pravic temeljile na veljavnih pravilih v skladu z nekdanjimi Kadrovske predpisi. Letos so bili prvič, kakor je bilo omenjeno zgoraj, osnova novi Kadrovske predpisi za uradnike, veljavni od 1. maja 2004 (kar vključuje zlasti reformo pokojninskega sistema Skupnosti).

<sup>(1)</sup> Ciljni znesek ustreza 9 % neporavnane zneska.

Za obveznosti v okviru pokojninskega sistema Skupnosti so neodvisni strokovnjaki opravili aktuarsko oceno na dan 31. decembra 2004 na podlagi veljavnih pravil iz novih predpisov. Ta ocena je zajemala prejemke, povezane z delovno dobo, invalidnostjo in preživelimi družinskimi člani (različne vrste pokojnine in invalidnino). Opravljena je bila v skladu z metodologijo MRS 19. Ta računovodski standard zahteva, da delodajalec redno določa svojo aktuarsko obveznost ter pri tem upošteva obljubljene prejemke v obdobju aktivne zaposlitve in predvidena povečanja plač.

Metoda aktuarske ocene, uporabljena za izračun te obveznosti, je tako imenovana metoda predvidenih kreditnih točk (projected unit credit method) ali metoda zbiranja upravičenosti (accumulated entitlements method). Glavne aktuarske domneve, uporabljene pri oceni, so bile:

1. Tablice umrljivosti (EU 2004) so bile pripravljene na podlagi nacionalnih tablic matičnih držav uradnikov in popravljene, da bi upoštevale dejanske zabeležene stopnje umrljivosti;
2. Tablice invalidnosti (EU 2004) so temeljile na tablicah, ki so jih uporabile koordinirane organizacije (OECD, NATO, Evropska vesoljska agencija itd.), in so bile popravljene v skladu s stopnjami, zabeleženimi pri populaciji uradnikov EU;
3. Nominalna diskontna stopnja je temeljila na krivulji donosnosti brezkuponskih vrednostnih papirjev v eurih v decembru 2004, in sicer za obdobje, podobno dolgo trajanju sistema (19 let), ter je znašala 4,3 %; po drugi strani je izračun inflacije temeljil na letni stopnji spremembe HICP v decembru 2004 in znašal 2,4 %; tako je uporabljena realna diskontna stopnja znašala 1,9 %.
4. Splošna revalorizacijska stopnja plač in prejemkov je temeljila na statističnih podatkih o revalorizaciji v obdobju 1993–2004 ter je znašala 0,2 %;
5. Posamezno povečanje plač, ki presega stopnjo splošne revalorizacije, je bilo ocenjeno na podlagi nove karijerne strukture (stopnje napredovanja v Prilogi I h Kadrovskim predpisom) in njenih prehodnih ukrepov (oddelek 1 Priloge XIII h Kadrovskim predpisom); razlikuje se glede na starost, razred in stopnjo uradnika;
6. Koeficienti deleža poročenih ob upokojitvi so za aktivne uradnike temeljili na statističnih podatkih o populaciji uradnikov ter so znašali 90 % za moške in 60 % za ženske;
7. Za nekdanje uradnike (upokojenke in invalide) je bil uporabljen dejanski delež poročenih;
8. Predvidevalo se je, da se uradnik upokoji, ko je upravičen do polnih pravic, ob upoštevanju zmanjšanja za predčasne upokojitve in ob upoštevanju spodbude iz Barcelone za zvišanje upokojitvene starosti, in sicer na največ 65 let.

Kar zadeva podatke, so bile uporabljene iste populacijske skupine kot za aktuarsko oceno na dan 31. decembra 2003. Zato obveznosti zajemajo zgoraj opredeljene pravice za naslednje osebe:

1. aktivno zaposlene na dan 31. decembra 2004 na vseh institucijah in agencijah, vključenih v pokojninski sistem Skupnosti;
2. invalide, ki prejemajo invalidnino v skladu s členom 78 Kadrovskih predpisov;
3. nekdanje uradnike in druge uslužbenke, upravičene do starostne pokojnine;
4. nekdanje uradnike in druge uslužbenke, upravičene do invalidske pokojnine;
5. prejemnike družinske pokojnine (vdove ali vdovce, sirote, vzdrževane družinske člane).

Primerjava aktuarskih obveznosti za leti 2004 in 2003: Aktuarska obveznost na dan 31. decembra 2004 je bila ocenjena na 25,8 milijarde EUR, prejšnja ocena, opravljena za stanje na dan 31. decembra 2003, ki je temeljila na pravilih nekdanjih Kadrovskih predpisov, pa je znašala 22,8 milijarde EUR.

Naslednja dejstva razložijo bistvene razlike med aktuarskima ocenama za leti 2003 in 2004:

- spremembe nekaterih aktuarskih domnev, zlasti v zvezi z realno diskontno stopnjo (2,6 % za leto 2003, 1,9 % za leto 2004),
- spremembe pravil o karierah in pokojninah, uvedene z novimi Kadrovskimi predpisi,

— spremembe populacije (45 447 članov leta 2003, 47 782 članov leta 2004), pri čemer so novi člani večinoma novi aktivni uradniki z odmernostjo 1,9 % namesto 2 % v skladu z novimi Kadrovskimi predpisi.

Izračuni bruto pokojnin in družinskih dodatkov temeljijo na določbah Kadrovskih predpisov.

v mio EUR

| Leto                 | ŠTEVILO OSEB  |               |               | ODHODKI    |            |            |
|----------------------|---------------|---------------|---------------|------------|------------|------------|
|                      | REALNO        | OCENA         |               | REALNO     | OCENA      |            |
|                      | 2004          | 2005          | 2006          | 2004       | 2005       | 2006       |
| Starostne pokojnine  | 7 054         | 7 478         | 7 918         | 452        | 483        | 520        |
| Invalidske pokojnine | 3 698         | 3 755         | 3 825         | 181        | 185        | 194        |
| Družinske pokojnine  | 2 716         | 2 818         | 2 903         | 81         | 87         | 90         |
| Odpravnine           | 539           | 500           | 450           | 20         | 20         | 17         |
| <b>Skupaj</b>        | <b>14 007</b> | <b>14 551</b> | <b>15 096</b> | <b>734</b> | <b>775</b> | <b>821</b> |

Poleg 25,8 milijarde EUR v zvezi z zgoraj opisanim pokojninskim sistemom za osebje te rezervacije zajemajo tudi pokojninske obveznosti v zvezi s člani in nekdanjimi člani Komisije ter to leto prvič pokojninske obveznosti v zvezi s člani in nekdanjimi člani Računskega sodišča ter sodniki in nekdanjimi sodniki Sodišča.

### Druge rezervacije

Druge rezervacije se nanašajo v glavnem na ocenjeni prispevek Skupnosti v Sklad za nujne primere za slinavko in parkljevko ter druge boleznih živali v višini 41,9 milijona EUR v zvezi z različnimi državami članicami (leta 2003: 102,1 milijona EUR) — glej tudi točko 8 Priloge 4 „Zunajbilančne obveznosti“.

### Rezervacije ESPJ v likvidaciji

Te rezervacije zajemajo rezervacije za najemanje posojil, ki jih ne krije jamstvo držav članic, kar znaša 209 milijonov EUR, rezervacije za bančne stroške v višini 0,3 milijona EUR, rezervacije za Raziskovalni sklad za premog in jeklo v višini 114,8 milijona EUR ter rezervacije za globe, zoper katere je bila vložena pritožba, v višini 3,9 milijona EUR.

### III. DOLGOROČNE OBVEZNOSTI

Ta postavka vključuje obveznosti, ki zapadejo pozneje kot v enem letu.

#### DOLGOROČNE OBVEZNOSTI

v EUR

|   | Stanje na dan 31. 12. 2004 | Stanje na dan 31. 12. 2003 |
|---|----------------------------|----------------------------|
| <b>A. NAJEMANJE POSOJIL</b>                       |                            |                            |
| Srednjeročna finančna pomoč (makrofinančna pomoč) | 987 750 000,00             | 1 211 000 000,00           |
| Euratom   | 170 000 000,00             | 105 000 000,00             |
| ESPJ v likvidaciji                                | 420 583 805,84             | 428 672 854,67             |
| Vmesni seštevek                                   | 1 578 333 805,84           | 1 744 672 854,67           |
| <b>B. DRUGE DOLGOROČNE OBVEZNOSTI</b>             |                            |                            |
| Sredstva za osebje                                | 26 723 046,54              | 28 350 176,47              |
| Prejeti depoziti in jamstva                       | 921 812,15                 | 2 412 984,34               |
| Dolгови iz zakupov                                | 1 746 530 292,01           | 1 365 635 833,62           |
| Vpisi kapitala v EBRD                             | 10 125 000,00              | 18 562 500,00              |
| Drugo   | 62 004 976,00              | 83 907 876,64              |
| Vmesni seštevek                                   | 1 846 305 126,70           | 1 498 869 371,07           |
| <b>Skupaj</b>                                     | <b>3 424 638 932,54</b>    | <b>3 243 542 225,74</b>    |

**A. Najemanje posojil**

Ta postavka vključuje najemanje posojil, za katera plačilo zapade pozneje kot v enem letu. Podroben prikaz gibanj najemanja posojil leta 2004:

**GIBANJA NAJEMANJA POSOJIL**

|                             | v EUR                         |                            |                         |                       |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|----------------------------|-------------------------|-----------------------|-------------------------------|
|                             | Stanje na dan<br>31. 12. 2003 | Najemanje novih<br>posojil | Vračila                 | Tečajne razlike       | Stanje na dan<br>31. 12. 2004 |
| <b>A. NAJEMANJE POSOJIL</b> |                               |                            |                         |                       |                               |
| Makrofinančna pomoč         | 1 351 000 000,00              | 10 000 000,00              | - 147 000 000,00        | 0,00                  | 1 214 000 000,00              |
| EURATOM                     | 105 000 000,00                | 65 000 000,00              | 0,00                    | 0,00                  | 170 000 000,00                |
| NIS                         | 16 316 685,58                 | 0,00                       | - 16 508 756,82         | 192 071,24            | 0,00                          |
| ESPJ v likvidaciji          | 430 895 998,67                | 0,00                       | - 2 223 144,00          | - 5 865 904,86        | 422 806 949,81                |
| <b>SKUPAJ</b>               | <b>1 903 212 684,25</b>       | <b>75 000 000,00</b>       | <b>- 165 731 900,82</b> | <b>- 5 673 833,62</b> | <b>1 806 806 949,81</b>       |

Neporavnani zneski najemanja posojil na dan 31. decembra 2004 so vključeni med dolgoročne obveznosti v primeru posojil, ki zapadejo pozneje kot v enem letu, in med kratkoročne obveznosti v primeru posojil, ki zapadejo prej kot v enem letu. Za obveznosti iz najemanja posojil da jamstvo proračun Skupnosti.

**B. Druge dolgoročne obveznosti****RAZDELITEV DOLGOROČNIH IN KRATKOROČNIH OBVEZNOSTI**

|                                       | v EUR                   |                         |                               |
|---------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------------|
|                                       | Rok zapadlosti > 1 leto | Rok zapadlosti < 1 leto | Stanje na dan<br>31. 12. 2004 |
| <b>A. NAJEMANJE POSOJIL</b>           |                         |                         |                               |
| Makrofinančna pomoč                   | 987 750 000,00          | 226 250 000,00          | 1 214 000 000,00              |
| EURATOM                               | 170 000 000,00          | 0,00                    | 170 000 000,00                |
| ESPJ v likvidaciji                    | 420 583 805,84          | 2 223 143,97            | 422 806 949,81                |
| Vmesni seštevek                       | 1 578 333 805,84        | 228 473 143,97          | 1 806 806 949,81              |
| <b>B. DRUGE DOLGOROČNE OBVEZNOSTI</b> |                         |                         |                               |
| Sredstva za osebje                    | 26 723 046,54           | 0,00                    | 26 723 046,54                 |
| Prejeti depoziti in jamstva           | 921 812,15              | 0,00                    | 921 812,15                    |
| Dolgovi iz zakupov                    | 1 746 530 292,01        | 34 123 549,93           | 1 780 653 841,94              |
| Vpisi kapitala v EBRD                 | 10 125 000,00           | 8 437 500,00            | 18 562 500,00                 |
| Drugo                                 | 62 004 976,00           | 21 812 416,78           | 83 817 392,78                 |
| Vmesni seštevek                       | 1 846 305 126,70        | 64 373 466,71           | 1 910 678 593,41              |
| <b>Skupaj</b>                         | <b>3 424 638 932,54</b> | <b>292 846 610,68</b>   | <b>3 717 485 543,22</b>       |

**Sredstva za osebje:**

Ta postavka zajema sklad za brezposelnost za začasno osebje na vseh institucijah in sklad socialne varnosti za lokalno osebje Komisije v državah nečlanicah.

**Prejeti depoziti in jamstva:**

To so zneski, pridržani kot jamstva za plačilo gradbenih del, in jamstveni računi za računovodje, pooblaščen računovodje in skrbnike računov izločenih sredstev.

**Zakupi:**

Ta postavka zajema obveznosti iz zakupov, ki zapadejo pozneje kot v enem letu (glej opombo k postavki III.E na strani sredstev).

**Vpisi kapitala v EBRD:** Ta postavka zajema plačila, ki jih je treba še izvesti za vpoklicani delež kapitala, ki ga je vpisala Komisija (glej opombo k postavki IV.A na strani sredstev).

**Drugo:** Ker je Parlament uveljavil svojo nakupno opcijo za zgradbo, mora vrniti stroške naložbe (glej opombo k postavki III.A na strani sredstev).

#### IV. KRATKOROČNE OBVEZNOSTI

##### A. Dolgoročne obveznosti, ki zapadejo prej kot v enem letu

Ta postavka vključuje najmanjše posojil, za katera plačilo zapade prej kot v enem letu, dolgoročne dolgove iz zakupov, ki zapadejo v istem letu, vpise kapitala v EBRD in nakup kompleksa zgradb s strani Parlamenta (glej preglednico zgoraj).

##### B. Tekoče obveznosti

###### B.1 DRŽAVE ČLANICE IN DRŽAVE EFTE

###### Zneski, dolgovani državam članicam in državam Efte

|   | v EUR                      |                            |
|---|----------------------------|----------------------------|
|   | Stanje na dan 31. 12. 2004 | Stanje na dan 31. 12. 2003 |
| Realizacija proračuna Efte (tekoče leto in prejšnja leta) | 15 804 671,79              | 22 236 558,08              |
| Tekoči račun Efte   | 4 912 413,87               | 3 674 293,29               |
| Zneski, dolgovani v zvezi z veterinarskimi zahtevki       | 126 358 570,00             | 23 215 654,00              |
| Drugo   | 147 580 968,13             | 4 910 166 839,10           |
| Zneski, ki jih dolguje ESPJ v likvidaciji                 | 0,00                       | 584 946,92                 |
| <b>Skupaj</b>   | <b>294 656 623,79</b>      | <b>4 959 878 291,39</b>    |

Ta postavka zajema zneske, dolgovane državam Efte, kar vključuje zneske realizacije proračuna za tekoče leto, tj. 1,9 milijona EUR, in za prejšnja leta ter saldo na tekočem računu Efte.

V to postavko je prav tako vključen znesek v višini 126,4 milijona EUR (leta 2003: 23,2 milijona EUR), ki ga je treba plačati raznim državam članicam v zvezi z zahtevki za povračilo določenih stroškov, povezanih z izbruhom slinavke in parkljevke leta 2001, ter stroškov izkoreninjenja drugih bolezni.

V podpostavki „drugo“ se zneski na dan 31. decembra 2004 nanašajo na denarna sredstva, dolgovana državam članicam v zvezi s pravno zadevo, v kateri je zmagala Komisija. Primerjalni znesek se nanaša na dve spremembi proračuna s konca leta 2003, zaradi katerih so se prispevki iz lastnih sredstev držav članic zmanjšali za 4,9 milijarde EUR, zato taka obveznost na dan 31. decembra 2003.

###### B.2 Zneski, dolgovani organom Skupnosti, ki niso vključeni v konsolidacijo

Ta postavka zajema zneske v višini 52,9 milijona EUR, ki jih institucije dolgujejo določenim organom Skupnosti, ki ne spadajo v obseg konsolidacije (leta 2003: 15,8 milijona EUR). Kot je bilo navedeno zgoraj, je bistveno povečanje glede na lansko leto nastalo zaradi dela v zvezi s projektom posodobitve računovodskih sistemov in izboljšane opredelitve zneskov, dolgovanih posameznim upnikom.

###### B.3 Odobritve plačil, ki se prenesejo v naslednje leto

V skladu s finančno uredbo se odobritve plačil, prenesene v naslednje leto, vključijo v proračun kot odhodki. Protivknjižba za te prenesene in še neporabljene odobritve se v bilanci stanja izkazuje med kratkoročnimi obveznostmi.

Treba je omeniti, da ta razvrstitev od leta 2005 ne bo več obstajala zaradi uvedbe novih računovodskih pravil in prehoda na računovodstvo na podlagi nastanka poslovnega dogodka. Po računovodstvu na podlagi nastanka poslovnega dogodka se namreč zahteva, da se stroški priznajo v obdobju, na katerega se nanašajo, zato morajo taki zneski bremeniti naslednje(-a) proračunsko(-a) leto(-a) in ne tekočega.

Razčlenitev odobritev plačil, ki se prenesejo, na dan 31. decembra 2004 za vse institucije skupaj:

#### ODOBRITVE PLAČIL, KI SE PRENESEJO V NASLEDNJE LETO

v EUR

|  | Stanje na dan 31. 12. 2004 | Stanje na dan 31. 12. 2003 |
|--|----------------------------|----------------------------|
| Samodejno prenesena nediferencirana sredstva         | 1 286 218 044,91           | 853 237 812,69             |
| Odobritve, prenesene na podlagi odločitve institucij | 278 130 530,94             | 348 311 602,93             |
| Diferencirana sredstva iz prispevkov tretjih oseb    | 1 265 554 819,44           | 1 044 474 322,86           |
| <b>Skupaj</b>  | <b>2 829 903 395,29</b>    | <b>2 246 023 738,48</b>    |

#### B.4 Razni upniki

##### RAZNI UPNIKI

v EUR

|                                    | Stanje na dan 31. 12. 2004 | Stanje na dan 31. 12. 2003 |
|------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Drugi razni upniki                 | 198 640 772,34             | 318 569 936,55             |
| Natečene obresti                   | 38 930 658,72              | 40 142 629,64              |
| Prihodki, ki jih je treba knjižiti | 90 681 257,00              | 41 611 936,98              |
| <b>Skupaj</b>                      | <b>328 252 688,06</b>      | <b>400 324 503,17</b>      |

Ta postavka zajema dolgove, ki nastanejo zaradi dejavnosti Evropskih skupnosti in neproračunskih nalogov za izterjavo.

Ta postavka vključuje neknjižene prihodke, tj. prihodke, ki pred koncem leta niso mogli biti dokončno knjiženi v proračun. Poleg tega vključuje natečene obresti na najmanje posojil in swap posle.

#### C. Druge obveznosti

To so v glavnem terjatve osebja in prihodki, ki jih je treba prenesti na različne organizacije ali tretje osebe.

## PRILOGA 4

## ZUNAJBILANČNE OBVEZNOSTI

## POGOJNA SREDSTVA

v EUR

|  | 31. 12. 2004         | 31. 12. 2003         |
|--|----------------------|----------------------|
| 1 Prejeta jamstva  | 2 727 599 785        | 1 638 516 989        |
| 1.1 Jamstva, prejeta za instrumente NIS in EURATOM   | 170 000 000          | 121 316 686          |
| 1.2 Druga prejeta jamstva  | 1 391 755 784        | 329 423 418          |
| 1.3 Jamstva, prejeta v zvezi s pritožbami zoper globe pred izrekom sodbe                       | 1 165 844 001        | 1 187 776 885        |
| 2 Terjatve iz naslova swap poslov  | 368 616 743          | 374 437 630          |
| 3 Jamstveni oddelek EKUJS — neto pogojni dobiček iz odtujitve zalog kmetijskih proizvodov      | 198 330 000          | 259 170 000          |
| 4 Pogojna sredstva, povezana s primeri goljufij in nepravilnosti v zvezi s strukturnimi ukrepi | 1 102 621 000        | 815 363 000          |
| 5 Ocena terjatev   | 1 173 109 478        | 403 946 460          |
| <b>Skupaj</b>  | <b>5 570 277 006</b> | <b>3 491 434 079</b> |

## POGOJNE OBVEZNOSTI

v EUR

|   | 31. 12. 2004    | 31. 12. 2003    |
|---|-----------------|-----------------|
| 1 Dana jamstva  | 13 900 339 453  | 13 573 600 979  |
| 1.1 Jamstva, dana za posojila EIB   | 13 899 797 966  | 13 573 480 797  |
| 1.2 Jamstva, ki jih je podpisal EIS   | 541 487         | —               |
| 1.3 Jamstva, dana v povezavi s finančnimi dejavnostmi   | —               | 120 182         |
| 2 Obveznosti iz naslova swap poslov   | 371 601 438     | 382 392 139     |
| 3 Jamstveni oddelek EKUJS   | 26 848 664 505  | 25 203 051 486  |
| 3.1 Odhodki, ki so jih imele države članice v okviru Jamstvenega oddelka EKUJS med 16. oktobrom in 31. decembrom leta N   | 26 286 060 211  | 24 419 496 000  |
| 3.2 Pogojne obveznosti, povezane s potrditvijo računovodskih izkazov Jamstvenega oddelka EKUJS pred izrekom sodbe Sodišča | 554 096 294     | 770 102 430     |
| 3.3 Pogojne obveznosti, povezane s postopkom za popravek predujmov pred izrekom sodbe Sodišča                             | —               | 4 583 056       |
| 3.4 Pogojne obveznosti v zvezi s sodbami Sodišča pred izvršitvijo   | 8 508 000       | 8 870 000       |
| 3.5 Pogojne izgube iz odtujitve zalog kmetijskih proizvodov   | —               | —               |
| 4 Globe — Pritožbe, vložene pri Sodišču   | 3 837 913 801   | 3 240 973 714   |
| 5 Obveznosti na podlagi diferenciranih sredstev, ki jih ne krije prenos odobritev plačil                                  | 107 468 224 915 | 102 620 979 678 |

v EUR

|   | 31. 12. 2004           | 31. 12. 2003           |
|---|------------------------|------------------------|
| 6 Pravne obveznosti, za katere proračunske obveznosti še niso bile prevzete                               | 89 485 289 562         | 106 637 115 929        |
| 6.1 Strukturni ukrepi (načrtovana pomoč za obdobje 2000–2006, za katero obveznosti še niso bile prevzete) | 75 999 232 173         | 94 788 376 821         |
| 6.2 Kohezijski sklad  | 8 193 874 771          | 8 489 281 988          |
| 6.3 ISPA  | 630 464 832            | 2 553 409 104          |
| 6.4 ZIRP  | 4 027 000 000          | —                      |
| 6.5 Protokoli s sredozemskimi državami  | 253 739 892            | 234 128 893            |
| 6.6 Zunanji odnosi  |                        |                        |
| — KEDO  | 58 025 519             | 58 907 747             |
| — UNRWA   | 63 669 375             | 124 306 875            |
| — Sklad za zaščitno zgradbo černobilskega reaktorja   | —                      | 22 000 000             |
| 6.7 Sporazumi o ribištvu  | 259 283 000            | 366 704 501            |
| 7 Prispevki za povezane organizacije  | 1 022 500 000          | 1 120 205 310          |
| 7.1 Nevpoklicani delež kapitala v EBRD  | 442 500 000            | 442 500 000            |
| 7.2 Nevpoklicani delež kapitala v EIS   | 480 000 000            | 480 000 000            |
| 7.3 Nevpoklicani delež kapitala v programu Galileo (popravljen)   | 100 000 000            | 197 705 310            |
| 8 Pogojne obveznosti v zvezi z Veterinarskim skladom za nujne primere                                     | 23 354 854             | 538 863 573            |
| 9 Pogojne obveznosti v zvezi s finančnimi zakupi  | 210 665 139            | 777 379 207            |
| 10 Dolgoročni zakupi  | 1 226 455 304          | 1 328 334 956          |
| 10.1 Zgradbe  | 1 226 236 785          | 1 327 587 708          |
| 10.2 Oprema IT in vozila  | 218 519                | 747 248                |
| 11 Zneski, povezani s pravnimi zadevami   | 2 430 473 105          | 2 398 553 105          |
| 11.1 Odškodninske tožbe, vložene proti Komisiji   | 2 430 473 105          | 2 398 553 105          |
| 12 Popravek proračunskih neravnovesij   | P.M.                   | P.M.                   |
| <b>Skupaj</b>   | <b>246 825 482 076</b> | <b>257 821 450 076</b> |

Vse pogojne obveznosti (razen swap poslov) bi v primeru, da bi zapadle v plačilo, financiral proračun Skupnosti v prihodnjih letih. Proračun skupnosti financirajo države članice



**ZUNAJBILANČNE OBVEZNOSTI: Pogojna sredstva in obveznosti**

Pogojna sredstva in obveznosti so vključeni v prilogo k finančnim poročilom kot zunajbilančne obveznosti. Te vključujejo prevzete ali prejete obveznosti, ki bi lahko imele srednjeročno ali dolgoročno znaten pomen za proračun. Ali bodo te obveznosti potrjene ali ne, je odvisno od uresničitve (oziroma neuresničitve) enega ali več prihodnjih dogodkov, ki so trenutno negotovi in ne popolnoma pod nadzorom Skupnosti.

**POGOJNA SREDSTVA****TOČKA 1: PREJETA JAMSTVA****1.1 Jamstva, prejeta v okviru najemanja in dajanja posojil**

Komisija je prejela jamstva tretjih oseb, ki so poroki v zvezi z jamstvi, ki jih je Komisija odobrila za posojila v okviru najemanja in dajanja posojil. Razvrstitev prejetih jamstev:

**Prejeta jamstva**

v EUR

|                                | 31. 12. 2004       | 31. 12. 2003       |
|--------------------------------|--------------------|--------------------|
| Euratom: jamstva tretjih držav | 170 000 000        | 105 000 000        |
| NIS: posojila državam članicam | 0                  | 16 316 686         |
| <b>Skupaj</b>                  | <b>170 000 000</b> | <b>121 316 686</b> |

Komisija ni prejela jamstev tretjih oseb za posojila, odobrena v okviru sheme finančne pomoči (makrofinančna pomoč). Vendar za ta posojila, ki znašajo 1 214 milijonov EUR, jamstva da Jamstveni sklad.

**1.2 Druga prejeta jamstva**

To so jamstva, ki jih je prejela Komisija v povezavi z izvajanjem svojih različnih dejavnosti med letom, zlasti v zvezi z izvedenimi plačili vnaprejšnjega financiranja. Zaradi dela, ki so ga opravile službe Komisije kot del projekta posodobitve računovodstva, je bilo leta 2004 v pripravah na otvoritveno bilanco stanja za leto 2005 v računovodskem sistemu zajeto znatno število jamstev. Vključitev teh posodobljenih podatkov je razlog za močno povečanje od leta 2003. Ti zneski še niso bili dokončno potrjeni in pomenijo najboljše ocene Komisije v tem trenutku — tako je mogoče, da bo treba ta znesek popraviti za otvoritveno bilanco stanja za leto 2005. Vključena so tudi jamstva v višini 97,2 milijona EUR (leta 2003: 112,2 milijona EUR), ki jih je prejela ESPJ v likvidaciji, in jamstva v višini 3,6 milijona EUR, ki jih je prejelo Računsko sodišče.

**1.3 Jamstva, prejeta v zvezi s pritožbami zoper globe pred izrekom sodbe**

Glej postavko VII.B.4 na strani sredstev v bilanci stanja in točko 4 v Pogojnih obveznostih za nadaljnje podatke o obravnavi zneskov, prejetih v zvezi z naloženimi globami. Na kratko: oseba, ki ji je bila naložena globa in se želi pritožiti, lahko predloži bančno garancijo za zadevni znesek (in obresti) ali začasno plača globo. Na dan 31. decembra 2004 je bilo prejetih 1 165,8 milijona EUR takšnih bančnih garancij, ki so prikazane kot pogojna sredstva.

**TOČKA 2: TERJATVE IZ NASLOVA SWAP POSLOV**

To so swap posli, ki sta jih sklenili Komisija in ESPJ v likvidaciji in so ob koncu leta še neporavnani.

## Terjatve iz naslova swap poslov

v EUR

|  | 31. 12. 2004       | 31. 12. 2003       |
|--|--------------------|--------------------|
| Komisija: valutni swap posli                       | 125 000 000        | 125 000 000        |
| ESPJ v likvidaciji: obrestni swap posli            | 158 516 396        | 164 307 097        |
| ESPJ v likvidaciji: obrestni in valutni swap posli | 85 100 347         | 85 130 533         |
| <b>Skupaj</b>                                      | <b>368 616 743</b> | <b>374 437 630</b> |

## TOČKA 3: NETO POGOJNI DOBIČEK IZ ODTUJITVE ZALOG KMETIJSKIH PROIZVODOV

Stanje zalog je bilo ugotovljeno na dan 30. septembra 2004 in na ta dan je bila izračunana tudi dodatna amortizacija teh zalog. Pričakovane prodajne cene za proizvode iz javnih zalog se lahko spremenijo v skladu z razmerami na trgu. S posodobitvijo tržnih cen iz februarja 2005 je prikazan pogojni dobiček v višini 198,3 milijona EUR (leto 2003: pogojni dobiček v višini 259,2 milijona EUR) v primerjavi s koncem leta 2004.

## ZALOGE KMETIJSKIH PROIZVODOV NA DAN 30. SEPTEMBRA 2004

| PROIZVOD  | Količina<br>(v tonah) | Knjigovodska vred-<br>nost<br>(v mio EUR)<br>(a) | Predvidena<br>prodajna vrednost<br>(v mio EUR)<br>(b) | Pogojne izgube/<br>dobički<br>(v mio EUR)<br>(c=b-a) |
|---|-----------------------|--|---|--|
| Navadna pšenica, za kruh                          | 173 431               | 18,55  | 16,54   | - 2,01   |
| Trda pšenica                                      | 0,00                  | 0,00   | 0,00  | 0,00   |
| Ječmen  | 109 211               | 8,52   | 9,94  | 1,42   |
| Rž  | 3 195 872             | 209,70   | 177,13  | - 32,57  |
| Koruza  | 0,00                  | 0,00   | 0,00  | 0,00   |
| Sirek   | 0,00                  | 0,00   | 0,00  | 0,00   |
| <b>ŽITA SKUPAJ</b>                                | <b>3 478 514</b>      | <b>236,77</b>                                    | <b>203,61</b>   | <b>- 33,16</b>                                       |
| Riž   | 605 023               | 61,75  | 76,53   | 14,78  |
| Oljčno olje                                       | 0,00                  | 0,00   | 0,00  | 0,00   |
| Alkohol iz javnih zalog (*)                       | 3 226 025             | 47,31  | 61,29   | 13,98  |
| Alkohol iz mešanih zalog (*)                      | 61 690                | 1,08   | 1,18  | 0,10   |
| <b>ALKOHOL SKUPAJ</b>                             | <b>3 287 715</b>      | <b>48,39</b>                                     | <b>62,47</b>  | <b>14,08</b>   |
| Maslo   | 193 830               | 233,58   | 374,45  | 140,87   |
| Posneto mleko v prahu                             | 145 856               | 217,62   | 279,52  | 61,90  |
| <b>MLEČNI PROIZVODI SKUPAJ</b>                    | <b>339 686</b>        | <b>451,20</b>                                    | <b>653,97</b>   | <b>202,77</b>  |
| Goveji trupi s kostmi                             | 151                   | 0,14   | 0,00  | - 0,14   |
| Goveje meso brez kosti<br>v protivrednosti trupov | 0,00                  | 0,00   | 0,00  | 0,00   |
| <b>GOVEJE MESO SKUPAJ</b>                         | <b>151</b>            | <b>0,14</b>                                      | <b>0,00</b>   | <b>- 0,14</b>  |
| <b>VSE SKUPAJ</b>                                 |                       | <b>798,25</b>                                    | <b>996,58</b>   | <b>198,33</b>  |

(a) realni zneski na dan 30. septembra 2004, po amortizaciji

(b) na podlagi pričakovanih prodajnih cen, predvidenih ob posodobitvi iz februarja 2005, po predvidenem tečaju za proračun v višini 1 EUR = 1,30 USD

(c) + = dobiček; - = izguba

(\*) Količine alkohola so prikazane v hl.

**TOČKA 4: GOLJUFIJE IN NEPRAVILNOST — STRUKTURNI UKREPI**

Preglednica spodaj temelji na uradnih poročilih, ki so jih predložile države članice v skladu z Uredbo Komisije št. 1681/94, zneski v njej pa so razčlenjeni po državah članicah. V preglednici je prikazana razlika med zneski, ki so jih države članice opredelile kot zneske, ki jih je treba še izterjati (izračunano na podlagi ugotovljenih upravičenosti ali ocen), in zneski, ki so že bili izterjani ali pa so bili prijavljeni kot neizterljivi.

**Pogojna sredstva, povezana s primeri goljufig in nepravilnosti**

v tisoč EUR

| Država članica      | 31. 12. 2004     | 31. 12. 2003   |
|---------------------|------------------|----------------|
| Belgija             | 14 574           | 2 505          |
| Danska              | 9 032            | 5 897          |
| Nemčija             | 500 481          | 380 007        |
| Grčija              | 67 425           | 15 394         |
| Španija             | 45 389           | 62 253         |
| Francija            | 17 722           | 24 647         |
| Irska               | 2 824            | 8 715          |
| Italija             | 294 349          | 170 889        |
| Luksemburg          | 119              | 9              |
| Nizozemska          | 7 272            | 16 614         |
| Avstrija            | 5 723            | 2 578          |
| Poljska             | 23               | 0              |
| Portugalska         | 58 233           | 42 074         |
| Finska              | 2 076            | 1 612          |
| Švedska             | 944              | 586            |
| Združeno kraljestvo | 76 435           | 81 583         |
| <b>SKUPAJ</b>       | <b>1 102 621</b> | <b>815 363</b> |

Razlogi, da pomenijo zneski, navedeni v tej preglednici, prej teoretične najvišje zneske kot pa zneske, ki bodo dejansko dani na razpolago proračunu Skupnosti:

- Države članice ne poročajo vedno o rezultatih svojih postopkov izterjave (in gotovo ne nemudoma).
- Čeprav morajo države članice Komisijo obvestiti o verjetnosti izterjave, je nemogoče natančno določiti, kolikšen delež zneskov, ki jih je treba še izterjati, bo dejansko izterjan. Nacionalne zakonodaje včasih določajo 30-letni zastaralni rok, kar lahko pripravi nacionalne organe do tega, da odlagajo odpis dolga, tudi če so možnosti za izterjavo zgolj teoretične. Za strukturne ukrepe morajo zdaj države članice Komisiji vsako leto poslati poročilo o zneskih, ki čakajo na izterjavo (člen 8 Uredbe št. 438/2001), da bi se prikazala natančnejša slika dejanskega stanja.
- Tudi če zadevna država članica sproži postopek izterjave pravočasno, pozitiven izid ni zagotovljen. To še zlasti velja, kadar se nalogi za izterjavo izpodbijajo pred sodišči.

- Individualni projekti se sofinancirajo kot del večletnih programov. Dokler se večletni program ne zaključi, je nemogoče določiti natančen znesek za izterjavo, ker se lahko zneski, povezani z nepravilnostmi, v določenih okoliščinah prerazporedijo na druge, zakonite projekte in ker se lahko plačila na obroke, zlasti končna plačila, včasih uporabijo kot sredstvo za prilagoditev odhodkov. Zneski v teh preglednicah so začasni zneski, ki temeljijo na poročilih, prejetih in obdelanih do konca marca 2005. Ti zneski se lahko zato še spremenijo v skladu z nadaljnjimi zapoznelimi poročili.

Možnosti izterjave v posameznih primerih se ne morejo dovolj natančno oceniti na podlagi podatkov, ki so jih poslale države članice.

Na dan, ko so bila pripravljena konsolidirana poročila o izvrševanju proračuna, letno poročilo o boju proti goljufijam za leto 2004 še ni bilo sprejeto.

#### TOČKA 5: OCENE TERJATEV

Oceno terjatev mora najprej pripraviti odredbodajalec, odgovoren za ukrep ali stanje, ki ima lahko za posledico terjatev ali spremembo zneska, ki se dolguje Skupnostim. Ocene terjatev morajo vsebovati vrsto prihodka in proračunsko postavko, na katero naj bi se knjižile, in po možnosti podatke o dolžniku ter ocenjeni znesek terjatve. Ob upoštevanju člena 161(2) finančne uredbe ocena terjatev ne ustvari odobritev za prevzem obveznosti. Ocena terjatev se obračuna, ko se pripravi nalog za izterjavo, tj. ko je upravičenost resnična, v fiksnem znesku in zapadla.

V preglednici spodaj je prikazana razčlenitev po državah članicah za ocenjeno število primerov, knjiženih z zaznamkom „p. m.“, v zvezi z lastnimi sredstvi:

#### Ocene števila knjiženih primerov

| Država članica      | Kmetijske dajatve | Prelevmani za sladkor | Carine     | Saldi DDV  | Saldi BND | Zamudne obresti | Skupaj     |
|---------------------|-------------------|-----------------------|------------|------------|-----------|-----------------|------------|
| Belgija             | 2                 | 0                     | 7          | 4          | 3         | 21              | 37         |
| Danska              | 0                 | 0                     | 3          | 1          | 5         | 23              | 32         |
| Nemčija             | 0                 | 1                     | 26         | 17         | 1         | 45              | 90         |
| Grčija              | 0                 | 0                     | 3          | 9          | 7         | 3               | 22         |
| Španija             | 2                 | 0                     | 11         | 3          | 5         | 24              | 45         |
| Francija            | 1                 | 0                     | 9          | 9          | 8         | 18              | 45         |
| Irska               | 0                 | 0                     | 2          | 1          | 4         | 7               | 14         |
| Italija             | 0                 | 0                     | 8          | 12         | 4         | 16              | 40         |
| Luksemburg          | 0                 | 0                     | 2          | 3          | 1         | 0               | 6          |
| Nizozemska          | 0                 | 0                     | 8          | 2          | 4         | 20              | 34         |
| Avstrija            | 0                 | 0                     | 3          | 3          | 4         | 3               | 13         |
| Portugalska         | 0                 | 0                     | 10         | 5          | 4         | 15              | 34         |
| Finska              | 0                 | 0                     | 4          | 6          | 3         | 7               | 20         |
| Švedska             | 0                 | 1                     | 10         | 21         | 0         | 19              | 51         |
| Združeno kraljestvo | 0                 | 0                     | 16         | 7          | 6         | 22              | 51         |
| <b>Skupaj</b>       | <b>5</b>          | <b>2</b>              | <b>122</b> | <b>103</b> | <b>59</b> | <b>243</b>      | <b>534</b> |

## POGOJNE OBVEZNOSTI

### TOČKA 1: DANA JAMSTVA

#### 1.1. Posojila, ki jih je odobrila Evropska investicijska banka (EIB) tretjim državam iz svojih lastnih sredstev

Kakor je jamstvo Skupnosti pravno opredeljeno, krije posojila, ki jih je podpisala EIB do 31. decembra 2004 (vključno s posojili državam članicam pred njihovim pristopom). Vendar je to jamstvo omejeno na odstotek najvišjega zneska odobrenih kreditnih linij: 65 %, 70 %, 75 % ali 100 %. Kadar ta najvišji znesek ni dosežen, jamstvo Skupnosti krije celoten znesek.

Neporavnani znesek je na dan 31. decembra 2004 znašal 13 900 milijonov EUR (leta 2003: 13 573 milijonov EUR) in to je zato znesek, na katerega je dejansko omejeno tveganje Skupnosti.

Za posojila, ki jih krije jamstvo proračuna Skupnosti, dobi EIB tudi jamstva tretjih oseb (držav, javnih ali zasebnih finančnih institucij); v teh primerih je Komisija sekundarni porok. Jamstvo proračuna Skupnosti krije le politično tveganje jamstev, zagotovljenih v okviru „delitve tveganja“. Druga tveganja krije EIB, če primarni porok ne spoštuje danih zavez.

Za jamstva, zagotovljena v okviru „nedelitve tveganja“ (non-risk sharing), vsa tveganja, če primarni porok ne spoštuje danih zavez, krije proračun Skupnosti. Če je primarni porok javni organ, so ta tveganja praviloma omejena na politično tveganje, ko pa jamstvo da institucija ali zasebna družba, je verjetno, da bo moral proračun Skupnosti kriti tudi gospodarsko tveganje.

Posojila, ki jih EIB iz svojih lastnih sredstev odobri tretjim državam in jih krije jamstvo proračuna Skupnosti:

### POSOJILA EIB, ZA KATERA DAJO JAMSTVO SKUPNOSTI

v mio EUR

|                        | „Delitev tveganja“<br>31. 12. 2004 | „Nedelitev tveganja“ 31. 12. 2004 |                | Neporavnano na dan 31. 12. 2004 skupaj | Neporavnano na dan 31. 12. 2003 skupaj |
|------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|----------------|--|--|
|                        |                                    | Javni organ                       | Zasebna družba |  |  |
| Jamstvo v višini 65 %  | 1 306                              | 3 227                             | 447            | 4 980                                  | 3 508                                  |
| Jamstvo v višini 70 %  | 574                                | 3 233                             | 577            | 4 384                                  | 4 607                                  |
| Jamstvo v višini 75 %  | 0                                  | 2 110                             | 332            | 2 442                                  | 2 772                                  |
| Jamstvo v višini 100 % | 0                                  | 1 577                             | 517            | 2 094                                  | 2 686                                  |
| <b>Skupaj</b>          | <b>1 880</b>                       | <b>10 147</b>                     | <b>1 873</b>   | <b>13 900</b>                          | <b>13 573</b>                          |

#### 1.2. Jamstva, ki jih je podpisal Evropski investicijski sklad (EIS)

Na dan 31. decembra 2004 so jamstva in obveznosti v poslih tveganega kapitala, ki jih je podpisal EIS, znašali 3 147,3 milijona EUR, vendar se 958,9 milijona EUR od tega zneska nanaša na portfelj dajanja jamstev za projekte, povezane z razvojem vseevropskih omrežij (TEN), ki je bil prenesen na EIB (ustrezen sporazum je bil z EIB podpisan 7. decembra 2000). EIB je prevzela tveganje za transakcije (pri čemer EIS ostane porok na podlagi ustreznih sporazumov o jamstvu) in je v zameno upravičena, da od posrednikov prejme s tem povezane provizije (provizijo za prevzem obveznosti + provizijo za uporabo). Če se ti zneski izključijo, saj EIS pri tem nima tveganj, potem jamstva, ki jih je dal EIS, in obveznosti, ki jih je prevzel EIS v poslih tveganega kapitala, na dan 31. decembra 2004 skupaj znašajo 2 188,4 milijona EUR; to pomeni, da je potencialno tveganje Evropskih skupnosti omejeno na znesek v višini 656,5 milijona EUR, saj Skupnosti prispevajo 30 % kapitala EIS. Skupni kapital, ki so ga vpisale Skupnosti, znaša 600 milijonov EUR, od tega je bilo 20 % vpoklicanega.

Ker je EIS vključen v konsolidacijo in se zanj uporablja kapitalska metoda, se pri izračunu najvišjega zneska obveznosti, ki naj bi jo prevzel proračun Skupnosti, ne upošteva samo kapital, ampak tudi delež Evropskih skupnosti v skupnih lastnih sredstvih EIS. Delež Skupnosti v lastnih sredstvih EIS znaša 176 milijonov EUR (leta 2003: 170,2 milijona EUR), glej tudi opombo k postavki IV.A na strani sredstev. Nevpoklicani kapital znaša 480 milijonov EUR. Če bi bila vsa jamstva vpoklicana, bi Evropske skupnosti tako imele obveznost v višini 0,5 milijona EUR (kar je delež neporavnanih jamstev, tj. 656,5 milijona EUR, zmanjšano za delež lastnih sredstev EIS, tj. 176 milijonov EUR, in za delež nevpoklicanega kapitala, tj. 480 milijonov EUR). Na dan 31. decembra 2003 je isti izračun dal negativen znesek, zato ni bila prikazana nobena pogojna obveznost.

Delež kapitala, ki so ga vpisale Evropske skupnosti in ni bil vpoklican (80 %), je prav tako vključen med zunajbilančne obveznosti kot pogojna obveznost (točka 7).

### 1.3. Jamstva v povezavi s finančnimi dejavnostmi

Ta znesek se nanaša na jamstva, ki so jih dale Skupnosti v zvezi s Skladom za JOP 3. Tveganje Skupnosti je omejeno na prikazane zneske.

## TOČKA 2: OBVEZNOSTI IZ NASLOVA SWAP POSLOV

To so swap posli, ki sta jih sklenili Komisija in ESPJ v likvidaciji in so ob koncu leta še neporavnani.

### Obveznosti iz naslova swap poslov

|  | <i>v EUR</i>       |                    |
|--|--------------------|--------------------|
|  | 31. 12. 2004       | 31. 12. 2003       |
| Komisija: valutni swap posli                       | 125 000 000        | 130 000 000        |
| ESPJ v likvidaciji: obrestni swap posli            | 158 516 396        | 164 307 097        |
| ESPJ v likvidaciji: obrestni in valutni swap posli | 88 085 042         | 88 085 042         |
| <b>Skupaj</b>                                      | <b>371 601 438</b> | <b>382 392 139</b> |

## TOČKA 3: JAMSTVENI ODDELEK EKUJS

### 3.1. Odhodki med 16. oktobrom in 31. decembrom 2004

Plačila v primeru Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada so plačila, ki so jih izvedle države članice med 16. oktobrom 2003 in 15. oktobrom 2004, pod pogojem, da je bil računovodja uradno obveščen o ustrezni obveznosti in plačilnem nalogu do 31. januarja 2005. Plačila, ki so jih izvedle države članice med 16. oktobrom in 31. decembrom 2004 so vključene med zunajbilančne obveznosti.

### 3.2. Potrditev računovodskih izkazov

Sem spadajo pogojne obveznosti do držav članic, povezane s postopki potrditve. Določitev končnega zneska obveznosti in leta, v katerem bo bremenil proračun, je odvisna od trajanja postopka pred Sodiščem.

### 3.3 Pogojni dolg pred izrekom sodbe Sodišča

Sem spada dolg do države članice, ki je del postopka, začetega pred Sodiščem v zvezi s popravkom pred-ujmov.

### 3.4 Pogojni dolgovi v zvezi s sodbami pred izvršitvijo

Sem spadajo pogojni dolgovi, o katerih Komisija ni sprejela sklepa do dne priprave računovodskih izkazov in v zvezi s katerimi se morajo zadevne strani dogovoriti o ureditvi nadomestil.

#### TOČKA 4: GLOBE

Ker se globe, ki jih je naložila Komisija za kršitve pravil konkurence, vključijo v rezultat za zadevno proračunsko leto, je bilo odločeno, da se globe, zoper katere je bila vložena pritožba <sup>(1)</sup>, in globe, za katere ni znano, ali bo pritožba vložena, vključijo kot pogojna obveznost med zunajbilančne obveznosti pred izrekom sodbe Sodišča. Ta pogojna obveznost se ohrani, dokler sprejeta odločba ne postane pravnomočna (glej pojasnilo k postavki VII.B.4 na strani sredstev v bilanci stanja).

#### Neporavnane globe

v mio EUR

| Leto            | Vložene pritožbe            |                          |                            |                | Izvedena začasna plačila, ni podatkov o vložitvi pritožbe | Nobnih prejetih zneskov, ni podatkov o vložitvi pritožbe | Pogojna obveznost skupaj |
|-----------------|-----------------------------|--------------------------|----------------------------|----------------|---|--|--------------------------|
|                 | Predložene bančne garancije | Izvedena začasna plačila | Brez plačila ali garancije | Skupaj         |   |  |                          |
| Pred letom 2004 | 1 165,8                     | 1 387,7                  | 219,3                      | 2 772,8        | 42,2  | 35,4   | 2 850,4                  |
| Leto 2004       | 0,0                         | 497,2                    | 19,9                       | 517,1          | 5,9   | 348,7  | 871,7                    |
| <b>Skupaj</b>   | <b>1 165,8</b>              | <b>1 884,9</b>           | <b>239,2</b>               | <b>3 289,9</b> | <b>48,1</b>   | <b>384,1</b>   | <b>3 722,1</b>           |

V tej preglednici je prikazano trenutno stanje glob, ki jih je naložila Komisija in za katere na dan priprave računovodskih izkazov še ni bila sprejeta pravna odločba. Ko dolžniki prejmejo obvestilo o globi, imajo pravico, če ne sprejmejo odločitve Komisije o naložitvi globe, vložiti pritožbo pri Sodišču. Vendar mora biti glavnic globe plačana v za to določenem roku, saj v skladu s členom 242 Pogodbe ES pritožbe nimajo odločilnega učinka. Dolžniki imajo dve možnosti: lahko predložijo bančno garancijo ali pa začasno plačajo globo.

Šele ko je izrečena končna sodba, računovodja povrne celoten znesek začasnega plačila, skupaj z obrestmi na glavnico, ali pa nepreklicno pobere znesek globe, kakor je določena v končni sodni odločbi in pri tem, če je primerno, povrne ustrezni delež začasnega plačila, skupaj s pripadajočimi obrestmi.

Natečene obresti na začasna plačila (115,8 milijona EUR) so vključene v rezultat popravkov za zadevno leto in tudi kot pogojna obveznost, da se prikaže negotovost teh zneskov.

#### TOČKA 5: NEPORAVNANE OBVEZNOSTI

Obveznosti na podlagi diferenciranih sredstev, še vedno neporavnane na dan 31. decembra 2004, so znašale 108,8 milijarde EUR, od tega 1 366 milijonov EUR krijejo prenosi odobritev plačil iz leta 2004 v leto 2005. Ti prenosi so že vključeni v realizacijo proračuna za zadevno leto, zato niso vključeni med potencialne obveznosti. Neporavnane obveznosti skupaj znašajo 107,5 milijarde EUR, kar je najvišji potencialni znesek obveznosti.

<sup>(1)</sup> Tudi če je bila pritožba zoper globe, naložene leta 2004, vložena leta 2005 pred dnem priprave zaključnih računov.

Skupni znesek neporavnanih obveznosti se je v zadnjih desetih letih povečeval, pri čemer je večina povečanja povezana s povečanjem odobritev za prevzem obveznosti v istem obdobju in ustreza odlogu zaključitve poslov, ki jih krijejo proračunske obveznosti. Te običajne neporavnane obveznosti so neposredna in upravičena posledica izvrševanja proračuna Skupnosti. Leta 2004 so se neporavnane obveznosti (pred prenosom) povečale za 4,7 %, v primerjavi s povečanjem za 5 % leta 2003, v glavnem zaradi postopne ustalitve stanja strukturnih skladov leta 2004. Za EU-15 se je znesek neporavnanih obveznosti leta 2004 ustalil, za EU-10 pa se je povečal za 4,6 milijarde EUR, kar je približni znesek skupnega povečanja neporavnanih obveznosti.

V skupnih izjavah so leta 2002 in 2003 Komisija, Parlament in Svet poudarili potrebo po omejitvi zneskov, ki jih je treba še poravnati, in po srednjeročnem odpravljanju „neobičajnih neporavnanih obveznosti“. Potencialno neobičajne neporavnane obveznosti so bile v teh izjavah v medsebojnem soglasju opredeljene kot obveznosti, ki jih sestavljajo neizkoriščene obveznosti, za katere v zadnjih dveh proračunskih letih ni bilo nobenih plačil, in stare obveznosti, ki so bile v proračunu vsaj zadnjih pet proračunskih let.

Komisija je predložila, skupaj s predhodnim predlogom proračuna za leto 2005, uspešne rezultate svojih prizadevanj, da pregleda vse primere potencialno neobičajnih neporavnanih obveznosti do konca leta 2003. Ker z vsakim novim proračunskim letom nastanejo novi primeri potencialno neobičajnih neporavnanih obveznosti, je Komisija leta 2004 nadaljevala spremljanje potencialno neobičajnih neporavnanih obveznosti.

V preglednici v nadaljevanju so prikazane potencialno neobičajne neporavnane obveznosti leta 2004. Poudariti je treba, da preostale potencialno neobičajne neporavnane obveznosti ob koncu leta 2004 sestavljajo v veliki večini primeri, ko je Komisija proučila neporavnane obveznosti in utemeljila potrebo, da se ohranijo za prihodnja plačila.

*v mio EUR*

|   | Strukturni skladi | Notranje politike | Zunanji ukrepi | Drugo | Skupaj |
|---|-------------------|-------------------|----------------|-------|--------|
| Potencialno neobičajne neporavnane obveznosti ob začetku leta 2004, od tega | 10 249            | 1 107             | 2 318          | 685   | 14 359 |
| – plačano leta 2004   | 4 214             | 267               | 657            | 133   | 5 271  |
| – pravice za prevzem obveznosti prenehale leta 2004                         | 2 182             | 214               | 282            | 36    | 2 714  |
| – zneski, ohranjeni po proučitvi obveznosti                                 | 3 853             | 626               | 1 379          | 516   | 6 374  |

#### **TOČKA 6: PRAVNE OBVEZNOSTI BREZ PRORAČUNSKE OBVEZNOSTI**

Te pogojne obveznosti so nastale, ker se je Komisija odločila, da bo prevzela pravne obveznosti v zvezi z zneski, ki jih še niso krile odobritev za prevzem obveznosti v proračunu.

Na podlagi Medinstitucionalnega sporazuma in bolj splošno pravil v zvezi s proračunom morajo biti kot zunajbilančne obveznosti zaradi obsega finančnih obveznosti, ki zaradi njih nastanejo, zajeti naslednji odhodki:

- Zneski za strukturne sklade in Kohezijski sklad pomenijo ciljne odhodke in za celotno dodelitev, prikazano v finančni perspektivi, je treba sprejeti sklepe o financiranju. Posledično so pogojne obveznosti ocenjene na najvišji možni znesek (točki 6.1 in 6.2).

Druga, bolj zavezujoča raven obveznosti nastane, ko obstaja pravni sklep za vsak program ali projekt (glej preglednico spodaj).

- ISPA: Zaradi same Uredbe o instrumentu ISPA še ne nastanejo zunajbilančne obveznosti, saj Uredba ne določa letne dodelitve ali celo skupne dodelitve. To določi vsako leto proračunski organ v skladu s finančno perspektivo. Zgornje meje v razdelku 7 (predpristopna pomoč) niso ciljni odhodki in Medinstitucionalni sporazum omogoča določeno stopnjo prožnosti med različnimi predpristopnimi instrumenti. Po drugi strani ISPA ustvarja pogojne obveznosti v povezavi s posameznimi projekti, saj ti vključujejo več letnih tranš, od katerih samo prvo krije proračunska odobritev, ko je sprejet sklep (točka 6.3).



- Začasni instrument za razvoj podeželja (ZIRP) za nove države članice se financira iz Jamstvenega oddelka EKUJS in zajema obdobje 2004–2006. Financira se iz diferenciranih sredstev in letne obveznosti se vsako leto samodejno prevzamejo na podlagi odločbe Komisije o odobritvi programa. Potreben ni noben dodaten letni sklep o financiranju. Odločba Komisije pomeni ciljne odhodke in za celotno dodelitev je treba sprejeti sklepe (točka 6.4).
- Obveznosti, prevzete v okviru finančnih protokolov s sredozemskimi državami nečlanicami: Znesek, vključen v točko 6.5, je razlika med skupnim zneskom podpisanih protokolov in zneskom vknjiženih proračunskih obveznosti. Povečanje teh pogojnih obveznosti ustreza prenehanju pravic za prevzem obveznosti leta 2004. Ti protokoli so mednarodne pogodbe, ki ne morejo biti likvidirane brez soglasja obeh pogodbenic, čeprav postopek njihove likvidacije poteka.
- Prevzete obveznosti za druge ukrepe iz razdelka 4 „zunanji ukrepi“ s poimensko navedenimi tretjimi osebami v zvezi z natančno določenimi zneski v natančno določenem obdobju (točki 6.6 in 6.7).

Drugi večletni programi ne vsebujejo obveznosti, ki bi jih bilo treba vključiti med pogojne obveznosti: odhodki v prihodnjih letih so odvisni od letnih sklepov proračunskega organa ali sprememb zadevnih pravil.

### Obveznosti za večletne programe

v mio EUR

| Strukturni skladi <sup>(1)</sup> | Zneski na razpolago iz finančne perspektive (v tekočih cenah)<br>(a) | Pravne obveznosti, prevzete v obdobju 2002–2004<br>(b) | Proračunske obveznosti za obdobje 2000–2004 <sup>(2)</sup><br>(c) | Najvišji znesek pogojnih obveznosti<br>(a–c) | Pravne obveznosti brez proračunske obveznosti<br>(b–c) <sup>(*)</sup> |
|----------------------------------|--|--|---|--|---|
| Cilj 1                           | 162 136  | 161 969  | 106 297   | 55 839                                       | 55 672  |
| Cilj 2                           | 24 378   | 24 295   | 17 411  | 6 967  | 6 884   |
| Cilj 3                           | 26 180   | 25 961   | 18 028  | 8 152  | 7 933   |
| FIUR (zunaj cilja 1)             | 1 201  | 1 191  | 833   | 368  | 358   |
| Pobude Skupnosti                 | 12 026   | 11 929   | 7 353   | 4 673  | 4 576   |
| <b>SKUPAJ</b>                    | <b>225 921</b>   | <b>225 345</b>   | <b>149 922</b>  | <b>75 999</b>                                | <b>75 423</b>   |

<sup>(1)</sup> Obveznosti v zvezi z inovativnimi ukrepi in tehnično pomočjo niso vključeni na ta seznam, saj ni verjetno, da bi ustvarili zunajbilančne obveznosti.

<sup>(2)</sup> Vključno z zapadlimi odobritvami in odobritvami, ki niso bile prenesene ali prerazporejene v letih 2000, 2001, 2002, 2003 in 2004.

<sup>(\*)</sup> Proračunske obveznosti v zvezi z omrežji niso vključene, če niso v obliki programa z letnimi tranšami

Pravne obveznosti, za katere ni bila prevzeta proračunska obveznost, znašajo 75,4 milijarde EUR (leta 2003: 84,2 milijarde EUR) in ustrezajo razliki med vrednostjo programov, ki jih je sprejela Komisija, na dan 31. decembra 2004 in zneskom proračunskih obveznosti, prevzetih v zvezi s temi programi in izvršenimi med letoma 2000 in 2004.

### Kohezijski sklad

v mio EUR

| Dodelitev za obdobje 2000–2006 skupaj <sup>(*)</sup><br>(a) | Proračunske obveznosti<br>(b) | Najvišji znesek pogojnih obveznosti<br>(a–b) |
|---|-------------------------------|--|
| 27 848  | 19 654                        | 8 194  |

<sup>(\*)</sup> Pod zgornjo mejo za Kohezijski sklad iz finančne perspektive, veljavne na dan 31. decembra 2004

**ISPA***v mio EUR*

| Prispevek ISPA za projekte, ki jih je Komisija sprejela med letoma 2000 in 2004<br>(a) | Proračunske obveznosti<br>(b) | Najvišji znesek pogojnih obveznosti<br>(a-b) |
|--|-------------------------------|--|
| 2 510  | 1 880                         | 630  |

**ZIRP (\*)***v mio EUR*

| Dodelitev za obdobje 2004–2006<br>skupaj (*)<br>(a) | Proračunske obveznosti<br>(b) | Najvišji znesek pogojnih obveznosti<br>(a-b) |
|---|-------------------------------|--|
| 5 760   | 1 733                         | 4 027  |

(\*) Začasni instrument za razvoj podeželja za nove države članice

**TOČKA 7: PRISPEVKI ZA POVEZANE ORGANIZACIJE**

Ta znesek pomeni neporavnana plačila nevpoklicanega kapitala, ki ga je vpisala Komisija.

**7.1. Nevpoklicani delež kapitala: EBRD***v mio EUR*

| EBRD         | Kapital EBRD skupaj | Kapital, ki ga je vpisala<br>Komisija |
|--------------|---------------------|---------------------------------------|
| Kapital      | 19 790              | 600                                   |
| Vplačano     | - 5 197             | - 157,5                               |
| Nevpoklicano | 14 593              | 442,5                                 |

**7.2. Nevpoklicani delež kapitala: EIS***v mio EUR*

| EIS          | Kapital EIS skupaj | Kapital, ki ga je vpisala<br>Komisija |
|--------------|--------------------|---------------------------------------|
| Kapital      | 200                | 600                                   |
| Vplačano     | - 400              | - 120                                 |
| Nevpoklicano | 100                | <b>480</b>                            |

**7.3. Nevpoklicani delež kapitala: Skupno podjetje Galileo***v mio EUR*

| Galileo                              | Kapital Galilea skupaj | Kapital, ki ga je vpisala<br>Komisija |
|--------------------------------------|------------------------|---------------------------------------|
| Kapital                              | 575                    | 520                                   |
| Vplačano                             | - 307                  | - 282                                 |
| Nevpoklicano                         | 268                    | 238                                   |
| Vključeno med neporavnane obveznosti | se ne uporablja        | - 138                                 |
| Pogojna obveznost                    | se ne uporablja        | <b>100</b>                            |

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 876/2002 z dne 21. maja 2002 prispevek Komisije za skupno podjetje Galileo znaša 520 milijonov EUR. Ta obveznost zajema štiriletno obdobje, ki se konča 20. maja 2006. Leta 2003 sta bila 2 milijona EUR obresti, natečenih na prispevek Komisije, obravnavana kot povečanje vpisa Komisije, vendar je bilo to popravljeno, tako da so te obresti zdaj prikazane kot prihodki samega skupnega podjetja Galileo. Še ne plačane obveznosti v višini 138 milijonov EUR so vključene med neporavnane obveznosti (glej zgoraj) in tako odštete od nevpoklicanih zneskov navedenih zgoraj.

#### TOČKA 8: VETERINARSKI SKLAD ZA NUJNE PRIMERE

Ta postavka zajema predvsem zneske za slinavko in parkljevko, pa tudi stroške izkoreninjenja drugih boleznih, za katere je verjetno, da jih bo moral kriti proračun Skupnosti. Vključeni zneski pomenijo najvišje možne zneske obveznosti, zmanjšano za zneske, ki so že vključeni kot rezervacije ali dolgovi. Bistveno zmanjšanje od konca prejšnjega leta je nastalo predvsem zaradi dogovora o končnem znesku, ki se plača Združenemu kraljestvu v zvezi s krizo zaradi slinavke in parkljevke leta 2001. Znesek, ki ga je treba plačati, je vključen kot dolg v bilanci stanja med zneski, dolgovanimi državam članicam.

#### TOČKA 9: POGOJNE OBVEZNOSTI V ZVEZI S FINANČNIMI ZAKUPI

Komisija, Belgija in družba S. A. Berlaymont 2002 so 13. novembra 2002 podpisale sporazum. V njem sta določena najvišja cena, ki bi jo morala Komisija plačati za zgradbo Berlaymont, in rok, do katerega je treba dati zgradbo na razpolago. Znesek, vključen leta 2003 kot pogojna obveznost, je pomenil vrednost zgradbe pred obnovo (49 578 705 EUR) in fiksni znesek (503 300 502 EUR) za kritje stroškov obnovitvenih del in vseh drugih stroškov. Zdaj pa je zgradba vključena v bilanco stanja Skupnosti na dan 31. decembra 2004 skupaj z ustrezno obveznostjo zakupa, saj je bila leta 2004 podpisana pogodba o dolgoročnem finančnem zakupu. Tako ob koncu tega leta ni treba priznati nobene pogojne obveznosti.

Neporavnana pogodbeno obveznost v zvezi z gradnjo zgradbe LEX za Svet (188,6 milijona EUR) je bila vključena kot pogojna obveznost ob koncu leta 2004. Ker prvotno leta 2003 ni bil vključen noben znesek, je bil ustrezen znesek (224,5 milijona EUR) prikazan za nazaj v tej postavki.

Tukaj je vključena tudi pogojna obveznost v višini 22,1 milijona EUR v zvezi s pogodbo o zakupu, ki sta jo leta 2004 podpisala Odbor regij in Ekonomsko-socialni odbor za zgradbo, ki jo uporabljata leta 2005.

#### TOČKA 10: DOLGOROČNI ZAKUPI

##### 10.1. Zgradbe

Ta postavka zajema zgradbe, ki se uporabljajo na podlagi pogodbe o dolgoročnem zakupu (z začetnim obdobjem veljavnosti petih ali več let), ki ne izpolnjujejo pogojev za vključitev na strani sredstev v bilanci stanja. Navedeni zneski ustrezajo obveznostim, ki jih je treba še plačati v obdobju veljavnosti pogodbe, razen za zgradbo Palais, ki jo ima Sodišče v zakupu za nedoločen čas; v tem primeru znesek v višini 2,3 milijona EUR ustreza letni najemnini.

Znesek za Svet za leto 2003 je bil popravljen za nazaj zaradi predložitve posodobljenih podatkov.

Razčlenitev skupnega zneska za najete zgradbe:

| <i>v mio EUR</i> |                |
|------------------|----------------|
| Institucija      | Znesek         |
| Parlament        | 88,3           |
| Svet             | 177,5          |
| Komisija         | 951,1          |
| Sodišče          | 2,3            |
| Računsko sodišče | 7,0            |
| <b>Skupaj</b>    | <b>1 226,2</b> |

V skladu z okvirno pogodbo za gradnjo enega ali več prizidkov k zgradbi Računskega sodišča, podpisano 15. decembra 1999, se Luksemburg zavezuje, da bo Sodišču odobril dolgoročni zakup zemljišča za pozidavo, in sicer glede zemljišča za prvi prizidek po ceni 1 (en) EUR za obdobje največ 49 let. Vsi nadaljnji dolgoročni zakupi zemljišča za pozidavo, odobreni za druga zemljišča, potrebna za druge prizidke, ne smejo presežati datuma veljavnosti zakupa zemljišča, odobrenega za prvi prizidek.

Luksemburg se prav tako zavezuje, da bo to zemljišče kadar koli prodal po tržni ceni, določeni v skupnem strokovnem mnenju. Sodišče pa se zavezuje, da bo storilo vse, kar je v njegovi moči, da bi kupilo zemljišče od Luksemburga. Proračunski organ bo zaprosilo za potrebna sredstva.

## **TOČKA 11: ZNESKI, POVEZANI S PRAVNIMI ZADEVAMI**

### **11.1 Odškodninske tožbe, vložene proti Komisiji**

Ta postavka se nanaša na tri odškodninske tožbe, ki so trenutno vložene proti Komisiji.

Prva tožba je bila vložena proti Komisiji junija 2003 v zvezi z določeno odločitvijo Komisije. Zahtevek znaša 735 milijonov EUR. Komisija je predložila nasprotni odgovor februarja 2005.

V drugi zadevi je bila odškodninska tožba vložena oktobra 2003, in sicer prav tako v zvezi z odločitvijo Komisije. Zahtevek se nanaša na znesek v višini 1 664 milijonov EUR. Komisija je predložila nasprotni odgovor novembra 2004.

V nobeni od obeh zadev ni verjetno, da bi bila odločba sprejeta pred letom 2006. Treba je omeniti, da mora v odškodninski tožbi v skladu s členom 288 Pogodbe ES tožnik dokazati, da je institucija dovolj resno kršila pravno pravilo, ki podeljuje pravice posameznikom, da je tožnik utrpel dejansko škodo in da obstaja neposredna vzročna zveza med nezakonitim dejanjem in škodo. V obeh zadevah je Komisija odločno zanikala vsakršno odgovornost za škodo.

V zadnji zadevi je maja 2004 lastnik zgradbe v Bruslju začel pravni postopek proti Komisiji pred Sodiščem prve stopnje, da bi dobil nadomestilo za nepodpis pogodbe o zakupu. Komisija je ocenila možno obveznost na 27 milijonov EUR, kar se tako obravnava kot pogojna obveznost.

Na dan 31. decembra 2004 je vključen tudi znesek v višini 4,9 milijona EUR v zvezi z zadevo, ki vključuje Svet.

---